

**Version 2 du document sur les pratiques exemplaires**  
**pour le projet ODESI**  
**Repose sur la version 2.x de l'IDD**

**Table des matières**

1.	Introduction	p. 2
1.1	Introduction	p. 2
1.2	Document principal	p. 2
1.2a	Mise en place des sections 1 à 5	p. 2
1.2b	Mise en place de chaque section	p. 3
1.2c	Mise en place de chaque balise	p. 3
1.3	Conseils additionnels pour les balises	p. 4
1.3a	Convention de formatage	p. 4
1.3b	Abréviations et acronymes	p. 4
1.3c	Note au sujet des balises « Notes and Comments » (Notes et commentaires)	p. 5
1.3d	Obtenir de l'information pour les balises	p. 5
1.4	Note sur les manuels de codes conformes à l'IDD	p. 5
1.5	Questions ou commentaires	p. 5
1.6	Remerciements	p. 6
1.7	Financement du projet	p. 6
2.	Section 1 : Document Description (Description du document)	p. 6
3.	Section 2 : Study Description (Description de l'enquête)	p. 22
4.	Section 3 : Data Files Description (Description des fichiers de données)	p. 64
5.	Section 4 : Variable Description (Description des variables)	p. 72
6.	Section 5 : Other Documentation (Autre documentation)	p. 89
7.	Annexes	
7.1	Annexe A : Glossaire	p. 92
7.2	Annexe B : Renseignements concernant Nesstar	p. 94
7.3	Annexe C : Renseignements concernant Statistique Canada	p. 96
7.4	Annexe D : Initiative de documentation des données	p. 98
7.5	Annexe E : Renseignements concernant le projet <odesi>	p. 99
7.6	Annexe F : Plus de renseignements concernant la balise « Notes and Comments » (Notes et commentaires)	p. 99
7.7	Annexe G : Exemple en format XML	p. 100

## **1.1 Introduction**

Le Projet d'infrastructure pour l'extraction et la documentation des données de l'Ontario (ODESI) est financé conjointement par le programme OntarioBuys et par The Ontario Council of University Libraries. Il permet aux étudiants et aux chercheurs universitaires d'accéder aux ensembles de données dans Nesstar, un système d'extraction de données sur le Web qui est offert grâce au Scholars Portal.

L'objectif de ce document est de partager notre connaissance sur l'IDD avec d'autres institutions d'enseignement. Il permet également de présenter les pratiques exemplaires relatives à l'IDD afin d'être uniforme au moment du balisage des enquêtes.

Nous aimerions souligner qu'il s'agit d'un document sur l'IDD; pour cette raison, toute note propre à Nesstar est incluse dans l'annexe B. Si vous utilisez Nesstar, nous vous encourageons à lire cette annexe avant de commencer le balisage de votre enquête. Il est également important de mentionner que l'IDD et Nesstar sont deux entités complètement différentes; Nesstar dépend de l'IDD, mais l'IDD ne dépend pas de Nesstar. Nesstar est simplement un outil permettant d'interpréter l'IDD. D'autres programmes sont aussi disponibles pour créer des manuels de codes partiels ou complets conformes à l'IDD, par exemple SDA.

Veuillez noter qu'en fonction de la version de l'IDD que vous utilisez (version 1.x versus version 2.x), certaines balises peuvent avoir des numéros différents, mais le contenu demeure le même.

## **1.2 Document principal**

### ***1.2a Mise en place des sections 1 à 5***

La partie principale de ce document, qui suit l'introduction, est composée de cinq sections.

- Section 1 : Document Description (Description du document)
  - Décrit le document électronique que la personne crée en utilisant l'IDD, soit le fichier en format XML. La description traitera du fichier de l'IDD créé et non pas du contenu de la donnée ou de la description de l'enquête.
- Section 2 : Study Description (Description de l'enquête)
  - Décrit l'étude ou l'enquête qui a été menée. Contient des renseignements sur l'objectif, explique la façon dont l'enquête a été menée, pourquoi, à quel endroit, pendant combien de temps et son financement. Cette section NE TRAITE PAS du fichier de données, elle ne fait que décrire l'enquête.
- Section 3 : Data Files Description (Description des fichiers de données)
  - Décrit les fichiers de données qui ont été créés par l'enquête. La description comprend des éléments comme le nombre de variables, le nombre de cas et la structure du fichier de données.
- Section 4 : Variable Description (Description des variables)
  - Décrit les variables comprises dans le fichier de données. Cette section comprend habituellement des renseignements comme l'étiquette de la variable, les valeurs et les étiquettes de valeur de la variable, le texte de la question, qui a posé la question et toutes les instructions pour l'enquêteur.
- Section 5 : Other Documentation (Autre documentation)
  - Permet à l'utilisateur d'inclure toute documentation connexe. Cette section comprend souvent le questionnaire utilisé pour recueillir les données, un guide d'utilisation ou un manuel de codes.

## **1.2b Mise en place de chaque section**

Chaque section commence par une courte définition et une liste des nombres et des balises correspondantes de la définition de type de document (DTD), suivi par une description en profondeur de chaque balise et d'exemples concrets, au besoin. À la fin de chaque section, on trouve un exemple tiré d'un manuel de codes conforme à l'IDD en format XML.

## **1.2c Mise en place de chaque balise**

La première ligne de chaque balise contient :

- le numéro de la section;
- ce à quoi ressemble la balise dans l'IDD;
- le titre de la balise.

*Exemple :*

**1.1**      <citation>      Bibliographic Citation

On trouve par la suite trois puces :

- Obligatoire ou facultative :
  - si la balise est obligatoire, utilisez-la si vous possédez de l'information;
  - si la balise est facultative, utilisez-la au besoin;
- Répétable ou non répétable :
  - si la balise est répétable, elle peut être utilisée autant de fois que nécessaire;
  - si elle n'est pas répétable, elle ne peut être utilisée qu'une seule fois;
- Attributs (ID, xml:lang, source, ...) :
  - fournit des renseignements additionnels à propos de la balise;
  - fournit souvent de l'information qui ne fait pas partie de la donnée.

La description de la balise suit. La longueur de cette description dépend de la balise elle-même. Toute note générale ou note de formatage suit la description. La dernière partie de la balise contient un ou des exemples, au besoin.

Il est important de noter que les balises sont remplies selon les renseignements disponibles, ce qui signifie que toutes les balises énumérées ne sont pas nécessairement utilisées. De plus, il se peut que vous jugiez que certaines balises qui ne sont pas énumérées ici doivent être incluses dans votre document.

Certains exemples contiennent également une balise pour le titre de l'enquête afin de rendre l'exemple plus clair.

## **1.3 Conseils additionnels pour les balises**

### **1.3a Conventions de formatage**

Partout où l'on trouve des notes de formatage, l'icône ci-dessous apparaîtra afin que vous puissiez voir les notes plus facilement. Il est important de respecter ces conventions de formatage étant donné que les enquêtes seront transmises à d'autres personnes et que l'uniformité est de la plus grande importance.



- Date :  
aaaa  
*Exemple* : 2007  
  
aaaa-mm-jj  
*Exemple* : 2005-01-25
- Noms personnels :  
Nom de famille, Prénom  
*Exemple* : Edwards, Michelle
- Agence ou institution et lieu de travail ou ministère :  
Institution. Lieu de travail (oui, il s'agit bien d'un point entre les deux)  
*Exemple* : Université de Guelph. Centre de ressources de données  
*Exemple* : Statistique Canada. Initiative de démocratisation des données
- Noms personnels avec les institutions ou les agences:  
Nom de famille, Prénom; Institution. Lieu de travail  
*Exemple* : Edwards, Michelle; Université de Guelph. Centre de ressources de données

### **1.3b Abréviations et acronymes**

Les abréviations et les acronymes **ne devraient pas** être utilisés pour tout, y compris pour la province, le pays, le nom de l'université, le lieu de travail, le nom de la personne, etc.

Une seule exception s'applique si la balise concerne précisément une abréviation ou un acronyme.

Il est important de se rappeler que les balises sont indépendantes les unes des autres; même si une certaine institution a été indiquée par son nom entier dans une autre section du document, l'utilisateur peut seulement être intéressé par la balise à la fin du document et il pourrait ne pas connaître l'abréviation ou l'acronyme. De plus, l'utilisateur peut ne pas être familier avec les abréviations ou les acronymes que nous utilisons. Il faut donc se rappeler qui est l'utilisateur final du document.

### **1.3c Note au sujet des balises « Notes and Comments » (Notes et commentaires)**

L'utilisateur pourra constater que certaines sections comprennent une balise « Notes » à la fin. Cette balise peut cependant être incluse à la fin de presque toutes les sections, au besoin.

Cette balise pourrait comprendre tout ce qu'il convient de noter à propos de la section précédente et qui n'a pas déjà été mentionné. Si vous devez utiliser cette balise, consultez le document sur les balises de l'IDD qui figure au début de chaque section afin de trouver le bon numéro à utiliser.

Consultez l'annexe F pour obtenir de plus amples renseignements sur ces balises.

### **1.3d Obtenir de l'information pour les balises**

Lorsque vous ajoutez des métadonnées, vous devrez chercher certains des renseignements. Pour les données de Statistique Canada, consultez l'annexe C; pour les autres données, par exemples les sondages d'opinion, consultez le guide d'utilisation, le document de contexte, la méthode, etc.

Voici certaines des balises dont vous pourriez avoir besoin :

- 2.2.3.2 Date of Collection (Date de collecte);
- 2.3.1.1 Time Method (Méthode temporelle);
- 3.1.3 File Structure (Structure du fichier);
- 3.1.6 Data Format (Format des données);
- 4.3.1 Location (Emplacement)

## **1.4 Note sur les manuels de codes conformes à l'IDD**

Le format actuel de l'IDD crée un manuel de codes conformes à l'IDD pour de nombreux fichiers de données d'une seule enquête. Par exemple, six fichiers de données sont associés à l'Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada (ESUTC) de 2006. Le format actuel de l'IDD créerait un manuel de codes conformes à l'IDD contenant les sections 1, 2 et 5 pour décrire l'enquête, ainsi que les sections 3 et 4 qui contiennent les balises d'information pour les six fichiers de données. Toutefois, tout produit commercial qui est actuellement disponible est limité à ce chapitre. Par conséquent, un manuel de codes conformes à l'IDD est créé pour chaque fichier de donnée associé à l'enquête. Par exemple, avec l'ESUTC de 2006, six manuels de codes conformes à l'IDD seront créés.

## **1.5 Questions ou commentaires**

Si vous avez des questions ou des commentaires à propos de ce document, veuillez communiquer avec les développeurs du projet <odesi> (A. Michelle Edwards, Ph. D., et Jane Fry) à l'adresse [odesi@uoguelph.ca](mailto:odesi@uoguelph.ca).

## **1.6 Remerciements**

Le format de ce document repose sur la version 2.1 du document « XML Schema Tag Library », qui se trouve à l'adresse suivante : <http://www.ddialliance.org/DDI/dtd/version2-1-all.html>

Les principaux auteurs du document sur les pratiques exemplaires pour le projet <odesi> sont A. Michelle Edwards, Ph. D., Université de Guelph, et Jane Fry, Université Carleton. Ces dernières aimeraient également remercier Alexandra Cooper de l'Université Queen's, Carol Perry de l'Université de Guelph ainsi que Jeff Moon de l'Université Queen's pour leurs questions et leurs commentaires inestimables.

## **1.7 Financement du projet**

Le projet <odesi> est financé conjointement par OntarioBuys (un programme du Secrétariat de la gestion de la chaîne d'approvisionnement dans le secteur parapublic du ministère des Finances de l'Ontario), <http://www.fin.gov.on.ca/french/ontariobuys/index.html>) et par The Ontario Council of University Libraries (<http://www.ocul.on.ca/>). Certaines universités ont également fourni de l'aide « en nature ».

## **SECTION 1.0 DESCRIPTION DU DOCUMENT (DOCUMENT DESCRIPTION)**

### **<docDscr>**

La section de description du document de ce fichier contient de l'information sur le document de balisage lui-même. En d'autres mots, cette section décrit toute l'information sur les métadonnées ou le « dictionnaire des codes » pour ce fichier.

La Description du document, ou l'entête du dictionnaire des codes, contient de l'information bibliographique décrivant le dictionnaire des codes de balisage, ou l'instance du document en question; elle contient les éléments de base nécessaires pour identifier uniquement le dictionnaire des codes de balisage. Il est à noter que la description du document contient aussi une section Citation pour les documents sources, c'est-à-dire le document papier ou électronique qui a servi de source au dictionnaire de codes de balisage.

Les balises et les numéros de la DTD sont tirés de la version 2.0 du dictionnaire des codes de l'IDD.

*Source : Manuel des codes de l'IDD*

*<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-all.html>*

*<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-tree.html>*

<b>Numéros de la DTD</b>	<b>Balises</b>
1.0	<docDscr>
1.1	<citation>
1.1.1	<titlStmt>
1.1.1.1	<titl>
1.1.1.2	<subTitl>
1.1.1.3	<altTitl>
1.1.1.4	<parTitl>
1.1.1.5	<IDNo>
1.1.2	<rspStmt>
1.1.2.1	<AuthEnty>
1.1.3	<prodStmt>
1.1.3.1	<producer>
1.1.3.2	<copyright>
1.1.3.3	<prodDate>
1.1.3.4	<prodPlac>
1.1.3.5	<software>
1.1.3.6	<fundAg>
1.1.3.7	<grantID>
1.1.4	<distStmt>
1.1.4.1	<distrbtr>
1.1.4.2	<contact>
1.1.5	<serStmt>
1.1.5.1	<serName>
1.1.5.2	<serInfo>
1.1.6	<verStmt>
1.1.6.1	<version>
1.1.6.2	<verResp>
1.1.6.3	<notes>

1.1.7 1.1.8 1.3	<biblCit> <holdings> <docStatus>
-----------------------	--

## Description des balises et exemples pratiques

### 1.0 < docDscr > Description du document (Document Description)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Cette balise contient de l'information bibliographique décrivant la totalité du document conforme à la l'IDD. Cette description du document peut être considérée comme l'emballage ou l'en-tête dont les éléments ne servent uniquement qu'à décrire l'intégralité du fichier conforme à l'IDD. Puisque la section de la description du document permet d'identifier le fichier conforme à l'IDD dans un environnement de découverte de ressources électroniques, cette section devrait être aussi complète que possible. L'auteur de la description du document devrait être la ou les personnes ou les organisations directement responsables du contenu intellectuel de la version de l'IDD, et non la ou les personnes ou les organisations responsables du contenu intellectuel d'une édition antérieure (papier ou électronique) dont la version de l'IDD serait dérivée. L'auteur devrait être l'organisme ou la personne qui a préparé le document de balisage. Il est à noter que cette section contient une sous-section Documentation source qui regroupe l'information sur la source du fichier conforme à l'IDD, c'est-à-dire le document papier ou électronique ayant servi de source au document de balisage. Ces sections permettent à l'auteur de l'IDD de produire une description des versions, des mentions de responsabilité et d'autres éléments relatifs à la fois à la création du fichier de l'IDD comme une version distincte et reformatée du matériel source (papier ou électronique) et au matériel de la source originale lui-même.

### 1.1 < citation > Citation bibliographique (Bibliographic Citation)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, MARCURI

*Description* : L'information bibliographique décrivant le dictionnaire des codes électronique, notamment le titre, la mention de responsabilité, l'information sur la production, la distribution, les séries et les versions.

L'attribut MARCURI est fourni à titre de lien avec l'enregistrement MARC pour la citation.

#### 1.1.1 < titlStmnt > Mention du titre (Title statement)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de titre pour le travail au niveau approprié : document de balisage, source du document de balisage, enquête, description de l'enquête, autres documents; autres documents relatifs à l'enquête.

Contient les sous-éléments suivants :

### 1.1.1.1 <titl> Titre (Title)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Le titre du document de balisage. Le titre sera, dans la plupart des cas, identique au titre de la collecte de données (2.1.1). Un titre complet devrait indiquer la couverture géographique de la collecte de données ainsi que la période de temps couverte. Équivalent à la balise « Title » de Dublin Core.



#### *Note de formatage n° 1 :*

Si le nom du pays se trouve dans le titre de l'enquête, il ne doit pas être placé entre crochets à la fin de la mention du titre.



#### *Note de formatage n° 2 :*

N'utiliser aucune abréviation ou format abrégé dans le titre, par exemple le nom de la province ou du pays.

#### *Exemple n° 1 :*

<titl>Enquête sur l'exposition au soleil, 1996 [Canada]</titl>

#### *Exemple n° 2 :*

<titl>Enquête sur l'utilisation d'internet à la maison, 2001 [Canada]</titl>

#### *Exemple n° 3 :*

<titl>Enquête sociale générale, Cycle 19, 2005 [Canada]: Emploi du temps, Fichier principal</titl>

#### *Exemple n° 4 :*

<titl>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier des ménages</titl>

#### *Exemple n° 5 :*

<titl>Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2005: Cycle 3.1, Composante HS</titl>

#### *Exemple n° 6 :*

<titl>Voice of the People: Sondage fin d'année, 2006, [Canada]</titl>

### 1.1.1.2 <subTitl> Sous-titre (Subtitle)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Un sous-titre peut être un titre secondaire employé pour accentuer certaines limites du titre principal.

#### *Note :*

Le sous-titre comprend tout ce qui est inclus après le deux-points dans le titre.

#### *Exemple n° 1 :*

**<titl>Enquête sociale générale, Cycle 19, 2005 [Canada]: Emploi du temps, Fichier principal</titl>**  
**<subTitl>Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principal</subTitl>**

*Exemple n° 2 :*

**<titl>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier des ménages</titl>**  
**<subTitl> Cycle 1, Fichier des ménages</subTitl>**

*Exemple n° 3 :*

**<titl>Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2005 : Cycle 3.1, Composante HS</titl>**  
**<subTitl>Cycle 3.1, Composante HS</subTitl>**

### 1.1.1.3 <altTitl> Autre titre (Alternate Title)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* L'autre titre peut être le titre auquel on fait généralement référence pour une collecte de données ou une abréviation du titre.



*Note de formatage :*

S'il y a un sous-titre après le titre, celui-ci devrait être inclus en entier dans l'autre titre.

*Exemple n° 1 :*

**<altTitl>ESS 1996</altTitl>**

*Exemple n° 2 :*

**<altTitl> EUIMM 2001</altTitl>**

*Exemple n° 3 :*

**<altTitl>ESG19 2005: Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principal</altTitl>**

*Exemple n° 4 :*

**<altTitl>ESUTC 2005: Cycle 1, Fichier des ménages</altTitl>**

*Exemple n° 5 :*

**<altTitl>ESCC 2005: Cycle 3.1, Composante HS</altTitl>**

### 1.1.1.4 <parTitl> Titre parallèle (Parallel Title)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Traduction du titre dans une autre langue.

*Exemple :*

**<titl>Enquête sur les dépenses des ménages, 2002 [Canada]</titl>**  
**<parTitl>Survey of Household Spending, 2002 [Canada]</parTitl>**

### 1.1.1.5 <IDNo> Numéro d'identification (Identification Number)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, agency, level

*Description* : Chaîne de caractères ou nombre unique (numéro de l'auteur ou des archives) pour l'identification du document de balisage. Un attribut « agency » est fourni. Équivalent à la balise « Identifier » de Dublin Core.

*Note n° 1 :*

Ce numéro d'identification est le même que pour la description du document et la description de l'Étude, c'est-à-dire que 1.1.1.5 est la même chose que 2.1.1.5.

*Note n° 2 :*

Dans le cas des enquêtes de Statistique Canada, le numéro du catalogue fait référence au fichier de microdonnées.



*Note de formatage n° 1 :*

- Langues : E = English, F = Français
- Année : aaaa ou aaaa-mm-jj
- Utiliser des lettres minuscules pour tout sauf pour les numéros de catalogue et les abréviations de langue
- Enquêtes qui comprennent des nombres et des sous-nombres de cycle : utiliser un tiret entre les nombres et non un point, par exemple pour le cycle 2.1, le format serait c2-1
- Enquêtes du ICPSR : utiliser leur numéro d'identification et ajouter le format court s'il y a un sous-ensemble, par exemple icpsr9721im



*Note de formatage n° 2 :*

Voici le format à utiliser :  
acronym\_CatalogueNumber\_language\_year\_subset

*Exemple n° 1 :*

<titl>Enquête sur l'exposition au soleil, 1996 [Canada]</titl>  
<IDNo>ess-82M0019-F-1996</IDNo>

*Exemple n° 2 :*

<titl> **Enquête sociale générale, Cycle 19, 2005 [Canada]: Emploi du temps, Fichier principal**</titl>  
<IDNo>esg-12M0019-F-2005-c19-fichier-principal</IDNo>

*Exemple n° 3 :*

<titl>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier des ménages</titl>  
<IDNo>esutc-82M0020-F-2004-c1-fichier-menage</IDNo>

*Exemple n° 4 :*

<titl>Enquête sur les dépenses des ménages, 2007 [Canada]</titl>  
<IDNo>edm-62M0004-F-2007</IDNo>

*Exemple n° 5 :*

<titl>Enquête sur la population active, mai 2009 [Canada]</titl>  
<IDNo>epa-71M0001-F-2009-mai</IDNo>

Exemple n° 6 :

```
<titl>Voice of the People: Sondage fin d'année, 2006, [Canada]</titl>
<IDNo>vop-eyos-F-2006</IDNo>
```

### 1.1.2 <rspStmt> **Enoncé** de responsabilité (Responsibility statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : La personne ou les personnes responsables du balisage du document.  
Contient les éléments suivants :

#### 1.1.2.1 <AuthEnty> Author Entity (Entité d'autorité)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation

*Description* : La personne morale ou physique, ou l'organisme responsable du contenu intellectuel du document de balisage. Répéter l'élément pour chaque auteur et utiliser l'attribut « affiliation » s'il est disponible. Il faut inverser le prénom et le nom de famille et utiliser des virgules. L'auteur de collectes des données (2.1.2.1) correspond à l'élément « Creator » de Dublin Core. On recommande d'inclure cet élément dans le dictionnaire des codes.

L'« auteur » de la description du document devrait être la ou les personnes ou les organisations directement responsables du contenu intellectuel de la version de l'IDD, et non la ou les personnes ou les organisations responsables du contenu intellectuel de la précédente édition papier ou électronique de l'IDD dont elle est issue.

*Note:*

Si un étudiant travaille sur ce document, son nom devrait suivre le nom de son superviseur.

*Note de formatage :*

- Format pour organisme ou institution et endroit de travail ou ministère :  
Nom de l'organisme ou de l'institution. Nom de l'endroit de travail ou du ministère  
(Oui, insérer un point entre le nom des deux endroits!)  
Format des noms :  
Nom de famille, prénom

*Exemple n° 1 :*

```
<rspStmt>
<AuthEnty affiliation="Université d'Ottawa. Centre d'information géographique,
statistique et gouvernementale"> Mowers, Susan</AuthEnty>
<AuthEnty affiliation="Université d'Ottawa. Centre d'information géographique,
statistique et gouvernementale">
NomÉtudiant, PrénomÉtudiant</AuthEnty> </rspStmt>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<rspStmt>
<AuthEnty affiliation="Université Laurentienne, Bibliothèque "></AuthEnty>
```

```
<AuthEnty affiliation="Université Laurentienne, Bibliothèque "> Lafortune,
Sylvie</AuthEnty>
</rspStmt>
```

### 1.1.3 <prodStmt> Mention de production (Production statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

**Description :** Mention de production pour le document de balisage. Contient les éléments suivants :

#### 1.1.3.1 <producer> Producteur (Producer)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, affiliation, role

Description : Le producteur du document de balisage est la personne ou l'organisation qui a assuré la responsabilité financière ou administrative de réalisation matérielle du document de balisage. Équivalent à la balise « Publisher » de Dublin Core.

*Note :*

S'il y a plus d'un producteur pour ce document, ils devraient être tous énumérés. Voir l'exemple n° 2.

*Exemple n° 1 :*

```
<prodStmt> <producer abbr="GSG" affiliation="Université d'Ottawa">Centre
d'information géographique, statistique et gouvernementale</producer>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<prodStmt> <producer abbr="GSG" affiliation=" Université d'Ottawa"> Centre
d'information géographique, statistique et gouvernementale</producer>
<producer affiliation="Université Laurentienne">Bibliothèque
</producer>
```

#### 1.1.3.2 <copyright> Droits d'auteurs (Copyright)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

Description : Mention des droits de reproduction du document de balisage. Équivalent à la balise « Rights » de Dublin Core.

*Note :*

S'il y a plus d'une liste des droits de reproduction énumérée ici, ces listes devraient être classées de la plus récente à la plus ancienne.

*Exemple n° 1 :*

```
<copyright> Copyright © Université d'Ottawa. Centre d'information géographique,
statistique et gouvernementale, 2010 </copyright>
```

Exemple n° 2 :

`<copyright> Copyright © Université Carleton, Bibliothèque, 2008, 2006 </copyright>`

*Explication de l'exemple n° 2 :*

Ce fichier a d'abord été produit par l'Université Carleton en 2006, puis mis à jour par l'Université Carleton en 2008.

Exemple n° 3 :

`<copyright> Copyright © Université d'Ottawa. Centre d'information géographique, statistique et gouvernementale, 2010 </copyright>`

`<copyright> Copyright © Statistique Canada. Initiative de démocratisation des données, 2009 </copyright>`

### 1.1.3.3 `<prodDate>` Date de production (Production Date)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date

Description : Date de production du document de balisage (pas la date de distribution ni d'archivage). La date de production, c'est-à-dire la date à laquelle le document de balisage est terminé, peut être identique ou non à la date de production ou d'archivage. La norme ISO pour les dates (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ». Équivalent de la balise « Date » de Dublin Core.

*Note :*

S'il y a plus d'une date de production pour ce document, énumérez-les toutes en commençant par la plus récente (voir l'exemple n° 2).

Exemple n° 1 :

`<prodDate date="2004-06-07"> 7 juin 2004</prodDate>`

Exemple n° 2 :

`<prodDate date="2008-01-17">2008-01-17</prodDate>`

`<prodDate date="2007-11-16">2007-11-16</prodDate>`

### 1.1.3.4 `<prodPlac>` Place of Production (Lieu de production)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Adresse du centre d'archivage ou de l'organisation qui a produit le document de balisage.

`<odesi>`  
format

*Note de formatage n° 1 :*

Ne pas utiliser d'abréviation.

`<odesi>`  
format

*Note de formatage n° 2 :*

Université/Établissement, Ville, Province/État, Pays

`<odesi>`  
format

*Note de formatage n° 3 :*

Si le nom de l'établissement n'est pas bilingue, utiliser le nom officiel en anglais.

`<odesi>`  
format

*Note de formatage n° 4 :*

Si le nom du ministère ou de l'organisme est nécessaire aux fins de clarté, inscrivez-le après le nom du pays avec un ":" agissant à titre de séparateur (voir l'exemple 4).

Exemple n° 1 :

```
<prodPlac>Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario, Canada</prodPlac>
```

Exemple n° 2 :

```
<prodPlac>Université Laurentienne, Ottawa, Ontario, Canada</prodPlac>
```

Exemple n° 3 :

```
<prodPlac> Inter-university Consortium for Political and Social Research, Ann Arbor, Michigan, United States </prodPlac>
```

Exemple n° 4 :

```
<prodPlac>Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario, Canada</prodPlac>  
<prodPlac>Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada: Initiative de démocratisation des données</prodPlac>
```

#### 1.1.3.5 <software> Logiciel utilisé pour la production (Software used in Production)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, version

*Description* : Logiciel utilisé pour produire le document. L'attribut « version » permet de préciser le numéro de la version du logiciel. L'attribut « date » est fourni pour permettre de préciser la date (au besoin) de la publication du logiciel. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation avec l'attribut « date ».

*Note* :

Voir l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

Exemple n° 1 :

```
<software version="9.1.3">SAS</software>
```

Exemple n° 2 :

```
<software version="14.0">SPSS</software>
```

#### 1.1.3.6 <fundAg> Organisme de financement/ (Commanditaire Funding Agency/Sponsor)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, role

*Description* : Source(s) de financement pour la production du travail. Lorsque plusieurs organismes ont participé au financement, utiliser l'attribut « role » pour les différencier.

*Note n° 1* :

Consulter l'annexe E pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2* :

À n'utiliser que s'il y a un financement externe pour la production du document provenant d'autres activités régulières.

Note n° 3 :

N'inclure que le nom de l'organisme. NE COMPREND PAS l'emplacement ou le rôle de l'organisme.

Exemple n° 1 :

<fundAg abbr="UO" role="infrastructure">Université d'ottawa</fundAg>

Exemple n° 2 :

<fundAg abbr="OCUL" role="infrastructure">Ontario Council of University  
Libraries</fundAg>

<fundAg abbr="CU" role="infrastructure">Carleton University. Data Centre</fundAg>

Exemple n° 3 :

<fundAg abbr="NSF" role="infrastructure">National Science Foundation</fundAg>

### 1.1.3.7 <grantNo> Numéro de subvention (Grant Number)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, agency, role

*Description* : Le numéro de subvention ou de contrat pour le financement du travail. Lorsqu'il y a plusieurs sources, utiliser l'attribut « agency » pour distinguer les organismes. Lorsqu'il y a plusieurs étapes dans le processus de production, utiliser l'attribut « role » pour distinguer les numéros de subvention.

*Note de formatage* :

Si le nom de l'établissement n'est pas bilingue, utiliser le nom officiel en anglais.

Exemple :

<grantNo agency="Bureau of Justice Statistics">J-LEAA-018-77</grantNo>

### 1.1.4 <distStmt> Mention de diffusion (Distributor statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de diffusion du document de balisage.

#### 1.1.4.1 <distrbtr> Distributeur (Distributor)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, affiliation, URI

*Description* : L'organisation désignée par l'auteur ou par le producteur pour effectuer des copies du document incluant différentes éditions ou révisions, si nécessaire. Les noms et adresses peuvent être précisés et d'autres archives peuvent être des co-diffuseurs. L'attribut « URI » est compris pour préciser l'URN ou l'URL du service où l'on peut commander le document ou le télécharger à partir d'un site Web.

Note de formatage :

Si le nom de l'établissement n'est pas bilingue, utiliser le nom officiel en anglais.

Exemple n° 1 :

```
<distrbtr affiliation="Ontario Council of University Libraries" URI="http://odesi.ca">  
Odesi. </distrbtr>
```

Exemple n° 2 :

```
<distrbtr abbr="GSG" affiliation="Université d'Ottawa" URI="http://www.biblio.uottawa.ca/gsg"> Ottawa, Ontario: Université d'Ottawa. Centre  
d'information géographique, statistique et gouvernementale </distrbtr>
```

Exemple n° 3 :

```
<distrbtr abbr="IDD" affiliation="Statistique Canada" URI="http://www.statcan.gc.ca/dliidd/dli-idd-fra.htm">Statistique Canada. Initiative  
de démocratisation des données</distrbtr>
```

Exemple n° 4 :

```
<titl>Canadian Gallup Poll, May 1949, #186</titl>  
<distrbtr abbr="DC" affiliation="Carleton University" URI="http://www.library.carleton.ca/find/data/gallup-canada">Ottawa, Ontario: Carleton  
University. Data Centre</distrbtr>
```

1.1.4.2 <contact> Personnes à contacter (Contact Persons)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation, URI, email

*Description* : Nom et adresse de l'institution chargée du travail. L'attribut « URI » peut être utilisé pour indiquer l'URN ou l'URL de la page personnelle de la personne à contacter. L'attribut « email » indique l'adresse électronique de l'institution à contacter.

Exemple n° 1 :

```
<contact affiliation="Université d'Ottawa" mail="gsg@uottawa.ca">Centre  
d'information géographique, statistique et gouvernementale</contact>
```

Exemple n° 2 :

```
<contact affiliation="Université Laurentienne" email="data@laurentian.ca">Service,  
Données et statistiques </contact>
```

1.1.5 <serStmnt> Mention de série (Series Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, URI

*Description* : Mention de série du document de balisage. L'attribut « URI » fournit un lien électronique vers le point central électronique du dépôt de la série.

1.1.5.1 <serName> Series Name (Nom de série)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr

*Description* : Nom de la série à laquelle appartient le document de balisage. Il s'agit probablement du même nom de série que celui de l'enquête ou de la collecte des données (2.1.5.1).

*Exemple n° 1 :*

`<serName>Enquête sur l'utilisation de l'internet à la maison</serName>`

*Exemple n° 2 :*

`<serName>Enquête sociale générale</serName>`

*Exemple n° 3 :*

`<serName>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada</serName>`

*Exemple n° 4 :*

`<serName>Enquête sur la santé dans les collectivités canadienne</serName>`

#### 1.1.5.2 `<serInfo>` Information sur la série (Series Information)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Historique de la série et récapitulatif des caractéristiques qui s'appliquent à la série entière.

*Note n° 1 :*

Inclure la date de début de la série.

*Note n° 2 :*

Si le nom de la série change, ce changement devrait être compris dans la description.

*Note n° 3 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

`<serInfo> Menée depuis 1997, l'Enquête sur les dépenses des ménages tente de reprendre une bonne partie du contenu de l'Enquête sur les dépenses des familles ainsi que du contenu de l'Enquête sur l'équipement ménager. Plusieurs données provenant de ces enquêtes sont comparables aux données de l'Enquête sur les dépenses des ménages. Cependant, certaines différences reliées à la méthodologie, à la qualité des données et aux définitions doivent être considérées lorsqu'on veut comparer ces données. L'Enquête sur les dépenses des ménages a été effectuée chaque année dans les dix provinces. Les données pour les territoires sont disponibles pour 1998, 1999 et tous les deux ans par la suite.</serInfo>`

*Exemple n° 2 :*

`<serInfo> Vu le désir de Santé Canada à suivre de près les conséquences des changements législatifs ainsi que l'effet des politiques antitabac sur les comportements des fumeurs, elle a mis sur pied l'Enquête de surveillance de`

**l'usage du tabac au Canada (ESUTC). Cette enquête a pour but de fournir à Santé Canada ainsi qu'à ses partenaires, des données continues et fiables sur l'usage du tabac et sur des sujets connexes.** </serInfo>

**1.1.6** <verStmt> Mention de version (Version Statement)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de version du document de balisage.

**1.1.6.1** <version> Version (Version)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, type

*Description* : Aussi appelé mise en circulation ou édition. Lorsqu'il y a des changements considérables dans le document de balisage depuis la création de la série, la mention de version devrait être utilisée. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation avec l'attribut « date ».

*Note n° 1 :*

Utiliser cette balise chaque fois que le document est modifié, avec la date de version la plus récente indiquée en premier suivie des plus anciennes.

*Note n° 2 :*

Chaque fois qu'une nouvelle version de ce document est produite, la date de la version est utilisée pour remplacer le numéro de la version afin d'éviter la confusion dans les nombres de versions.

*Exemple n° 1 :*

```
<version date="2007-11-10">  
Version du 18 janvier 2007<br />  
Version du 10 novembre 2007 éditée par le Centre de données, Université de  
Guelph.</version>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<version type="édition" date="1999-01-25">25 janvier 1999</version>
```

*Exemple n° 3 :*

```
<version type="version" date="2000-01-01">1er janvier 2000</version>
```

**1.1.6.2** <verResp> Mention de responsabilité de la version (Version Responsibility Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation

*Description* : L'organisation responsable de la version du travail.

*Note n° 1 :*

Utiliser cette balise chaque fois que le document est modifié.

*Note n° 2 :*

Chaque fois qu'une nouvelle version de ce document est produite, la date de la version est utilisée en remplacement du numéro de la version pour éviter la confusion dans les nombres des versions.

*Exemple n° 1 :*

`<verResp>Université de Guelph, Centre de données</verResp>`

*Exemple n° 2 :*

`<verResp>Université d'Ottawa, Centre d'information géographique, statistique et gouvernementale </verResp>`

### 1.1.6.3 `<notes>` Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description :* Utilisé pour indiquer l'information complémentaire relative à la version et les responsabilités du document de balisage, en particulier pour préciser ce qui est différent dans la nouvelle version. La section « Notes » apparaît à plusieurs endroits dans la DTD. Ses attributs permettent l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (type et sujet), de préciser le niveau de DTD (étude, fichier, variable, etc.) auquel la note s'applique et de déterminer l'auteur de la note (responsabilité).

*Note n° 1 :*

Utiliser cette balise chaque fois que le document est modifié, en inscrivant la note la plus récente en premier, suivi des autres notes.

*Note n° 2 :*

Chaque fois qu'une nouvelle version de ce document est produite, la date de la version est utilisée pour remplacer le numéro de la version afin d'éviter la confusion dans les nombres de versions.

*Exemple n° 1 :*

`<notes>De l'information additionnelle sur l'étude a été ajoutée à ce document.</notes>`

*Exemple n° 2 :*

`<notes resp="Smith, Jane"> Des renseignements supplémentaires sur les variables dérivées ont été ajoutées à cette version annotée de la documentation.</notes>`

*Exemple n° 3 :*

`<notes> Version du 18 janvier 2008 - Le document a été produit en se conformant au Guide des meilleurs pratiques <odesi>; documentation ajoutée pour chaque variable.<br />`

`Version du 10 novembre 2007 – L'information contenu dans les sections «Document Description» et «Other Materials» a été modifiée</notes>`

### 1.1.7 <bibCit> Citation bibliographique (Bibliographic Citation)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, format

*Description* : Référence bibliographique complète comprenant tous les éléments normatifs d'une citation utilisée pour citer un ouvrage. L'attribut « format » permet de préciser les styles de polices de caractère, par exemple APA, MLA, Chicago etc.

#### *Note n° 1 :*

Rappelez-vous que cette balise sert pour la citation bibliographique de ce document et qu'elle n'est habituellement pas la même que la citation bibliographique pour une enquête (balise 2.1.7).

#### *Note n° 2 :*

Si un étudiant s'occupe du balisage, son nom n'est pas compris dans cette balise car il sera inscrit ailleurs dans le document.

#### *Exemple n° 1 :*

```
<bibCit format="APA"> Mowers, S. 2014. Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2012: Composante annuelle. [Manuel des codes IDD]. Centre d'information géographique, statistique et gouvernementale. Université d'Ottawa, Ontario: [producteur et distributeur]. </bibCit>
```

#### *Exemple n° 2 :*

```
<bibCit format="APA">Mrozewski, T. 2009. Enquête auprès des peuples autochtones 1991 [Canada]. [Manuel des codes IDD]. Bibliothèque J.N. Desmarais. Université Laurentienne, Sudbury, Ontario: [producer and distributor]. </bibCit>
```

### 1.1.8 <holdings> Détention d'information (Holdings Information)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, location, callno, URI, media

*Description* : Information relative à la détention physique ou électronique du travail cité. Les attributs comprennent notamment « location », soit l'emplacement physique où se trouve la copie, « callno », qui est le numéro d'appel de l'ouvrage à l'emplacement précisé et « URI », soit un URN ou URL pour accéder à une copie électronique de l'ouvrage cité.

#### *Exemple :*

```
<holdings location="Université d'Ottawa. Centre d'information géographique, statistique et gouvernementale" URI="http://www.nesstar.uottawa.ca/webview/"> XML Codebook </holdings>
```

### 1.3 <docStatus> docStatus

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Utilisez ce champ pour indiquer si la documentation est présentée ou distribuée avant d'être terminée. Certains producteurs de données et certaines archives de données sur les sciences sociales utilisent des stratégies de traitement des données qui permettent de publier les données et la documentation à différentes étapes du processus.

*Exemple*:

**<docStatus> Ce document annoté contient un dictionnaire des données temporaire et des citation abrégées dans le but de fournir un accès de base au fichier de données. Un dictionnaire des données complet sera publié à une date ultérieur.</docStatus>**

## **SECTION 2.0 : DESCRIPTION DE L'ENQUÊTE (STUDY DESCRIPTION)**

### **<stdyDscr>**

La Description de l'enquête contient de l'information sur la collection des données, sur l'enquête ou sur la compilation décrite dans le fichier de documentation conforme à l'IDD. Cette section précise la forme dans laquelle l'enquête doit être citée, donne de l'information sur la personne qui a recueilli ou compilé les données et sur le distributeur des données, indexe le contenu de l'enquête avec des mots-clés, résume le contenu, informe sur les méthodes de collecte et de traitement des données, etc. Il convient de noter que certains éléments de la citation de la description de l'enquête, par exemple la mention de responsabilité, peuvent être identiques à ceux de la citation de la documentation. C'est généralement le cas lorsque le producteur de la collection des données est aussi le producteur de la version imprimée ou électronique du dictionnaire des codes.

Les balises et les numéros de la DTD sont tirés de la version 2.0 du dictionnaire des codes de l'IDD.

*Source : Manuel des codes de l'IDD*

*<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-all.html>*

*<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-tree.html>*

<b>Numéros de la DTD</b>	<b>Balises</b>
2.0	<stdyDscr>
2.1	<citation>
2.1.1	<titlStmt>
2.1.1.1	<titl>
2.1.1.2	<subTitl>
2.1.1.3	<altTitl>
2.1.1.4	<parTitl>
2.1.1.5	<IDNo>
2.1.2	<rspStmt>
2.1.2.1	<AuthEnty>
2.1.2.2	<othID>
2.1.3	<prodStmt>
2.1.3.1	<producer>
2.1.3.2	<copyright>
2.1.3.3	<prodDate>
2.1.3.4	<prodPlac>
2.1.3.5	<software>
2.1.3.6	<fundAg>
2.1.3.7	<grantID>
2.1.4	<distStmt>
2.1.4.1	<distrbtr>
2.1.4.2	<contact>
2.1.4.3	<depositr>
2.1.4.4	<depDate>
2.1.4.5	<distDate>
2.1.5	<serStmt>
2.1.5.1	<serName>
2.1.5.2	<serInfo>

2.1.6	<verStmt>
2.1.6.1	<version>
2.1.6.2	<verResp>
2.1.6.3	<notes>
2.1.7	<biblCit>
2.1.9	<notes>
2.2	<stdyInfo>
2.2.1	<subject>
2.2.1.1	<keyword>
2.2.1.2	<topcClas>
2.2.2	<abstract>
2.2.3	<sumDscr>
2.2.3.1	<timePrd>
2.2.3.2	<collDate>
2.2.3.3	<nation>
2.2.3.4	<geogCover>
2.2.3.5	<geogUnit>
2.2.3.8	<anlyUnit>
2.2.3.9	<universe>
2.2.3.10	<dataKind>
2.2.4	<notes>
2.3	<method>
2.3.1	<dataColl>
2.3.1.1	<timeMeth>
2.3.1.2	<dataCollector>
2.3.1.3	<frequenc>
2.3.1.4	<sampProc>
2.3.1.6	<collMode>
2.3.1.7	<resInstru>
2.3.1.8	<sources>
2.3.1.8.1	<dataSrc>
2.3.1.8.2	<srcOrig>
2.3.1.9	<collSitu>
2.3.1.12	<weight>
2.3.2	<notes>
2.3.3	<anlyInfo>
2.3.3.1	<respRate>
2.3.3.2	<EstSmpErr>
2.4	<dataAccs>
2.4.1	<setAvail>
2.4.1.1	<accsPlac>
2.4.1.2	<origArch>
2.4.1.3	<avlStatus>
2.4.1.4	<collSize>
2.4.1.5	<complete>

2.4.1.6	<fileQty>
2.4.1.7	<notes>
2.4.2	<useStmt>
2.4.2.3	<restrctn>
2.4.2.4	<contact>
2.4.2.5	<citReq>
2.4.2.7	<conditions>
2.4.2.8	<disclaimer>
2.5	<othrStdyMat>
2.5.1	<relMat>
2.5.2	<relStdy>
2.5.3	<relPubl>

## Description des balises et exemples pratiques

### 2.0        <studyDscr>            Description de l'enquête (Study Description)

- Obligatoire
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, access

*Description* : Contient de l'information sur la collection des données, sur l'enquête ou sur la compilation décrite dans le fichier de documentation conforme à l'IDD. Cette section précise la forme dans laquelle l'enquête doit être citée, donne de l'information sur la personne qui a recueilli ou compilé les données et sur le distributeur des données, présente des mots-clés à propos du contenu de l'enquête, résume le contenu, informe sur les méthodes de collecte et de traitement, etc. Il convient de noter que certains éléments de la citation de la description de l'enquête, par exemple la mention de responsabilité, peuvent être identiques à ceux de la citation de la documentation. C'est généralement le cas lorsque le producteur de la collection des données est aussi le producteur de la version imprimée ou électronique du dictionnaire des codes.

### 2.1        <citation>                Citation (Citation)

- Obligatoire
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, MARCURI

*Description* : Citation pour la collection des données décrite dans les documents de balisage. Cet élément code l'information bibliographique décrivant la collection des données, incluant le titre, la mention de responsabilité, l'information sur la production et la diffusion, les séries et la version, le texte d'une citation bibliographique préférée et les notes (le cas échéant). L'attribut « MARCURI » est prévu pour faire le lien avec l'enregistrement MARC de la citation.

#### 2.1.1      <titlStmnt>                Mention de titre (Title Statement)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de titre pour le travail au niveau approprié : document de balisage; source du document de balisage; enquête; description de l'enquête; autres documents relatifs à l'enquête.

##### 2.1.1.1    <titl>                            Titre (Title)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Contient le titre complet de la collection des données faisant autorité. Le titre de la collection des données sera dans la plupart des cas identique au titre du document de

balisage (1.1.1.1) et du document source (1.4.1.1). Un titre complet doit indiquer la couverture géographique de la collection de données ainsi que la période de temps couverte.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 1 :*

Si le nom du pays se trouve dans le titre de l'enquête, il ne doit pas être placé entre crochets à la fin de la mention du titre

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 2 :*

N'utiliser aucune abréviation ou format abrégé dans le titre, par exemple le nom de la province ou du pays.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 3 :*

Si les fichiers ne sont pas en format microdonnées, c'est-à-dire Beyond 20/20 ou Excel, Cette information devrait être inclus après le titre entre crochets (voir l'exemple n° 8).

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 4 :*

Si les fichiers ne sont utilisés que par votre établissement, ceci devrait être inclus après le titre entre crochets (voir l'exemple n° 9).

*Exemple n° 1 :*

<titl>Enquête sur l'exposition au soleil, 1996 [Canada]</titl>

*Exemple n° 2 :*

<titl>Enquête sur l'utilisation de l'internet à la maison, 2001 [Canada]</titl>

*Exemple n° 3 :*

<titl>Enquête social générale, 2005 [Canada]: Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principal</titl>

*Exemple n° 4 :*

<titl>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier ménage</titl>

*Exemple n° 5 :*

<titl>Enquête sur la santé dans les collectivités canadienne, 2005: Cycle 3.1, Composante HS</titl>

*Exemple n° 6 :*

<titl>Voice of the People: Sondage fin d'année, 2006, [Canada]</titl>

### 2.1.1.2 <subTitl> Sous-titre (Subtitle)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Un sous-titre est un titre secondaire employé pour souligner ou amplifier certaines limites du titre principal. Il peut répéter de l'information déjà présente dans le titre principal.

*Note :*

Le sous-titre comprend tout ce qui suit après les deux points dans le titre.

*Exemple n° 1 :*

**<titl> Enquête social générale, 2005 [Canada]: Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principal</titl>**  
**<subTitl> Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principal </subTitl>**

Exemple n° 2 :

**<titl> Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier ménage </titl>**  
**<subTitl> Cycle 1, Fichier ménage</subTitl>**

Exemple n° 3 :

**<titl> Enquête sur la santé dans les collectivités canadienne, 2005: : Cycle 3.1, Composante HS </titl>**  
**<subTitl>: Cycle 3.1, Composante HS </subTitl>**

### 2.1.1.3 <altTitl> Autre titre (Alternate Title)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : L'autre titre peut être le titre par lequel une collection de données est généralement référencée ou une abréviation.

**Note** : La balise du sous-titre est incluse par défaut, mais elle n'est pas illustrée dans les exemples suivants.



*Note de formatage* :

S'il y a un sous-titre après le titre, celui-ci devrait être compris dans l'autre titre.

Exemple n° 1 :

**<titl> Enquête sur l'exposition au soleil, 1996 [Canada]</titl>**  
**<altTitl>EES 1996</altTitl>**

Exemple n° 2 :

**<titl> Enquête sur l'utilisation de l'internet à la maison, 2001 [Canada]</titl>**  
**<altTitl>EUIM 2001</altTitl>**

Exemple n° 3 :

**<titl> Enquête social générale, 2005 [Canada]: Cycle 19, Time Use, Main File </titl>**  
**<altTitl> ESG19 2005: Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principale</altTitl>**

Exemple n° 4 :

**<titl> Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier ménage </titl>**  
**<altTitl>ESUTC 2005: Cycle 1, Fichier ménage</altTitl>**

Exemple n° 5 :

**<titl> Enquête sur la santé dans les collectivités canadienne, 2005: Cycle 3.1, Composante HS</titl>**  
**<altTitl>ESCC 2005: Cycle 3.1, Composante HS</altTitl>**

### 2.1.1.4 <parTitl> Titre parallèle (Parallel Title)

- Facultatif

- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Traduction du titre dans une autre langue.

*Exemple* :

```
<titl> Enquête sur les dépenses des ménages, 2002 [Canada] </titl>
<parTitl> Survey of Household Spending, 2002 [Canada]</parTitl>
```

#### 2.1.1.5 <IDNo> Numéro d'identification (Identification Number)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, agency, level

*Description* : Chaîne de caractères ou nombre unique (numéro de producteur ou des archives) pour la collection des données. Un attribut « agency » est fourni.

*Note n° 1* :

Ce numéro d'identification est le même que pour la description du document et la description de l'étude, c'est-à-dire que 2.1.1.5 est la même chose que 1.1.1.5.

*Note n° 2* :

Dans le cas des enquêtes de Statistique Canada, le numéro du catalogue fait référence au fichier de microdonnées.



*Note de formatage n° 1* :

- Langues : E = English, F = Français
- Année : aaaa ou aaaa-mm-jj
- Bas de casse : à utiliser pour tout, sauf pour le numéro du catalogue et l'abréviation de langue
- Enquêtes qui comprennent des nombres et des sous-nombres de cycle : utiliser un tiret entre les nombres et non un point, par exemple pour le cycle 2.1, le format serait c2-1
- Enquêtes du « ICPSR » : utiliser leur numéro d'identification et ajouter le format court s'il y a un sous-ensemble, par exemple icpsr9721im (voir l'exemple n° 6)



*Note de formatage n° 2* :

Voici le format à utiliser :  
acronym\_CatalogueNumber\_language\_year\_subset

*Exemple n° 1* :

```
<titl> Enquête sur l'exposition au soleil, 1996 [Canada]</titl>
<IDNo="DRC">ees-82M0019-F-1996</IDNo>
```

*Exemple n° 2* :

```
<titl> Enquête social générale, 2005 [Canada]: Cycle 19, Emploi du temps, Fichier principal</titl>
<IDNo>esg-12M0019-F-2005-c19-fichier-principal</IDNo>
```

*Exemple n° 3* :

```
<titl> Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1, Fichier ménage</titl>
<IDNo="DRC">esutc-82M0020-F-2004-c1-fichier-menage</IDNo>
```

Exemple n° 4 :

```
<titl> Enquête sur la santé dans les collectivités canadienne, 2005: Cycle 3.1,
Composante HS </titl>
<IDNo="DRC">esc-82M0013-F-2005-c3-1-composante-hs</IDNo>
```

## 2.1.2 <rspStmnt> Mention de responsabilité (Responsibility Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Responsabilité pour la collection de données. Responsabilité pour la création du travail au niveau approprié : document de balisage; source du document de balisage; enquête; description de l'enquête, autres documents; autres documents relatifs à l'enquête.

### 2.1.2.1 <AuthEnty> Authoring Entity/ Primary Investigator (Auteur / Enquêteur principal)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation

*Description* : L'entité, c'est-à-dire la personne morale ou physique, ou l'agence responsable du contenu substantif et intellectuel du travail. Répéter l'élément pour chaque auteur et utiliser l'attribut « affiliation » s'il est disponible. Il faut inverser le prénom et le nom de famille et utiliser des virgules.

*Note n° 1 :*

**L'information sur l'auteur** repose sur les renseignements tirés du guide de l'utilisateur qui se trouvent habituellement sur la page titre.

*Note n° 2 :*

S'il existe une subdivision de l'agence ou de l'établissement parent, elle devrait être comprise ici.



*Note de formatage n° 1 :*

Format à utiliser :

Nom de l'institution ou de l'université. Nom du centre de donnée ou de la division

*Exemple n° 1 :*

```
<AuthEnty>Statistique Canada. Division de la statistique du revenu</AuthEnty>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<AuthEnty>Natons Unies. Division de la statistique</AuthEnty>
```

*Exemple n° 3 :*

```
<AuthEnty>Gallup Canada Inc.</AuthEnty>
```

### 2.1.2.2 <othld> Autres contributeurs / remerciements (Other Identifications / Acknowledgments)

- Facultatif

- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, role, affiliation

*Description* : Autres mentions de responsabilité non décrites dans les zones de titre ou de responsabilité. On peut mentionner ici des personnes ou des agences qui ont contribué au travail, ou des personnes ou agences importants qui ont contribué à des éditions antérieures et qui n'ont pas été nommés dans la description. À titre d'exemple, on peut citer ici le nom de la personne qui a nettoyé les données en utilisant les attributs « role » et « affiliation ». Les autres contributeurs et remerciements pour la collection de données (2.1.2.2) sont liés à l'élément « contributor » de Dublin Core.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple* :

```
<titl> Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1,
Fichier ménage </titl>
<othld><p>"Santé Canada"</p></othld>
```

### 2.1.3 <prodStmnt> Mention de production (Production Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de production pour l'étude : enquête; description de l'enquête, autres documents; autres documents relatifs à l'enquête.

#### 2.1.3.1 <producer> Producteur (Producer)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, affiliation, role

*Description* : Le producteur de la collection de données est la personne ou l'organisation qui a assuré la responsabilité financière ou administrative dans le cadre des processus physiques de la réalisation matérielle de la collection. Utiliser l'attribut « role » pour distinguer les différents types de participation dans le processus de production, comme le producteur original.

*Note de formatage* :

Si le nom de l'établissement n'est pas bilingue, utiliser le nom officiel en anglais.

*Exemple n° 1* :

```
<producer>Leger.</producer>
```

*Note explicative de l'exemple* : Anciennement Léger Marketing.

*Exemple n° 2* :

```
<producer abbr="DES" affiliation="Division des enquêtes spéciales">Statistique
Canada</producer>
```

*Exemple n° 3* :

<producer abbr="ICPSR" affiliation="Institute for Social Research">Inter-university Consortium for Political and Social Research</producer>

### 2.1.3.2 <copyright> Droits d'auteurs (Copyright)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention des droits de reproduction applicables à la collection des données. Les droits de reproduction applicables à la collection des données (2.1.3.2) correspondent à la balise de « Dublin Core Rights ». L'inclusion de cet élément est recommandé.

#### *Note n° 1 :*

La date utilisée est la date actuelle de la publication du document, qui n'est pas nécessairement la même que la date à laquelle l'enquête a été menée.

#### *Note n° 2 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

#### *Exemple n° 1 :*

```
<titl>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1,
Fichier des ménages</titl>
<copyright>Copyright © Statistique Canada, 2005</copyright>
```

#### *Exemple n° 2 :*

```
<titl>Canadian Gallup Poll, May 1949, #186</titl>
<copyright>Copyright © Gallup Canada Inc., 1950</copyright>
```

### 2.1.3.3 <prodDate> Date de production (Date of Production)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date

*Description* : Date de production de la collection de données (et non la date de distribution ni d'archivage). La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ». La date de production de la collection des données (2.1.3.3) correspond à l'élément « Date » de Dublin Core.

#### *Note n° 1 :*

Il s'agit de la date de publication des données.

#### *Note n° 2 :*

Lorsqu'il y a plus d'une date, la plus récente est énumérée en premier.

#### *Exemple n° 1 :*

```
<prodDate date="2003-11-30">30 novembre 2003</prodDate>
```

#### *Exemple n° 2 :*

```
<titl> Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada, 2004: Cycle 1,
Fichier des ménages</titl>
<prodDate date="2005">2005</prodDate>
```

#### 2.1.3.4 <prodPlac> Lieu de production (Place of Production)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Adresse du centre d'archivage ou de l'organisation qui a produit l'étude, y compris les données.



*Note de formatage n° 1 :*  
Ne pas utiliser d'abréviation.



*Note de formatage n° 2 :*  
Format à utiliser :  
Nom de l'établissement ou de l'université, Ville, Province ou État, Pays



*Note de formatage n° 3 :*  
Si le nom du ministère ou de l'agence est nécessaire aux fins de précision, inscrivez-le après le nom du pays avec un « : » agissant à titre de séparateur. (voir les exemples n° 4 et n° 5).

*Note de formatage n° 4 :*  
Si le nom de l'établissement n'est pas bilingue, utiliser le nom officiel en anglais.

*Exemple n° 1 :*  
<prodPlac>**University of Guelph, Guelph, Ontario, Canada**</prodPlac>

*Exemple n° 2 :*  
<prodPlac>**Carleton University, Ottawa, Ontario, Canada**</prodPlac>

*Exemple n° 3 :*  
<prodPlac> **Inter-university Consortium for Political and Social Research, Ann Arbor, Michigan, United States** </prodPlac>

*Exemple n° 4 :*  
<prodPlac>**Queen's University, Kingston, Ontario, Canada: Canadian Opinion Research Archives**</prodPlac>

*Exemple n° 5 :*  
<prodPlac>**Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada: Division des enquêtes spéciales**</prodPlac>

#### 2.1.3.5 <software> Logiciel utilisé pour la production (Software used in Production)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, version

*Description* : Logiciel utilisé pour produire le document. L'attribut « version » permet de préciser le numéro de la version du logiciel. L'attribut « date » est fourni pour permettre de préciser la date (au besoin) de la publication du logiciel. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation avec l'attribut « date ».

*Note :*

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

```
<software version="9.1.3">SAS</software>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<software version="14.0">SPSS</software>
```

#### 2.1.3.6 <fundAg> Agence de financement/commanditaire (Funding Agency/Sponsor)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, role

*Description :* La ou les sources de financement pour la production du travail. Lorsque plusieurs agences de financement ont participé à différentes étapes du processus de production au financement, utiliser l'attribut « role » pour les distinguer.

*Note n° 1 :*

Cette balise n'est utilisée que si un financement externe différent des activités régulières a été nécessaire pour mener l'enquête.

*Note n° 2 :*

N'inclure que le nom de l'agence. NE COMPREND PAS l'emplacement ou le rôle de l'agence.

*Exemple n° 1 :*

```
<fundAg abbr="CRIC">Centre for Research and Information on Canada</fundAg>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<fundAg abbr="MAINC">Affaires indiennes et du Nord canadien</fundAg>
```

*Exemple n° 3 :*

```
<fundAg abbr="RHDSC">Ressources humaines et Développement social  
Canada</fundAg>
```

#### 2.1.3.7 <grantNo> Numéro de subvention (Grant Number)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, agency, role

*Description :* Le numéro de subvention ou de contrat pour le financement du travail. Lorsqu'il y a plusieurs sources, utiliser l'attribut « agency » pour distinguer les agences. Si différents agences de financement ont subventionné différentes étapes du processus de production, utiliser l'attribut « role » pour distinguer les numéros de subvention.

*Note de formatage :*

Si le nom de l'établissement n'est pas bilingue, utiliser le nom officiel en anglais.

*Exemple :*

```
<grantNo agency="Bureau of Justice Statistics">J-LEAA-018-77</grantNo>
```

#### 2.1.4 <distStmnt> Mention de diffusion (Distributor Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de diffusion de la collection de données.

##### 2.1.4.1 <distrbtr> Distributor (Diffuseur)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, affiliation, URI

*Description* : L'agence désigné par l'auteur ou par le producteur pour effectuer des copies d'une certaine collection des données, ce qui comprend toute édition ou révision nécessaire. Les noms et les adresses peuvent être précisés et d'autres archives peuvent être des co-diffuseurs. L'attribut « URI » peut être utilisé pour préciser l'URN ou l'URL du service où l'on peut commander le document ou le télécharger à partir d'un site Web.

*Note* :

Si plus d'une organisation est un diffuseur, cette balise est répétée.

*Exemple n° 1 :*

```
<distrbtr abbr="IDD" affiliation="Statistique Canada"
  URI="http://www.statcan.gc.ca/dli-idd/dli-idd-fra.htm">Initiative de
  démocratisation des données</distrbtr>
```

Note explicative : Utilisé pour les microdonnées

*Exemple n° 2:*

```
<distrbtr abbr="STC" affiliation="Statistique Canada"
  URI="http://www.statcan.gc.ca/fra/reference/licence-fra">Entente de licence ouverte
  de Statistique Canada</distrbtr>
```

Note explicative : Utilisé pour les données **agrégées**.

*Exemple n° 3 :*

```
<distrbtr abbr="" affiliation="Leger"
  URI="http://www.leger360.com/canada_fr/home.asp">Leger</distrbtr>
```

*Exemple n° 4 :*

```
<titl>Canadian Gallup Poll, May 1949, #186</titl>
<distrbtr abbr="DC" affiliation="Carleton University"
  URI="http://www.library.carleton.ca/ssdata/surveys/pop_gallup.html">Data
  Centre</distrbtr>
```

#### 2.1.4.2 <contact> Personnes à contacter (Contact Persons)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation, URI, email

*Description* : Noms et adresses des personnes chargées du travail. Il sera possible de communiquer avec les personnes constituant des personnes-ressources dans le cas des questions ou des problèmes soulevés par la collectivité d'utilisateurs. L'attribut « URI » peut être utilisé pour indiquer l'URN ou l'URL de la page personnelle de la personne à contacter. L'attribut « email » indique l'adresse électronique de l'institution à contacter.

*Exemple n° 1 :*

```
<contact affiliation="Statistique Canada"
uri="http://www.statcan.gc.ca/dli-idd/dli-idd-fra.htm">Initiative de démocratisation
des données (IDD)</contact>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<contact affiliation="Université d'Ottawa" email="gsg@uottawa.ca"> Centre
d'information géographique, statistique et gouvernementale </contact>
```

**Note explicative : Seulement pour les études produites par un chercheur(se) à un établissement postsecondaire**

#### 2.1.4.3 <depositr> Dépositaire (Depositor)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, affiliation

*Description* : Le nom de l'établissement (et de la personne, s'il y a lieu) qui a fourni ce travail à l'archive s'occupant de l'entreposer.

*Note n° 1 :*

Cette balise ne concerne pas le producteur des données, mais plutôt le diffuseur secondaire, c'est à dire votre institution si l'enquêteur ou l'auteur y'est affilié.

*Note n° 2 :*

Le dépositaire fait habituellement référence à un chercheur ou une agence de recherche plutôt qu'à une agence statistique, tandis que le producteur (2.1.3.1) peut tout aussi bien faire à référence à l'un ou l'autre.

*Exemple n° 1 :*

```
<depositr abbr="IDD" affiliation="Statistique Canada">Initiative de démocratisation
des données</depositr>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<depositr abbr="" affiliation="Carleton University">Bear, Dr. Smoke E./ Fire Hazard
Prevention Project </depositr>
```

#### 2.1.4.4 <depDate> Date du dépôt (Date of Deposit)

- Facultatif

- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date

*Description* : La date à laquelle le travail a été déposé ainsi que l'archive qui l'a initialement reçu. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ».

*Note n° 1 :*

La date du dépôt suit d'ordre général la date de production (2.1.3.3) et précède la date de diffusion (2.1.4.5), mais il peut y avoir chevauchement de celles-ci.

*Note n° 2 :*

Lorsqu'il y a plus d'une date, la plus récente est indiquée en premier.

*Exemple n° 1 :*

```
<depDate date="1999-01-25">25 janvier 1999</depDate>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<depDate date="2008-02-25">25 janvier 2008</depDate>
<depDate date="1999-01-25">25 janvier 1999</depDate>
```

#### 2.1.4.5 <distDate> Date de distribution (Date of Distribution)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date

*Description* : Date à laquelle le travail a été rendu disponible aux fins de distribution ou de présentation. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ».

*Note:*

Cette balise ne concerne pas le producteur de la donnée, mais plutôt le diffuseur secondaire, soit votre établissement.

*Exemple :*

```
<distDate date="1999-01-25">25 janvier 1999</distDate>
```

#### 2.1.5 <serStmt> Mention de série (Series Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, URI

*Description* : Mention de la série de la collection des données. L'attribut « URI » fournit un lien électronique vers le point central Internet du dépôt de la série.

##### 2.1.5.1 <serName> Nom de la série (Name of Series)

- Facultatif
- Répétable

- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr

*Description* : Nom de la série à laquelle appartient la collection.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

`<serName>Enquête sur les dépenses des ménages</serName>`

*Exemple n° 2 :*

`<serName abbr="EDM">Enquête sur les dépenses des ménages</serName>`

*Exemple n° 3 :*

`<serName>Enquête sur l'utilisation de l'internet à la maison</serName>`

*Exemple n° 4 :*

`<serName>Enquête sociale générale</serName>`

*Exemple n° 5 :*

`<serName>Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada</serName>`

*Exemple n° 6 :*

`<serName>Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes</serName>`

#### 2.1.5.2 <serInfo> Information sur la série (Series Information)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Historique de la série et récapitulatif des caractéristiques qui s'appliquent à la série entière.

*Note n° 1 :*

Inclure la date de début de la série.

*Note n° 2 :*

Si le nom de la série change, ce changement devrait être compris dans la description.

*Note n° 3 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

`<serInfo> Menée depuis 1997, l'Enquête sur les dépenses des ménages tente de reprendre une bonne part du contenu de l'Enquête sur les dépenses des familles ainsi que du contenu de l'Enquête sur l'équipement ménager. Plusieurs données provenant de ces enquêtes sont comparables aux données de l'Enquête sur les dépenses des ménages. Cependant, certaines différences liées à la méthodologie, à la qualité des données et aux définitions doivent être considérées lorsqu'on veut comparer ces données. serInfo>`

*Exemple n° 2 :*

<serInfo> **L'objectif principal de l'Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada est de suivre de près les changements liés au statut de fumeur, notamment pour la population la plus à risque, soit les 15 à 24 ans. L'enquête permet à Santé Canada d'estimer, sur une base semestrielle, la prévalence de l'usage du tabac chez des groupes de gens selon leur province, leur sexe et leur âge.** </serInfo>

#### 2.1.6 <verStmnt> Mention de version (Version Statement)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de version du document de la collection de données.

##### 2.1.6.1 <version> Version (Version)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, type

*Description* : Aussi appelée parution ou édition. Lorsqu'il y a des changements considérables dans le document de balisage depuis la création de la série, la mention de version peut être utilisée. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation avec l'attribut « date ».

*Note* :

Chaque fois qu'une nouvelle version de ce document est produite, la date de la version est utilisée en remplacement du numéro de la version pour éviter la confusion entre les numéros des versions.

*Exemple n° 1 :*

<version>**31 octobre 2007**</version>

*Exemple n° 2 :*

<version type="édition" date="2002-12-15">**15 décembre 2002** </version>

##### 2.1.6.2 <verResp> Mention de responsabilité de la version Statement (Version Responsibility)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation

*Description* : L'organisation ou la personne responsable de la version du travail.

*Exemple n° 1 :*

<verResp>**Statistique Canada. Division des enquêtes spéciales**</verResp>

*Exemple n° 2 :*

<verResp>**Inter-university Consortium for Political and Social Research**</verResp>

### 2.1.6.3 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Utilisé pour indiquer l'information complémentaire relative à la version ou la responsabilité de la collection de données, en particulier pour préciser ce qui est différent dans la nouvelle version. La section « Notes » apparaît à plusieurs endroits dans l'IDD. Ses attributs permettent l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (type et sujet), de préciser le niveau de l'IDD (étude, fichier, variable, etc.) auquel la note s'applique et de préciser l'auteur de la note (resp).

*Exemple* :

```
<notes resp="Doe, Jane">Fichier de données et documentation de 1997 révisés.  
Cette mise à jour standardise les fichiers avec celui de 2000.</notes>
```

### 2.1.7 <biblCit> Citation bibliographique (Bibliographic Citation)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, format

*Description* : Référence bibliographique complète comprenant tous les éléments normatifs d'une citation utilisée pour citer un ouvrage. L'attribut « format » permet de préciser les styles de polices de caractère, par exemple APA, MLA, Chicago.

*Note* :

Rappelez-vous que cette balise sert pour la citation bibliographique de cette enquête en particulier et qu'elle ne sera probablement pas la même que la citation bibliographique pour document actuel entrain d'être balisé (balise 2.1.7).



*Note de formatage* :

Note : documents cartographiques : A Manual of Interpretation for AACR2.

Les règles pour les dates inconnues sont les suivantes :

[1971 ou 1972] : une année ou l'autre

[1969?] : date probable;

[entre 1906 et 1912] : utilisé seulement pour les dates qui ont un écart de moins de 20 ans;

[env. 1960] : date approximative;

[197-] : décennie certaine;

[197-?] : décennie probable;

[18--] : siècle certain;

[18--?] : siècle probable.

```
<biblCit> Statistique Canada. 2011. Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes,  
2010 : Composante annuel [fichier de données à grande diffusion]. Ottawa, Ontario : Statistique  
Canada. Division de la statistique de la santé [producteur]. Initiative de démocratisation des  
données [distributeur]. Récupéré à partir de http://www.odesi.ca/ </biblCit>
```

<biblCit> Statistique Canada. 2007-2008. Recensement de la population, 2006 [Canada]: Série profils. [tableaux de données agrégées B2020]. Statistique Canada. Initiative de démocratisation des données [distributeur]. Récupéré à partir de <http://www.odesi.ca/></biblCit>

Exemple n° 2 :

<biblCit >Statistique Canada. 2003. Enquête sur les dépenses des ménages [microdonnées à grande diffusion]. Ottawa, Ontario: Statistique Canada. Division de la statistique du revenu [producteur]. Statistique Canada. Initiative de démocratisation de données [diffuseur].</biblCit>

## 2.1.9 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Utilisé pour clarifier l'annotation et l'information au sujet de l'élément parent. Les attributs des notes permettent l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (type et sujet), de préciser le niveau de l'IDD (étude, fichier, variable, etc.) auquel la note s'applique et de préciser l'auteur de la note (resp).

Exemple n° 1 :

<stdyDscr><notes resp="Smith, Jane">Les données de 1998 ont été ajoutées à cette version de la collecte de données. </notes></stdyDscr>

Exemple n° 2 :

<stdyInfo><notes>Les données sur le travail et le revenu réfèrent à l'année précédente, mais les données démographiques referent à la période de l'enquête. </notes></stdyInfo>

## 2.2 <stdyInfo> Champ de l'enquête (Study scope)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Cette section contient l'information relative à la portée de la collection des données a travers plusieurs dimensions qui incluent le contenu substantif, l'espace géographique et le temps.

### 2.2.1 <subject> Sujet (Subject)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur le sujet décrivant le contenu intellectuel de la collection des données.

#### 2.2.1.1 <keyword> Keywords (Mots-clés)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, vocab, vocabURI

*Description* : Mots ou phrases décrivant les aspects saillants du contenu de la collection de données. Ils peuvent être utilisés pour créer un index et aux fins de classification et d'extraction. Un vocabulaire contrôlé peut être utilisé. Correspond à l'élément « Subject » de Dublin Core. L'attribut « vocab » permet de préciser le type de vocabulaire contrôlé utilisé, par exemple LCSH, MeSH, etc. L'attribut « vocabURI » précise l'adresse du vocabulaire contrôlé complet.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 1* :

Si possible, cette liste devrait être en ordre alphabétique.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 2* :

Seule la première lettre du premier mot dans les mots clés est en majuscule, sauf s'il s'agit d'un nom propre.

*Exemple* :

```
<keyword>Frais de logement</keyword>
<keyword>Niveau de scolarité</keyword>
<keyword>TPS</keyword>
<keyword>Style de vie</keyword>
<keyword>Activité physique</keyword>
<keyword>Pierre Elliott Trudeau</keyword>
```

### 2.2.1.2 <topcClas> Classification de Theme (Topic Classification)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, vocab, vocabURI

*Description* : Le champ classification contient les mots décrivant les theme(s) plus généraux qui couvrent les données. Les mêmes terminologies de sujets qu'utilises la « Library of Congress » peuvent être utilisés ici. L'attribut « vocab » permet de préciser le type de vocabulaire contrôlé utilisé (LCSH, MeSH, etc.). L'attribut « vocabURI » spécifie l'adresse du vocabulaire contrôlé complet. Correspond à l'attribut « Subject » de Dublin Core. L'inclusion de cet élément dans le manuel des codes est recommandée.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 1* :

Si possible, cette liste devrait être en ordre alphabétique.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 2* :

Seule la première lettre du premier mot dans la classification est en majuscule, sauf s'il s'agit d'un nom propre.

*Exemple* :

```
<topcClas vocab="Élections</topcClas>
<topcClas vocab="Santé</topcClas>
```

```
<topcClas vocab="Opinion publique">
<topcClas vocab="Religion">
<topcClas vocab="Tabac">
```

### 2.2.2 <abstract> Résumé (Abstract)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date

*Description* : Un résumé non formaté décrivant l'objet, la nature et les limites de la collection de données, les caractéristiques particulières de son contenu, les principaux sujets couverts et les questions auxquelles l'enquêteur principal a tenté d'apporter des réponses en menant l'enquête. Une liste des variables principales de l'enquête est importante ici. Dans les cas où le dictionnaire des codes contiendrait plus d'un résumé (par exemple un résumé élaboré par le producteur des données et un résumé préparé par le centre d'archivage), les attributs « source » et « date » devront être utilisés pour distinguer les différentes versions. Correspond à l'attribut « Description » de Dublin Core. L'inclusion de cet élément est recommandée. L'attribut « date » devrait être conforme à la norme ISO (AAAA-MM-JJ).

*Note* :

Dans la mesure du possible, utilisez le résumé provenant du guide de l'utilisateur.

*Exemple* :

```
<abstract> <p> L'EDM recueille principalement des renseignements détaillés sur les dépenses des ménages. L'enquête collecte également le revenu annuel des membres du ménage (provenant de fichiers de données administratives), les caractéristiques démographiques du ménage, certaines caractéristiques du logement (telles que le type, l'âge et le mode d'occupation du logement) ainsi que certains renseignements sur l'équipement que possède le ménage (par exemple, l'équipement électronique et le matériel de communication). L'enquête est effectuée annuellement dans les 10 provinces et généralement aux deux ans dans les territoires. </p >
<p> L'EDM combine l'utilisation d'un questionnaire avec périodes de rappel adaptées à la dépense (1, 3 et 12 mois, dernier paiement, quatre semaines) et d'un journal de dépenses quotidiennes que les ménages sélectionnés remplissent pendant une période de deux semaines suivant l'entrevue. De même, la collecte des données est effectuée en continue au cours de l'année. </p >
<p> L'enquête adapte les méthodes de collecte et les périodes de référence à la capacité du répondant à fournir l'information exacte. Généralement, des périodes de référence plus longues sont utilisées pour collecter les dépenses relatives à des biens et services dispendieux ou achetés rarement ou irrégulièrement. À l'inverse, des périodes plus courtes sont utilisées pour les biens et services de moindre valeur ou achetés fréquemment ou régulièrement. </p >
<p> Les données de l'EDM sont utilisées à Statistique Canada par le Système des comptes nationaux, notamment à titre d'intrants pour le calcul du produit intérieur brut (PIB). Les données contribuent également à la mise à jour des proportions (poids) de l'Indice des prix à la Consommation (IPC). De même, de nombreux ministères fédéraux et provinciaux utilisent les données dans l'élaboration de politiques et programmes sociaux et économiques. Finalement, divers groupes les utilisent pour toute question reliée de près ou de loin aux habitudes de dépenses des Canadiens. </p ></abstract>
```

*Exemple 2* :

<p> Le contenu de cette enquête (l'ESCC 2011/2012) comporte trois composantes : la composante de contenu commun, la composante de contenu optionnel et la composante de réponse rapide. L'annexe A du <i> Guide de l'utilisateur</i> présente la liste des modules qui ont été inclus dans le questionnaire de 2011 et 2012 selon leur composante. </p >

<p>Les composantes de contenu commun sont posées à tous les répondants, tandis que les composantes de contenu optionnels varie selon le module. Veuillez voir aussi l'Annexe B - Sélection du contenu optionnel par province et territoire (2012 et 2011-2012), et les pages 9 à 10, pour des renseignements supplémentaires. </p >

### 2.2.3 <sumDscr> Description sommaire des données (Summary Data Description)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur la couverture chronologique et géographique, d'une enquête ainsi que sur l'unité d'analyse en question.

#### 2.2.3.1 <timePrd> Période couverte (Time Period Covered)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, event, cycle

*Description* : La période à laquelle les données font référence. Cet élément correspond à la période couverte par les données, et non-pas aux dates de codages, ni à l'élaboration des documents lisibles par machine, ni à la date de collecte des données. Aussi appelée la couverture ou étendue de l'enquête. Utiliser l'attribut « event » pour préciser le début (« start »), la fin (« end ») ou la date unique (« single ») pour chaque date mentionnée. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ». L'attribut « cycle » permet de préciser le cycle ou la vague de données. Correspond à l'élément « Coverage » de Dublin Core. L'inclusion de cet élément est recommandée.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple* :

```
<timePrd event="start" date="1997-01-01">1er janvier 1997</timePrd>  
<timePrd event="end" date="1997-12-31">31 décembre 1997</timePrd>
```

#### 2.2.3.2 <collDate> Date de collecte (Date of Collection)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, event, cycle

*Description* : Contient la ou les dates de collecte des données. Utiliser l'attribut « event » pour préciser le début (« start »), la fin (« end ») ou la date unique (« single ») pour chaque date mentionnée afin de distinguer, par exemple, le premier jour de collecte (« start »), une collecte réalisée en un seul jour (« single ») et la dernière journée de la collecte (« end »). La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ». L'attribut « cycle » permet de préciser le cycle ou la vague de données. Correspond à l'élément « Coverage » de Dublin Core. L'inclusion de cet élément dans le dictionnaire des codes est recommandée.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1* :

```
<collDate event="single" date="1998-04-19">19 avril 1998</collDate>
```

*Exemple n° 2* :

```
<collDate event="start" date="1998-04-19">19 avril 1998</collDate>
```

```
<collDate event="end" date="1998-05-01">1er mai 1998</collDate>
```

### 2.2.3.3 <nation> Pays (Country)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr

*Description* : Indique le ou les pays couverts dans le fichier. L'attribut « abbr » peut être utilisé pour énumérer les abréviations fréquentes; il est recommandé d'utiliser les codes de pays de la norme ISO. Correspond à l'élément « Coverage » de Dublin Core. L'inclusion de cet élément est recommandée.

*Exemple n° 1* :

```
<nation>Canada</nation>
```

*Exemple n° 2* :

```
<nation abbr="GB">Grande-Bretagne</nation>
```

### 2.2.3.3 <geogCover> Couverture géographique (Geographic Coverage)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur la couverture géographique des données. Comprend la totalité des limites géographiques des données ainsi que tous les niveaux géographiques complémentaires pouvant être codés dans les variables. Correspond à l'élément « Coverage » de Dublin Core. L'inclusion de cet élément est recommandée.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple* :

```
<geogCover>Canada, provinces et territoires</geogCover>
```

#### 2.2.3.4 <geogUnit> Unité géographique (Geographic Unit)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Plus petit niveau géographique couvert par les données.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.



*Note de formatage* :

Ne pas utiliser d'abréviation dans cette balise.

*Exemple n° 1* :

<geogUnit>**Province, territoire**</geogUnit>

*Exemple n° 2* :

<geogUnit>**Région métropolitaine de recensement**</geogUnit>

*Exemple n° 3* :

<geogUnit> **Région sociosanitaire**</geogUnit>

#### 2.2.3.8 <anlyUnit> Unité d'analyse (Unit of Analysis)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, unit

*Description* : Unité de base pour l'analyse ou l'observation décrite dans le fichier : personnes, familles/ménages, groupes, institutions/organisations, unités administratives, etc. L'attribut « unit » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé pour cet élément.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1* :

<anlyUnit>**Ménage**</anlyUnit>

*Exemple n° 2* :

<anlyUnit>**Individu**</anlyUnit>

*Exemple n° 3* :

<anlyUnit>**Épisode**</anlyUnit>

*Exemple n° 4* :

<anlyUnit>**Famille**</anlyUnit>

#### 2.2.3.9 <universe> Univers (Universe)

- Facultatif
- Répétable

- Attributs : ID, xml:lang, source, level, clusion

*Description* : Description de la population couverte par les données dans le fichier; le groupe de personnes ou autres éléments qui constituent l'objet de l'enquête et auxquels les résultats de l'enquête font référence. L'âge, la nationalité et le lieu de résidence sont communément employés pour délimiter un univers donné mais n'importe quel facteur peut être invoqué, par exemple les limites d'âge, le sexe, l'état matrimonial, la race, le groupe ethnique, la nationalité, le revenu, le statut d'ancien combattant, les condamnations au criminel, etc. L'univers peut être composé d'éléments autres que des personnes, par exemple des logements, des affaires judiciaires, des décès, des pays, etc. En général, il doit être possible de dire, à partir de la description de l'univers, dans quelle mesure une personne ou un élément donné (hypothétique ou réel) est membre de la population étudiée. L'univers se décrit également comme les centres d'intérêt, la population intéressante et la population cible. Un attribut « level » permet de coder les niveaux d'application de l'univers, c'est-à-dire le niveau de l'enquête, le niveau du fichier (s'il est différent de l'enquête) ou le niveau de variable. L'attribut « clusion » permet de préciser les groupes inclus (I) ou exclus (E) de l'univers.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.



*Note de formatage* :

Si les mots « Included » et « Excluded » ne se trouvent pas au début du paragraphe, l'utilisateur ne saura pas ce que signifie le paragraphe.

*Exemple* :

`<universe level="study" clusion="I">` **L'Enquête sur les dépenses des ménages de 2009 a été effectuée dans les ménages privés des 10 provinces et trois territoires du Canada. La dernière fois que des ménages des territoires avaient été inclus dans l'échantillon était en 2007. Les personnes qui vivaient temporairement loin de leur famille (pour fréquenter l'université, par exemple) sont incluses dans le ménage pour ne pas être comptées en double.** `</universe>`

`<universe level="study" clusion="E">`**Les groupes suivants ont été exclus de l'enquête: - les personnes qui vivent dans les réserves indiennes et les terres de la couronne (à l'exception des Territoires); - les représentants officiels de pays étrangers qui vivent au Canada et leur famille; - les membres d'ordres religieux et d'autres groupes vivant en communauté; - les membres des Forces canadiennes vivant dans des camps militaires; et - les personnes qui vivent à plein temps dans les institutions : par exemple, les détenus des pénitenciers et les malades chroniques qui vivent dans des hôpitaux et dans des établissements de soins de longue durée.**`</universe>`

### 2.2.3.10

`<dataKind>`

Type de données (Kind of Data)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Le type de données contenues dans le fichier : données d'enquête, données de recensement/d'énumération, données résumées, données cliniques ou données de transactions/d'événement, code de source de programme, texte lisible par machine, données administratives, données expérimentales, test psychologique, données textuelles, texte codé, documents codés, agenda d'activités, données/indices d'observation, données produites par traitement, etc.

Note :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

<odesi>  
format

Note de formatage :

Seule la première lettre du premier mot dans la phrase est en majuscule.

Exemple n° 1 :

<dataKind>**Données d'enquête**</dataKind>

Exemple n° 2 :

<dataKind>**Données agrégées**</dataKind >

Exemple n° 3 :

<dataKind>**Time budget diaries**</dataKind >

Exemple n° 4 :

<dataKind>**Données de recensement**</dataKind >

Exemple n° 5 :

<dataKind>**Séries chronologiques**</dataKind >

#### 2.2.4 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Utilisé pour ajouter de l'information au sujet des limites de la collection des données. Les attributs permettent d'élaborer un vocabulaire contrôlé (type et sujet), de déterminer le niveau de la DTD auquel se réfère la note (étude, fichier, variable, etc.) et d'indiquer l'auteur de la note (resp.).

Note :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

Exemple :

<titl>**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2010: Composante annuel**</titl>  
<notes><p>**Quelques changements de contenu ont été fait à au contenu de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) de 2010. De plus, des nouveaux modules ont été ajoutés au contenu commun annuel de 2010.** </p>  
  
<p>**Changements:** - **Contact avec certains professionnels de la santé (CHP). Ce module a été retiré du contenu commun annuel pour faire partie du contenu commun 1 an de 2010 seulement.** - **Besoins de santé non comblés (UCN) Ce module a été réintroduit dans l'enquête de 2010 dans le contenu commun 1 an après avoir été suspendu depuis 2007. Bien que le nom du module soit nouveau, les questions faisaient partie du module d'Utilisation des soins de santé (HCU).** – **Deux sous-modules incluant les trois conditions chroniques suivantes ont été inclus dans le module des Conditions Chroniques (CCC) : Syndrome de fatigue chronique et agresseurs chimiques et fibromyalgie. Les questions au sujet de ces 3 conditions chroniques avaient été demandées pour la dernière fois dans l'ESCC de 2005.** </p>

<p>**Nouveaux modules:** - Perte de productivité (LOP): Ce module a été développé pour remplacer celui sur les Incapacités des deux dernières semaines (TWD). - Conditions neurologiques (NEU): Ce module a été introduit en 2010 comme contenu commun 1 an et sera répété comme tel en 2011. Les répondants ou des personnes de leur ménage identifiées comme ayant une condition neurologique seront recontactés pour une enquête de suivi sur les conditions neurologiques au Canada. - Vaccin contre la grippe H1N1 (H1N): Ce nouveau module a recueilli l'information à savoir si le répondant a reçu ou non le vaccin contre la grippe H1N1 au cours des 12 derniers mois. </p></notes>

## 2.3 <method> Méthodologie (Methodology)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Cette section décrit la méthodologie et le traitement relatifs à la collecte des données.

### 2.3.1 <dataColl> Data Collection Methodology (Méthodologie de la collecte de données)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur la méthodologie employée pour la collecte des données.

#### 2.3.1.1 <timeMeth> Méthode du décompte du temps (Time Method)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, method

*Description* : La méthode ou la dimension temporelle de la collecte des données. L'attribut « method » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé pour cet élément.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

<timeMeth>Il s'agit d'une enquête transversale par échantillon.</timeMeth>

*Exemple n° 2 :*

<timeMeth>Il s'agit d'une enquête longitudinale.</timeMeth>

*Exemple n° 3 :*

<timeMeth>Enquête pilote</timeMeth>

*Exemple n° 4 :*

<timeMeth>Séries chronologiques</timeMeth>

Exemple n° 5 :  
<timeMeth>**Étude de la tendance**</timeMeth>

Exemple n° 6 :  
<timeMeth> **Il s'agit d'une enquête par panel**</timeMeth>

### 2.3.1.2 <dataCollector> Responsable de la collecte des données (Data Collector)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, abbr, affiliation

*Description* : Entité (personne, agence ou institution) responsable de l'administration du questionnaire, ou de l'entrevue ou de la compilation des données. Cet élément réfère à l'entité qui recueille les données et non pas à l'entité qui produit les documents. L'attribut « abbr » peut être utilisé pour dresser la liste des abréviations courantes des agences, etc. L'attribut « affiliation » peut être utilisé pour enregistrer l'affiliation du responsable de la collecte des données.

*Note n° 1* :  
Laissez cet attribut vide sauf si vous connaissez la division en particulier. À n'utiliser que si vous disposez d'information explicite.

*Note n° 2* :  
Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 1* :  
Passez d'une entité plus importante à une entité moins importante.

<odesi>  
format

*Note de formatage n° 2* :  
Cette note devrait être répétée dans tous les champs qui acceptant une entité d'affaire.

*Exemple n° 1* :  
<dataCollector abbr="" affiliation="Statistique Canada">**Division des enquêtes spéciales**</dataCollector>

*Exemple n° 2* :  
<dataCollector> **Leger** </dataCollector>

*Exemple n° 3* :  
<dataCollector abbr="SRC" affiliation="University of Michigan">**Survey Research Center**</dataCollector>

### 2.3.1.2 <frequenc> Fréquence de la collecte des données (Frequency of Data Collection)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, freq

*Description* : Si les données recueillies comprennent plus d'un point dans le temps, indiquer la fréquence à laquelle les données ont été recueillies. L'attribut « frequency » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé pour cet élément.

*Note n° 1* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2* :

Voici certaines des différentes fréquences qui pourraient être utilisées, suivies de leur définition :

- Quinquennal : tous les cinq ans
- Bisannuel : tous les deux ans
- Annuel : tous les ans
- Semestriel : deux fois par année
- Mensuel : tous les mois
- Hebdomadaire : toutes les semaines
- Occasionnel : plus d'une fois, mais pas sur une base régulière
- Une fois : une seule fois

*Exemple* :

```
<titl> Enquête sur les dépenses des ménages, 2003 [Canada]</titl>  
<frequenc>Annuelle 1997-1999</frequenc>  
<frequenc>Biannuelle 2000</frequenc>
```

### 2.3.1.2.1 <sampProc> Méthode d'échantillonnage (Sampling Procedure)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Le type d'échantillon et le plan d'échantillonnage utilisés pour sélectionner les répondants à l'enquête, qui doivent être représentatifs de la population. Des indications sur la taille de l'échantillon cible et sur des fractions de l'échantillon peuvent être mentionnées.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.



*Note de formatage* :

Seule la première lettre du premier mot dans la phrase est en majuscule

*Exemple n° 1* :

```
<sampProc>Les données du cycle 22 de l'ESG ont été recueillies entre février et novembre 2008. Les ménages participant à l'enquête ont été sélectionnés au moyen d'un système de composition aléatoire. Les numéros de téléphone compris dans l'échantillon ont été sélectionnés à l'aide de la technique d'élimination des banques de numéros non valides. Cette méthode d'échantillonnage est une méthode selon laquelle on tente de trouver toutes les banques de numéros en service dans un secteur donné (c. à d. de repérer tous les ensembles de 100 numéros de téléphone dont les huit premiers chiffres identiques contiennent au moins un numéro appartenant à un ménage). Ainsi, tous les numéros de téléphone appartenant à une banque non valide sont éliminés de la base de sondage. À des fins d'échantillonnage, on a divisé chacune des dix provinces en strates, c'est à dire en secteurs géographiques. Beaucoup de régions métropolitaines de recensement (RMR) représentaient des strates distinctes.
```

C'était le cas de St. John's, Halifax, Saint John, Montréal, Québec, Toronto, Ottawa, Hamilton, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton et Vancouver. Les RMR ne figurant pas dans cette liste sont situées au Québec, en Ontario et Colombie Britannique. On a formé trois strates supplémentaires en regroupant les RMR qui restaient dans chacune de ces trois provinces. Enfin, on a regroupé les régions ne constituant pas des RMR de chacune des dix provinces pour former dix strates supplémentaires. On a ainsi obtenu 27 strates au total.</sampProc>

**Exemple n° 4 :**

**<sampProc>Two stage selection process: stage 1 is the selection of households; and stage 2 is selection of respondents within each household.</sampProc>**

*Exemple n° 5 :*

<sampProc> Il s'agit d'une enquête par échantillon avec un volet transversal et un volet longitudinal. Les échantillons de l'EDTR sont sélectionnés à partir de l'Enquête sur la population active (EPA), une enquête mensuelle, ce qui fait qu'ils partagent le même plan de sondage que cette dernière. L'échantillon de l'EPA est prélevé à partir d'une base aréolaire et se fonde sur un plan stratifié à plusieurs degrés s'appuyant sur un échantillonnage probabiliste. L'échantillon total est composé de six échantillons indépendants, appelés groupes de renouvellement puisqu'un sixième de l'échantillon (soit un groupe de renouvellement) est remplacé tous les mois. L'échantillon de l'EDTR est composé de deux panels. Chacun d'eux comprend deux groupes de renouvellement de l'EPA et couvre près de 15 000 ménages. Les membres d'un panel sont suivis pour une période de six années consécutives et un nouveau panel est introduit à tous les trois ans. Par conséquent, deux panels se chevauchent en tout temps.</sampProc>

**2.3.1.6 <collMode> Mode de collecte des données (Mode of Data Collection)**

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* La méthode utilisée pour recueillir les données; caractéristiques d'instrumentation.

*Note :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.



*Note de formatage :*

Seule la première lettre du premier mot dans la phrase est en majuscule.

*Exemple n° 1 :*

<collMode><p > **Entre janvier et décembre 2012, un total de plus de 60 000 interviews valables assistées par ordinateur (IAO) ont été effectuées. Environ 40 % ont eu lieu au moyen de la méthode de l'interview sur place assistée par ordinateur (IPAO), l'autre 60 % ayant consisté en des interviews téléphoniques assistées par ordinateur (ITAO).** </p>

<p > **L'IAO offre deux principaux avantages par rapport aux autres méthodes de collecte. D'abord, la technique est étayée d'un système de gestion des cas et d'une fonctionnalité de transmission de données. Le système de gestion des cas enregistre automatiquement de l'information de gestion importante sur chaque tentative effectuée au sujet d'un cas et produit des rapports de gestion de la**

collecte. En outre, le système de gestion des cas achemine les applications de questionnaire et les fichiers d'échantillons du bureau central de Statistique Canada aux bureaux régionaux de collecte (dans le cas de l'ITAO) et des bureaux régionaux aux ordinateurs portatifs des intervieweurs (pour l'IPAO). Les données destinées au Bureau central sont acheminées en sens inverse. Par souci de confidentialité, les données sont chiffrées avant la transmission. Elles sont ensuite déchiffrées une fois sauvegardées sur un ordinateur sécurisé distinct, sans accès à distance. L'IAO comprend également un ordonnanceur automatique d'appels, c'est-à-dire un système central qui optimise l'horaire des rappels et le calendrier des rendez-vous à l'appui de la collecte par ITAO. </p>

<p>Deuxièmement, grâce à l'IAO une interview personnalisée peut être conçue à l'intention de chaque répondant en fonction de ses caractéristiques particulières et des réponses d'enquête. Notamment :

<br>- l'application saute automatiquement les questions qui ne s'appliquent pas au répondant;

<br>- des règles de vérification sont appliquées automatiquement pour repérer les réponses incohérentes ou non incluses dans la fourchette de valeurs permises, et des messages-guides apparaissent à l'écran en réaction à une inscription non valable. De cette façon, l'intervieweur reçoit une rétroaction immédiate et peut corriger toute incohérence;

<br>- le texte des questions, y compris les périodes de référence et les pronoms, est personnalisé automatiquement d'après des facteurs comme l'âge et le sexe du répondant, la date de l'interview et les réponses aux questions précédentes.</p>

</collMode>

Exemple n° 2 :

<collMode> La collecte de données pour la version canadienne du questionnaire a été effectuée en ligne du 25 au 27 octobre 2010, auprès de 1 517 Canadien(ne)s aléatoirement choisi(e)s de notre panel LegerWeb représentatif de la population générale. </collMode>

Note 2 :

Écrivez les mots au complet et non pas les abréviations. (Par exemple : Écrivez l'**Interview assistée par ordinateur** au lieu de **I.A.O.**)

### 2.3.1.7 <resInstru> Type d'instrument de recherche (Type of Research Instrument)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type

*Description* : Le type d'instrument utilisé pour la collecte des données. Le terme « structured » indique un instrument dans lequel tous les répondants ont répondu aux mêmes questions/tests, possiblement avec des réponses précodées. Si une petite partie du questionnaire comprend des questions ouvertes, fournir les commentaires appropriés. Le terme « semi-structured » indique que l'instrument de recherche contient principalement des questions ouvertes. Le terme « unstructured » indique qu'on a mené des entrevues en profondeur. L'attribut « type » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé pour cet élément.

Exemple n° 1 :

<resInstru>structured</resInstru>

Exemple n° 2 :

**<resInstru>semi-structured</resInstru>**

Exemple n° 3 :

**<resInstru>unstructured</resInstru>**

Exemple n° 4 :

**<resInstru> Le questionnaire a été élaboré à partir des résultats d'essais qualitatifs (groupes de discussion), d'un essai pilote et des comptes rendus des intervieweurs. </resInstru>**

Exemple n° 5 :

**<resInstru> Les modules inclus dans les questionnaires de chacune des périodes de référence de l'ESCC ont tous été conçus en collaboration avec des spécialistes provenant de Statistique Canada, d'autres ministères et/ou du milieu académique. Les questions ont été conçues pour être posées selon la méthode d'interview assistée par ordinateur (IAO), ce qui veut dire que l'ordre logique des questions a été programmé à mesure que celles-ci ont été élaborées. On a notamment spécifié le genre de réponse voulue, les valeurs minimales et maximales, les vérifications en ligne liées aux questions et la suite à donner en cas de non-réponse.**

L'enquête comporte trois composantes de contenu : le contenu commun, le contenu optionnel et le contenu de réponse rapide. Le contenu commun est recueilli auprès de tous les répondants de l'enquête. Certains modules sont collectés à chaque année. D'autres modules de contenu commun sont collectés pendant une ou deux années et alternent à tous les deux ou quatre ans. Le contenu optionnel vise à remplir les besoins en données à l'échelle de la région sociosanitaire. Ce contenu, souvent harmonisé à l'échelle provinciale, est unique à chaque région ou province et peut varier d'une année à l'autre. La composante de réponse rapide est offerte aux organisations désirant obtenir des estimations nationales sur un sujet émergent ou particulier lié à la santé de la population. Le contenu de réponse rapide peut être introduit dans l'enquête à chaque période de collecte, soit à chaque période de deux mois. Elles seront diffusées peu de temps après la période de collecte par une annonce de disponibilité des données dans le Quotidien.

Les nouveaux modules et les révisions apportées au contenu de l'ESCC sont mis à l'essai de diverses manières. Les tests qualitatifs sous forme d'entrevues individuelles ou de groupes de discussion sont utilisés pour s'assurer que les questions et les concepts utilisés sont appropriés. Des essais-pilotes peuvent aussi être utilisés pour la mise à l'essai de nouvelles composantes ou de révisions importantes de l'instrument de collecte. Ce type d'essai a été effectué pour la dernière fois avant la collecte de 2007. Les bureaux régionaux de Statistique Canada ont participé à cet essai. Cet essai visait principalement à observer les réactions des répondants, à estimer la durée des diverses sections du questionnaire, à déterminer les taux de réponse et à évaluer les questions avec rétroaction. Les opérations et les procédures sur le terrain, la formation des intervieweurs et l'application informatique de collecte de donnée ont aussi été soumises à des essais.

En plus de l'essai sur le terrain, l'application informatique de collecte des données est soumise à des essais approfondis à chaque fois que cette dernière est modifiée. Le but de ces essais est de repérer toute erreur dans le cheminement du programme ou dans le texte. </resInstru>

### 2.3.1.8 <sources> Mention de source (Sources Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Description des sources utilisées pour la collection des données. L'élément est empilable « nestable » afin que la mention de source puisse englober une série de mentions de source distinctes, qui pourraient chacune contenir les faits concernant une source individuelle. Cet élément est lié à l'attribut « source » de Dublin Core.

#### 2.3.1.8.1 <dataSrc> Source de donnée (Data Source)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Utilisé pour énumérer le ou les livres, articles, séries ou les documents lisibles par machine (le cas échéant) qui ont servi comme sources pour la collection des données, les bases de données, le fonctionnement général des base de données administratives (et si obligatoire ou facultatif). – when, (not the tool), mandatory/voluntary



*Exemple n° 5 :*

```
<dataSrc> Il s'agit d'une enquête à participation volontaire. Les données sont  
obtenues directement auprès des répondants et sont tirées de fichiers  
administratifs.</dataSrc>
```

*Exemple n° 6 :*

```
<dataSrc> Il s'agit d'une enquête à participation obligatoire. Les données sont  
tirées de fichiers administratifs.
```

**Cette enquête recueille les dossiers administratifs sur les effectifs des établissements postsecondaires canadiens.**

**Le contact initial consiste en une demande de données écrite envoyée par courriel. Des contacts subséquents sont effectués par téléphone, par courriel et possiblement par une rencontre avec les répondants des établissements.**

**La méthode de collecte utilisée est électronique. Elle consiste en l'envoi par les établissements ou organismes de coordination de fichiers électroniques bidimensionnels compilés et vérifiés par l'établissement en utilisant le logiciel de vérification des données (LVD) fourni par Statistique Canada. L'application LVD sert à vérifier les données et à repérer les problèmes dans les fichiers d'entrée de l'établissement avant qu'ils ne soient envoyés à Statistique Canada.**

**Les fichiers sont par la suite retournés à Statistique Canada via le service de transfert électronique de fichier (STEF). Ce logiciel chiffre les enregistrements et les envoie à une adresse Internet spécifiée (de manière à ce qu'il ne puisse y avoir d'erreur de destination). </dataSrc>**

Which of the 3 below relate to 2.3.1.3.2

Example 1:

```
<titl>Census of Canada, 1871</titl>
<dataSrc>Canadian Historical Mobility Project, 1871, National Documentation for
SPSS Portable File</dataSrc>
```

Exemple n° 2 :

```
<titl>The Trans-Atlantic Slave Trade: A Database on CD-ROM [In-House Use
Only]</titl>
<dataSrc>Sources for The Trans-Atlantic Slave Trade Database are many and
varied. A list of sources is available in
<a href="/docs/historical/slavetrade/methodology2.htm#_Toc451875371"
target="new">Appendix A</a> of the User Guide.</dataSrc>
```

Exemple n° 3 :

```
<titl>Canadian historical mobility project</titl>
<altTitl>Census of Canada, 1871</altTitl>
<docSrc>
<titl>Canadian historical mobility project, 1871, national documentation for SPSS
portable file</titl>
</docSrc>
<sources>
<dataSrc>The studies are based on samples taken from the nominal data given on
the census manuscripts of 1861 and 1871.</dataSrc>
<arcOrig>
At the time of writing census manuscripts of 1861 and 1871 are available, in
varying quality, on microfilm from 1851 to 1881 for Canada, via the National
Archives of Canada.</arcOrig>
</sources>
```

### 2.3.1.8.2 <srcOrig> Origine des sources (Origins of Sources)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Pour les documents historiques, l'information sur l'origine des sources et les règles suivies pour déterminer ces dernières devrait être précisée. Peut ne pas s'appliquer aux données d'enquête.

Exemple n° 1 :

```
<titl>Census of Canada, 1871</titl>
<srcOrig>The study is based on samples taken from the nominal data given on
the census manuscripts of 1861 and 1871. Nominal data means simply the
records of the individuals and households recorded on the original folios by the
nineteenth century census enumerators.</srcOrig>
```

Exemple n° 2 :

```
<titl>The Trans-Atlantic Slave Trade: A Database on CD-ROM [In-House Use
Only]</titl>
<srcOrig>The study draw on a wide range of published and archival information
from Brazil, Denmark, Great Britain, Portugal, and United States.</srcOrig>
```

**2.3.1.9** <collSitu> Caractéristiques des sources de la collecte de données (Characteristics of the Data Collection Situation)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Description des aspects **notables** de la situation de collecte des données. Inclus de l'information concernant l'aptitude à coopérer des répondants, la durée de l'entrevue, le nombre de relances, etc.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1:*

<collSitu>Il y avait 16901 répondants enregistrés pour cette enquête. </collSitu>

*Exemple n° 2:*

<collSitu><p>Le questionnaire actuel de l'EPA a été introduit en 1997. À ce moment-là, on a considérablement modifié le questionnaire afin de combler les lacunes statistiques, d'accroître la qualité des données et d'exploiter davantage le potentiel de l'interview assistée par ordinateur (IAO). Les modifications apportées comprenaient l'ajout de nombreuses questions. On a ajouté, par exemple, des questions permettant de recueillir des renseignements sur le taux de rémunération, la couverture syndicale, la permanence de l'emploi et la taille de l'établissement pour l'emploi principal des personnes occupant actuellement un emploi. </p>

<p>Parmi les autres ajouts, notons de nouvelles questions visant à recueillir des renseignements sur le recrutement et les cessations d'emploi ainsi que des listes de catégories de réponse élargies qui subdivisent les codes existants en catégories plus détaillées. En outre, le questionnaire a subi un remaniement important pour ce qui est de l'ordre et de l'enchaînement des questions. À titre d'exemple, les questions relatives à la description de l'emploi actuel (ou le plus récent) ont été déplacées au début du questionnaire de façon à ce que ces renseignements (notamment la catégorie de travailleurs) puissent servir à contrôler partiellement l'enchaînement des questions, la formulation des questions et les catégories de réponse applicables dans les questions ultérieures. </p>

<p>Enfin, certaines questions posant problème ont été modifiées, soit par une reformulation soit par l'ajout de nouvelles questions (p. ex., la série de questions sur les heures de travail et l'identification des personnes temporairement mises à pied). Dans la mesure où le questionnaire qui existait alors avait été conçu comme un questionnaire imprimé, l'exercice de remaniement a fourni l'occasion de tirer plein parti du potentiel de l'IAO, ce qui implique la formulation de questions en fonction des réponses données à des questions antérieures, des enchaînements de questions plus complexes et un ensemble considérable de contrôles en ligne permettant de détecter les incohérences logiques. </p>

<p>Le nouveau questionnaire a été mis en oeuvre à la suite d'un vaste processus de consultation des utilisateurs, d'élaboration et de mise à l'essai du questionnaire. La mise en place du questionnaire s'est faite progressivement sur

**une période de cinq mois s'étalant de septembre 1996 à janvier 1997.**

</p></collSitu>

### 2.3.1.12 <weight> Pondération (Weighting)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : La procédure d'échantillonnage utilisée peut nécessiter l'application d'une pondération afin d'obtenir des résultats statistiques plus précis. Décrire ici les critères utilisés pour les pondérations dans l'analyse d'une collection. Le coefficient de pondération calcule le nombre de personnes (ou ménages) au sein de la population que représente une entrée dans le fichier.

*Note n° 1 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2 :*

S'il existe une brève description de la pondération, l'utiliser ici.

*Note n° 3 :*

Si aucune variable de pondération n'est comprise, mais que le guide de l'utilisateur précise la façon de la calculer, inclure cette information.

*Note n° 4 :*

N'indiquer aucune formule.

*Exemple n° 1 :*

<titl>Enquête sociale générale 2011, Cycle 25 [Canada]: Famille</titl>  
<weight><p>Lorsqu'on utilise un échantillon probabiliste comme dans l'ESG, le principe qui sous-tend la démarche d'estimation est que chaque personne échantillonnée représente (outre elle-même) plusieurs autres personnes qui ne font pas partie de l'échantillon. Ainsi, dans un échantillon aléatoire simple de 2 % d'une population de 1 000, chaque unité représente 50 éléments de la population. Le nombre de personnes représentées par une personne échantillonnée est ce que l'on appelle habituellement le poids ou le facteur de pondération de la personne en échantillon. </p>

<p>Les estimations de l'ESG-25 peuvent être produites à partir du FMGD. Ce fichier contient les réponses au questionnaire et les renseignements connexes fournis par les 22 435 répondants. Deux facteurs de pondération ont été mis à la disposition des analystes sur le FMGD. En voici l'énumération et l'explication : </p>

<p>WGHT\_PER : Il s'agit du poids de base pour l'analyse au niveau des personnes, c'est-à-dire pour calculer les estimations du nombre de personnes (âgées de 15 ans et plus et autres que les pensionnaires d'établissement) ayant une ou plusieurs caractéristiques données. WGHT\_PER doit être utilisé pour calculer toutes les estimations au niveau des personnes. Ainsi, pour estimer le nombre de personnes qui se déclarent être en excellente santé, on fait la somme des valeurs de WGHT\_PER sur tous les enregistrements ayant cette caractéristique (SRH\_Q110 = 1). </p>

**WGHT\_HSD** : Ce poids peut servir à estimer le nombre de ménages ayant une caractéristique donnée. Ainsi, pour estimer le nombre de ménages habitant un immeuble d'appartements de moins de cinq étages, la valeur de **WGHT\_HSD** doit être additionnée sur tous les enregistrements ayant cette caractéristique (**DOR\_Q110 = 5**). En plus des poids d'estimation, les poids bootstrap ont été créés pour faciliter l'estimation de la variance fondée sur le plan de sondage.

Exemple n° 2 :

**Enquête sociale générale, Cycle 12, 1998 [Canada] : Emploi du temps, Fichier des périodes**

Selon le principe de base de l'estimation dans un échantillon probabiliste comme celui qui a été utilisé dans l'Enquête sociale générale, chaque personne dans l'échantillon \*représente+, outre elle-même, plusieurs autres personnes qui ne font pas partie de l'échantillon. Par exemple, dans un échantillon aléatoire simple représentant 2% d'une population, chaque personne dans l'échantillon représente 50 personnes de la population. Le nombre de personnes représentées par un répondant est mieux connu comme le poids, ou le poids du répondant échantillonné.

On peut utiliser deux fichiers de microdonnées pour faire des estimations à partir de l'ESG - Cycle 12. Le fichier principal inclut les informations détaillées sur l'emploi du temps des 10 749 répondants. Il contient aussi les réponses des répondants au reste du questionnaire. Le fichier des périodes de l'emploi du temps contient des informations décrivant les 221 105 périodes d'activités détaillées de leur emploi du temps. Si un répondant n'était pas en mesure de fournir un journal complet de son emploi du temps, le reste du questionnaire n'était pas complété. Pour une description du cliché d'enregistrement du fichier, du contenu et de la bonne interprétation des données sur le fichier de microdonnées, les utilisateurs devraient se référer aux annexes D, E, F, G, H et N.

L'analyse des données du Cycle 12 doit obligatoirement s'effectuer à l'aide des facteurs de pondération **WGHTFIN** pour le fichier principal et **WGHTPEI** pour le fichier des périodes de l'emploi du temps. Le facteur **WGHTFIN** indique le nombre de personnes dans la population qu'un répondant de l'enquête représente, dans le fichier principal, alors que **WGHTPEI** exprime le nombre de périodes d'emploi du temps qu'un enregistrement représente sur le fichier des périodes. Prenons un exemple en utilisant le fichier principal: le nombre estimé de Canadiens de 15 ans ou plus qui se sentent 'prisonniers d'une routine quotidienne' (**D2G = 1**) est de 8 859 095. Ce nombre représente la somme de toutes les valeurs de **WGHTFIN** où **D2G = 1**. En utilisant la même logique pour le fichier des périodes de l'emploi du temps, le nombre moyen estimé de périodes où un Canadien âgé de 15 ou plus écoute la télévision est de 33 559 271, calculé en faisant la somme de la variable pondérée **WGHTPEI** de tous les enregistrements dans le fichier des périodes avec **ACTCODE = 911, 912, 913 ou 914**.

Le fichier de l'emploi du temps est construit différemment du fichier principal en ce qu'il y a plusieurs périodes de l'emploi du temps pour chaque répondant. Chaque période de l'emploi du temps est une observation indépendante, les répondants ayant en moyenne 21 périodes d'activités. Ce procédé apporte une complexité additionnelle lors de l'utilisation des facteurs de pondération. Les utilisateurs doivent se référer à l'annexe N du présent document pour la façon d'utiliser ce fichier.

### 2.3.2 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Pour clarifier des renseignements/annotations en ce qui concerne l'élément parent. L'attribut « notes » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (type et sujet), indique le niveau de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.) et permet de déterminer l'auteur de la note (resp).

*Exemple* :

**<notes>La diffusion de 2010 est accompagnée d'une révision historique de la période de 2006 à 2009. Les poids d'échantillon et les estimations de l'EDTR pour 2006 et les années subséquentes sont maintenant produits sur la base des comptes du Recensement de la population de 2006, au lieu du Recensement de 2001. Par conséquent, toutes les estimations de la série CANSIM 202 ont été révisées pour les années de référence 2006 à 2009. Bien que les estimations aient changé dans plusieurs cas, en règle générale, les tendances sont demeurées semblables.</notes>**

### 2.3.3 <anlyInfo> Évaluation des données (Data Appraisal)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur l'évaluation des données.

#### 2.3.3.1 <respRate> taux de réponse (Response Rate)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Le pourcentage des membres de l'échantillon qui ont fourni des renseignements, si disponible.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1* :

**<respRate> Pour l'Enquête sur l'exposition au soleil, on a composé 12 065 numéros de téléphone. On a supposé que 5 847 de ces numéros correspondaient à un ménage et que 6 218 ne correspondaient pas à un ménage. Sur les 5 847 numéros de ménage, 231 ont été appelés plusieurs fois sans qu'aucun contact ne puisse être établi. Aux fins de la pondération et du calcul du taux de réponse, on a supposé que ces numéros correspondaient à un ménage. Par ailleurs, 1 589 ménages n'ont pas répondu à l'enquête parce qu'ils ont refusé de le faire ou que les intervieweurs n'ont pas réussi à joindre le répondant sélectionné pendant la période de collecte. Une interview complète a été menée avec le répondant sélectionné dans les 4 027 ménages restants. Toutefois, à cause de renseignements incomplets sur la liste (données sur l'âge et le sexe), quatre**

répondants ont été retirés de l'échantillon. Il en résulte un échantillon final de 4 023 personnes de 15 ans et plus. </respRate>

Exemple n° 2 :

<respRate> Le taux de réponse à l'entrevue de l'EDM 2011 est de 66%. Parmi les répondants à l'entrevue, on a obtenu un taux de réponse de 65% au journal. Le taux de réponse final au journal de l'EDM 2011 est donc de 43%.</respRate>

### 2.3.3.2 <EstSmpErr> Estimation des erreurs d'échantillonnage (Estimates of Sampling Error)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mesure de la précision avec laquelle il est possible d'estimer la valeur d'une population à partir d'un échantillon donné.

*Exemple* :

<EstSmpErr><p>Afin de produire des estimations fiables pour les 122 régions sociosanitaires (RSS) et compte tenu du budget accordé pour le cycle 3.1 de l'ESCC, il a été établi qu'un échantillon de 130 000 personnes était requis. La stratégie de répartition de l'échantillon accorde une importance plus ou moins égale aux RSS et aux provinces. L'échantillon a été réparti entre les provinces en fonction de leur compte de population et du nombre de RSS qu'elles contiennent. Enfin, chaque échantillon provincial a été réparti entre les RSS proportionnellement à la racine carrée de la population estimée de la RSS. </p>

<p>L'ESCC a utilisé trois bases de sondage pour sélectionner les échantillons de ménages: 49 % de l'échantillon des ménages est venu de la base aréolaire, 50 % est venu d'une base liste de numéros de téléphone et le 1 % restant est venu d'une base d'échantillonnage à composition aléatoire (CA). Pour la plupart des RSS, 50 % de l'échantillon a été sélectionné à partir d'une base aréolaire et 50 % d'une base liste de numéros de téléphone. Dans deux RSS (Nord du Québec et Nord de la Saskatchewan), seule la composition aléatoire a été utilisée. Au Nunavut, seule la base aréolaire a été utilisée. Au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest, la plupart de l'échantillon est venu de la base aréolaire mais un petit échantillon de composition aléatoire a aussi été sélectionné à Whitehorse et à Yellowknife. </p>

<p>La base aréolaire conçue pour l'Enquête sur la population active (EPA) a servi de base d'échantillonnage pour l'ESCC. Le plan d'échantillonnage de l'EPA est un plan d'échantillonnage en grappes stratifié à plusieurs degrés où le logement représente l'unité finale d'échantillonnage. À la première étape, on a formé des strates homogènes et sélectionné un échantillon indépendant de grappes, dans chaque strate. À la deuxième étape, on a dressé la liste des logements pour chaque grappe, puis on a sélectionné les logements, ou les ménages, d'après les listes. </p>

<p>Chaque province est répartie en trois catégories de région : les grands centres urbains, les villes et les régions rurales. Des strates géographiques ou socioéconomiques sont formées à l'intérieur de chaque grand centre urbain. Dans les strates, des grappes sont formées par regroupement. Dans chaque strate, on sélectionne des grappes ou immeubles résidentiels par une méthode d'échantillonnage aléatoire avec probabilité proportionnelle à la taille (PPT), cette

dernière correspondant au nombre de ménages. Les autres villes et régions rurales de chaque province sont stratifiées, en premier lieu, en fonction de données géographiques, puis selon les caractéristiques socioéconomiques. On sélectionne ensuite des grappes par la méthode PPT. On obtient l'échantillon final par échantillonnage systématique des logements. </p></EstSmpErr>

*Explication de l'exemple :*

Cet exemple est tiré de l'ESCC de 2005. L'information provient directement du guide de l'utilisateur.

## 2.4 <dataAccs> Accès aux données (Access to Data)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Cette section décrit les conditions d'accès et d'utilisation des données. Dans les cas où les conditions d'accès diffèrent selon les fichiers ou les variables, des conditions d'accès multiples peuvent être précisées. Les conditions d'accès appliquées à une enquête, à un fichier, à un groupe de variables ou à une variable peuvent être indiquées par un attribut « IDREF » appelé « access » au niveau des éléments d'enquête (2.0), du fichier (3.0), du groupe de variable (4.1) ou de la variable (4.2).

### 2.4.1 <setAvail> Disponibilité des données (Data Collection Availability)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, media, callno, label, type

*Description :* Information sur la disponibilité et le stockage des données. L'attribut « media » peut être combiné avec n'importe quel sous-élément. Voir « Location of Data Collection » (Emplacement des données).

*Exemple :*

```
<setAvail media="Service d'abonnement en ligne">
```

#### 2.4.1.1 <accsPlac> Emplacement des données (Location of Data Collection)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, URI

*Description :* L'emplacement où les données sont présentement entreposées. Utiliser l'attribut « URI » pour fournir l'URN ou l'URL du site de stockage ou l'adresse à partir de laquelle les données peuvent être téléchargées.

Add to description ...

Used when the resource itself is not published to the archive. Necessary only when a link is required to access the resource.

Note n° 1 : Required more often for aggregate data than for microdata

**Note n° 2: If a specific software is required, a software mention should be provided**

*Note :*

Utiliser cette balise pour indiquer aux utilisateurs de consulter un site de téléchargement pour une base de données ou de se rendre dans votre installation pour y avoir accès.

*Exemple n° 1 :*

```
<accsPlac URI="http://odesi2.scholarsportal.info/documentation/edm-enquete-sur-les-depenses-des-menages/2011/edm2011-tableaux.html">Accédez aux tableaux ici</accsPlac>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<accsPlac URI="http://www62.statcan.ca/webview/">Statistique Canada. Initiative de démocratisation des données.</accsPlac>
```

**2.4.1.2** <origArch> Archive où l'enquête a d'abord été archivée (Archive Where Study Originally Stored)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Archive à partir de laquelle on a obtenu les données, c'est-à-dire l'archive d'origine.

*Exemple :*

```
<origArch>Statistique Canada. Initiative de démocratisation des données.</origArch>
```

Census of agriculture may include some links to a StatCan web page

**2.4.1.3** <avlStatus> État de la disponibilité (Availability Status)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Énoncé de la disponibilité de la collection. Une archive pourrait indiquer qu'une collection n'est pas disponible parce qu'elle est sous embargo pour une certaine période de temps, parce qu'elle a été remplacée, parce qu'une nouvelle version sera publiée prochainement, etc. On prévoit qu'un vocabulaire contrôlé sera élaboré pour cet élément.

*Exemple :*

```
<avlStatus>Cette collection est remplacée par le Recensement de la population, 1880 [États-Unis]: Échantillon à grande diffusionhis collection (ICPSR 6460).</avlStatus>
```

**2.4.1.4** <collSize> Étendue de la collection (Extent of Collection)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Résume le nombre de fichiers physiques qui existent dans une collection, enregistre le nombre de fichiers qui contiennent des données et note si la collection contient des documents lisibles par machine et/ou des fichiers et de l'information supplémentaires tel que des dictionnaires de données, des énoncés de définition de données ou des instruments de collecte de données.

*Exemple* :

```
<collSize>1 data file + machine-readable documentation (PDF) + SAS data definition statements</collSize>
```

#### 2.4.1.5 <complete> Intégralité de l'enquête entreposée (Completeness of Study Stored)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Cet élément indique la relation entre les données recueillies et la quantité de données codées et entreposées dans la collection de données. Les renseignements concernant les raisons pour lesquelles certains éléments de l'information recueillie n'ont pas été inclus dans le fichier de données entreposées devraient être indiquées.

*Exemple* :

```
<complete>En raison de clauses d'embargo, les valeurs des données de certaines variables ont été masques. Les utilisateurs devraient consulter les déclarations de définitions des données afin d'identifier les variables sous embargo. Une nouvelle version de la collection sera diffusée par l'ICPSR une fois les embargos levés.</complete>
```

#### 2.4.1.6 <fileQty> Nombre de fichiers (Number of Files)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Nombre total de fichiers physiques associés à une collection.

*Exemple* :

```
<fileQty> 5 fichiers</fileQty>
```

#### 2.4.1.7 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Utilisé pour clarifier l'annotation et l'information concernant l'élément parent. Ses attributs des notes permettent l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (type et sujet), de

préciser le niveau de l'IDD (étude, fichier, variable, etc.) auquel la note s'applique et de préciser l'auteur de la note (resp).

#### 2.4.2 <useStmt> Utilisation des données (Use Statement)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur les conditions d'accès aux données.

#### 2.4.2.3 <restrctn> Restrictions d'utilisation (Restrictions of Use)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Toute restriction d'accès ou d'utilisation des données comme la certification privée ou des restrictions de diffusion doit être mentionnée ici. Les restrictions peuvent être exigées par l'auteur, le producteur ou le diffuseur des données. Si la restriction ne porte que sur une catégorie d'utilisateurs, préciser le type.

*Note* :

Un lien externe peut être ajouté pour des restrictions plus détaillées ou pour des renseignements par l'institution.

*Exemple n° 2 :*

```
<restrctn> Pour les membres de la communauté de Initiative de démocratisation des données seulement. Pour utilisation académique seulement, c'est-à-dire pour l'enseignement et des recherches non commerciales. Les données ne peuvent pas être rediffusées.</restrctn>
```

Note ... anciennement - académique seulement, c'est-à-dire pour l'enseignement et des recherches non commerciales

*Exemple n° 3 :*

```
<restrctn> < Ce produit est régi par l'Entente de licence ouverte de Statistique Canada. Vous pouvez utiliser ces données sans restriction sur le partage et la redistribution, à des fins commerciales ou non-commerciales. En utilisant ces données, vous acceptez toutes les conditions de la Licence ouverte. Pour plus d'information sur les conditions, voyez l'Entente de licence ouverte de Statistique Canada >  
<ExtLink URI="http://www.statcan.gc.ca/fra/reference/licence-fra "/> </restrctn>
```

*Exemple n° 4 :*

```
<restrctn> L'utilisation de ces données est restreint aux professeurs, au personnel et aux étudiants de l'Université Queen's à des fins académiques seulement. Vous devez vous inscrire pour utiliser ces données..</restrctn><ExtLink URI=http://db.library.queensu.ca/register/datareq2.htm title="Registration Page" /></restrctn>
```

*Exemple n°5*

<restrctn> **Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence, à ses employés et à ses étudiants. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.** </restrctn>

#### 2.4.2.4 <contact> Personnes à contacter (Contact Persons)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation, URI, email

*Description* : Nom de ou des institutions responsables du travail et leur adresse. L'attribut « URI » peut être utilisé pour préciser l'URN ou l'URL de la page d'accueil de l'institution. L'attribut « email » est utilisé pour indiquer une adresse de courriel pour l'institution.

**Exemple n° 1 :**

```
<contact affiliation="University of Guelph" email="drc@listserv.uoguelph.ca">
</contact>
```

**Exemple n° 2 :**

```
<contact affiliation="Université d'Ottawa" email="gsg@uottawa.ca"></contact>
```

**Exemple n° 3 :**

```
<contact affil="Statistique Canada" URI="http://www.statcan.gc.ca/dli-idd/dli-idd-
fra.htm" email="dli-idd@statcan.ca"> Initiative de démocratisation des données
</contact>
```

**Exemple n° 4 :**

```
<contact affil="Statistique Canada" URI="http://www.statcan.ca"
email="ssd@statcan.ca">Client Services Section. Special Surveys
Division</contact>
```

#### 2.4.2.5 <citReq> Exigence de citation (Citation Requirement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Texte permettant à la collection des données d'être citée correctement dans les articles ou d'autres publications fondées sur l'analyse des données.

*Exemple n° 1* : (tiré de la section 9 du document « DLI Licensing Agreement »)

```
<citReq>Dans toutes les publications qui utilisent des données de Statistique
Canada, il faut indiquer Statistique Canada comme auteur, le titre de l'enquête en
cause et l'année. La publication des analyses et des résultats de recherches
réalisées à l'aide d'un produit de données est permise dans des communications
de recherche telles que des publications érudites, des revues spécialisées et
d'autres documents assimilés; les auteurs de ces communications sont tenus de
préciser que Statistique Canada est la source de ces données et d'indiquer que les
constats ou les vues exprimés n'engagent que les auteurs ou les utilisateurs
autorisés et ne sont pas ceux de Statistique Canada.</citReq>
```

Exemple n° 2 :

```
<titl> Canadian Gallup Poll, May 1949, #186 </titl>
<citReq>The publishing of analysis and results from research using this data is
permitted in research communications such as scholarly papers, journals and the
like. The authors of these communications are required to cite Gallup Canada Inc.
as the source of the data, and to indicate that the results or views expressed are
those of the author/ authorized user and are not those of Gallup Canada Inc.
</citReq>
```

Exemple n° 3 :

```
<citReq>Publications based on ICPSR data collections should acknowledge those
sources by means of bibliographic citations. To ensure that such source
attributions are captured for social science bibliographic utilities, citations must
appear in footnotes or in the reference section of publications.</citReq>
```

#### 2.4.2.7 <conditions> Conditions d'utilisation (Conditions of Use)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Indiquer toute information complémentaire pouvant aider l'utilisateur à comprendre les conditions d'accès et d'utilisation des données.

Exemple n° 1:

```
<conditions> Initiative de démocratisation des données<ExtLink URI="
http://www.statcan.gc.ca/dli-idd/caselaw-jurisprudence/license-licence-fra.htm"
title="La licence de l'IDD" /></conditions>
```

Exemple n° 2:

```
<conditions>Entente de licence ouverte de Statistique Canada<ExtLink
URI="http://www.statcan.gc.ca/fra/reference/licence-fra" title="Entente de licence
ouverte de Statistique Canada"/></conditions>
```

#### 2.4.2.8 <disclaimer> Avis de non-responsabilité (Disclaimer)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information relative à la responsabilité d'utilisation des données.

Exemple n° 1 :

```
<titl>Canadian Gallup Poll, May 1949, #186 </titl>
<disclaimer> The original collector of the data, Gallup Canada Inc., bears no
responsibility for uses of this collection or for interpretations or inferences upon
such uses. </disclaimer>
```

Exemple n° 2 :

```
<disclaimer>The original collector of the data, ICPSR, and the relevant funding
agency bear no responsibility for uses of this collection or for interpretations or
inferences based upon such uses.</disclaimer>
```

Exemple n° 3 :

<disclaimer> **Statistique Canada, qui a recueilli les données à l'origine, ne peut être tenu responsable de l'utilisation ou de l'interprétation de ces données, ni des inférences qui pourraient en découler.**</disclaimer>

## 2.5 <othrStdyMat> Autres informations relatifs à la description de l'enquête (Other Study Description Materials)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Autres informations relatifs à la description de l'enquête. Cette section décrit les autres informations relatifs à la description de l'enquête, en particulier des descriptions de contenu et d'utilisation notamment des annexes, de l'information sur l'échantillonnage, des détails de pondération, des précisions méthodologiques et techniques, des publications reposant sur le contenu de l'enquête, des études apparentées ou des collections d'études, etc. Cette section peut indiquer d'autres informations relatifs à la description de l'enquête grâce à l'élément générique de la citation (A.6) qui est disponibles pour chaque élément de cette section. <othrStdyMat> correspond à l'attribut « Relation » de Dublin Core.

Noté que la section 5.0, Autres informations relatifs à l'enquête, devrait être utilisée pour des matériels utilisés dans la production de l'enquête ou qui sont utiles pour l'analyse de l'enquête. Le matériel de la section 5.0 peut être saisi directement dans le document en texte ASCII à titre de PCDATA (utiliser l'élément txt). Cette section peut aussi servir de « contenant » pour d'autres types de documents électroniques, à condition d'en fournir une brève description accompagner par les attributs « type » et « level » pour aider à définir les informations fournis. Cette section peut comprendre des questionnaires, des notes de codage, des fichiers de configuration SPSS/SAS/Stata (et autres), des manuels d'utilisation, des guides de continuité, des programmes logiciels échantillons, des glossaires, des instructions aux intervieweurs ou concernant le projet, des cartes, des schémas de bases de données, des dictionnaires de données, des cartes de code, de l'information d'encodage, des calendriers d'entrevues, de l'information sur des données manquantes, des fichiers de fréquence, des cartes de variable, etc.

### 2.5.1 <relMat> Documents connexes (Related Materials)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, callno, label, media, type

*Description* : Décrit le matériel lié à la description de l'enquête, tel que des annexes, de l'information supplémentaire sur l'échantillonnage trouvée dans d'autres documents, etc. Peut prendre la forme de références bibliographiques. Il peut contenir des PCDATA ou une citation ou les deux, ainsi que de multiples occurrences de la citation et PCDATA dans un seul élément. Il peut également se composer d'un seul URI ou d'une série d'URI à l'intérieur d'une série de références ou de citations à du matériel extérieur qui peut prendre la forme d'objets entiers (des articles de journaux) ou de parties d'objets (des chapitres ou des annexes d'articles ou de documents).

*Exemple* :

```
<relMat> Full details on the research design and procedures, sampling methodology, content areas, and questionnaire design, as well as percentage distributions by respondent's sex, race, region, college plans, and drug use, appear in the annual ISR volumes MONITORING THE FUTURE: QUESTIONNAIRE RESPONSES FROM THE NATION'S HIGH SCHOOL SENIORS.</relMat>
```

<relMat>Current Population Survey, March 1999: Technical Documentation includes an abstract, pertinent information about the file, a glossary, code lists, and a data dictionary. One copy accompanies each file order. When ordered separately, it is available from Marketing Services Office, Customer Service Center, Bureau of the Census, Washington, D.C. 20233. </relMat>

<relMat>A more precise explanation regarding the CPS sample design is provided in Technical Paper 40, The Current Population Survey: Design and Methodology. Chapter 5 of this paper provides documentation on the weighting procedures for the CPS both with and without supplement questions.</relMat>

## 2.5.2 <relStdy> Études connexes (Related Studies)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur le lien entre la collection des données actuelle et les autres (par exemple les précédentes, les suivantes, d'autres vagues ou d'autres cycles) ou avec d'autres éditions du même fichier. Les noms des ensembles supplémentaires de données produits, ainsi que les autres collections sur le même thème doivent être inclus. Cela peut prendre la forme de références bibliographiques.

### Exemple n° 1 :

```
<titl>Enquête sociale générale, Cycle 19, 2005 [Canada]: Emploi du temps,
Fichier principal</titl>
<relStdy>Pour l'Enquête sociale générale, Cycle 19, 2005, il y a trois études
connexes intitulées: Enquête sociale générale, Cycle 12, 1998 [Canada]: Emploi
du temps; Enquête sociale générale, Cycle 7, 1992 [Canada]: Emploi du temps; et
l'Enquête sociale générale, Cycle 2, 1986 [Canada]: Emplois du temps.</relStdy>
```

### Exemple n° 2 :

```
<titl>Recensement de la population, 2011 [Canada]</titl>
<relStdy>Les données sur le Recensement de 2011 sont réparties en trois
fichiers connexes intitulés : Recensement de la population, 2011 [Canada]:
Profil; Recensement, 2011 [Canada]: Chiffres de population et des logements
[Tableaux Excel]; Recensement, 2011 [Canada]: Tableaux thématiques [B2020]
</relStdy>
```

## 2.5.3 <relPubl> Publications connexes (Related Publications)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Bibliographie et information d'accès sur les articles et les rapports qui reposent sur les données de cette collection. Cela peut prendre la forme de références bibliographiques.

*Exemple* :

<relPubl>Economic Behavior Program Staff. **SURVEYS OF CONSUMER FINANCES. Annual volumes 1960 through 1970.** Ann Arbor, MI: Institute for Social Research.</relPubl>

<relPubl>**Data from the March Current Population Survey are published most frequently in the Current Population Reports P- 20 and P- 60 series. These reports are available from the Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. They also are available on the INTERNET at <http://www.census.gov>. Forthcoming reports will be cited in Census and You, the Monthly Product Announcement (MPA), and the Bureau of the Census Catalog and Guide.** </relPubl>

### **SECTION 3.0 DESCRIPTION FICHIERS DE DONNÉES (DATA FILES DESCRIPTION) <fileDscr>**

Dans cette section, les balises sont liées directement au format et au contenu des fichiers de données. Il convient de souligner que les balises devraient correspondre au format utilisé, soit un fichier de données brut, un ensemble de données SAS, un fichier NSDstat.

« La Description de fichiers de données contient l'information sur le ou les fichiers de données contenant des données numériques ou des données numériques et textuelles que décrit le fichier conforme à l'IDD. Cette section comprend des éléments décrivant les caractéristiques et le

contenu des fichiers correspondant à l'enquête décrite dans la Description de l'enquête. Il peut y avoir autant de Description de fichier que de fichiers dans la collecte. »

Les balises et les numéros de la DTD sont tirés de la version 2.0 du dictionnaire des codes de l'IDD.

Source : Manuel des codes de l'IDD

<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-all.html>

<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-tree.html>

Numéros de la DTD	Balises
3.0	<fileDscr>
3.1	<fileTxt>
3.1.1	<fileName>
3.1.2	<fileCont>
3.1.3	<fileStrc>
3.1.3.1	<recGrp >
3.1.4	<dimensns>
3.1.4.1	<caseQty>
3.1.4.2	<varQty>
3.1.4.3	<logRecL>
3.1.4.5	<recNumTot>
3.1.5	<fileType>
3.1.6	<format>
3.1.8	<dataChck>
3.1.12	<verStmt>
3.1.12.1	<version>
3.1.12.2	<verResp>
3.1.12.3	<notes >
3.3	<notes >

## **Description des balises et exemples pratiques**

### **3.0** <fileDscr> Description du fichier de données (Data File Description)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, URI, sdatrefs, methrefs, pubrefs, access

*Description* : Information sur les fichiers de données qui comprennent une collecte. Cette section peut être répétée pour des collectes comportant plusieurs fichiers. L'attribut « URI » peut être utilisé pour fournir l'URN ou l'URL permettant de trouver les fichiers. Les « sdatrefs » sont des références descriptives sommaires des données qui correspondent à des identifiants d'éléments de la section de description sommaire des données de la Description de l'enquête qui peuvent s'appliquer au fichier. Ces éléments comprennent notamment la période couverte, les dates de collecte, la nation ou le pays, la couverture géographique, l'unité géographique, l'unité d'analyse, l'univers et le type de données. Les « methrefs » sont des éléments de référence de méthodologie et de traitement qui correspondent à des identifiants d'éléments de la section méthodologie et traitement de l'enquête de la Description de l'enquête qui peuvent s'appliquer au fichier. Ces éléments comprennent l'information sur la collecte des données et sur l'évaluation des données (p. ex., l'échantillonnage, les sources, la pondération, le nettoyage des données, les taux de réponse et l'estimation des erreurs d'échantillonnage). L'attribut « pubrefs » contient un lien vers des références de publications ou de citations correspondant à des identifiants d'éléments de citation dans Autres documents de description de l'enquête ou Autres documents connexes à l'enquête se rapportant au fichier en question. L'attribut « access » regroupe des identifiants d'éléments dans la section Accès aux données qui décrivent les conditions d'accès applicables au fichier en question.

*Remarques* : Lorsqu'un dictionnaire de codes documente deux instances physiques différentes d'un fichier de données, par exemple un enregistrement logique (ou OSIRIS) et une version image de carte, la description du fichier de données devrait être répétée afin de décrire les deux fichiers distincts. On devrait assigner un identifiant à chaque fichier pour arriver à distinguer l'emplacement de chaque variable dans les deux fichiers dans la section Variable à l'aide du numéro d'identification unique de fichier.

### **3.1** <fileTxt> Description du fichier (File-by-File Description)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Information sur le fichier de données. Démontre que la prochaine section du dictionnaire de codes traitera du fichier de données.

#### **3.1.1** <fileName> Nom du fichier (File Name)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Contient un titre court qui sera utilisé pour distinguer chaque fichier ou partie des autres fichiers ou parties de la même collecte de données.

*Note n° 1* :

Il s'agit du titre du fichier de données, qui n'est pas nécessairement le même que le titre de l'enquête.

*Exemple n° 1* :

`<fileName>ESUTC 2006 C1 Fichier des personnes</fileName>`

*Exemple n° 2* :

`<fileName> ESG 2001: Cycle 15, Enquête rétrospective sur la famille, Fichier des enfants </filename>`

*Exemple n° 3* :

`<fileName>Enquête sur l'exposition au soleil 1996</fileName>`

### 3.1.2 `<fileCont>` Contenu des fichiers (Contents of Files)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Résumé ou description du fichier. Description sommaire du but, de la nature et du champ du fichier de données, des caractéristiques spéciales de son contenu, des principaux thèmes couverts et des questions auxquelles on a tenté de répondre en créant le fichier. Il est important de dresser une liste des principales variables à cette étape-ci. Dans le cas de collectes à fichiers multiples, on décrit ici uniquement le contenu de chaque fichier.

*Exemple* :

`<fileCont>L'EUIM annuelle contient des données détaillées sur les activités internet des ménages canadiens.</fileCont>`

### 3.1.3 `<fileStrc>` Structure du fichier (File Structure)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type

*Description* : Type de structure de fichier. Utiliser l'attribut « type » pour indiquer si le fichier est hiérarchique, rectangulaire ou relationnel (le paramètre par défaut est rectangulaire).

*Note* :

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1* :

`<fileStrc>Hiérarchique</fileStrc>`

*Exemple n° 2* :

`<fileStrc>Rectangulaire</fileStrc>`

### 3.1.3.1 <recGrp > Enregistrement ou d'enregistrements (Record or Record Group)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, recGrp, rectype, keyvar, rtypeloc, rtypewidth, rtypevtype, recidvar

*Description* : Utilisé pour décrire les groupes d'enregistrement si le fichier est hiérarchique ou relationnel. L'attribut « recGrp » permet d'indiquer des groupes d'enregistrement de niveau inférieur, permettant ainsi l'encodage d'une structure hiérarchique des groupes d'enregistrement. L'attribut « rectype » indique le type d'enregistrement.

*Exemple* :

```
<recGrp>Entrées à l'échelle des personnes.</recGrp>
```

### 3.1.4 <dimensns> Dimensions du fichier (File Dimensions)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Dimensions du fichier global.

#### 3.1.4.1 <caseQnty> Nombre de cas/quantité d'enregistrements (Number of cases / Record Quantity)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Nombre de cas ou d'observations dans tout le fichier. À utiliser uniquement pour les fichiers rectangulaires.

*Note* :

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple* :

```
<titl>Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]</titl>  
<caseQnty>16901</caseQnty>
```

#### 3.1.4.2 <varQnty> Nombre de variables par enregistrement (Number of variables per record)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Nombre de variables dans tout le fichier. À utiliser uniquement pour les fichiers rectangulaires.

*Note :*

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple :*

```
<titl>Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]</titl>  
<varQty>255</varQty>
```

**3.1.4.3** <logRecL> Longueur de l'enregistrement/longueur de l'enregistrement logique  
(Record Length / Logical Record Length)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Longueur de l'enregistrement logique du fichier, c'est-à-dire le nombre de caractères de l'enregistrement. À utiliser uniquement pour les fichiers rectangulaires ou pour les fichiers hiérarchiques lorsque tous leurs enregistrements ont la même longueur.

*Note :*

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple :*

```
<titl>Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]</titl>  
<logRecL>2093</logRecL>
```

**3.1.4.5** <recNumTot> Nombre d'enregistrements (Overall Number of Records)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Nombre total d'enregistrements dans le fichier. Particulièrement utile pour les fichiers ayant plusieurs cartes ou modules ou enregistrements par cas.

*Note :*

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple :*

```
<titl>Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]</titl>  
<recNumTot>16,901</recNumTot>
```

**3.1.5** <fileType> Type du fichier (Type of File)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, charset

*Description* : Les types de fichiers de données comprennent les fichiers de données brutes (ASCII, EBCDIC, etc.) et les fichiers logiciels comme les ensembles de données SAS, les fichiers d'exportation SPSS, etc. Si les données sont de type mixte (par exemple ASCII et format décimal condensé), il faut le mentionner ici. L'attribut « varFormat » permet de préciser le format des données au niveau de la variable. L'attribut « charset » permet de préciser le mode de caractère utilisé dans le fichier, par exemple US-ASCII, EBCDIC, UNICODE UTF-8, etc.

*Note* :

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1* :

<titl> **Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]**</titl>  
<fileType>edm2001.sav</fileType> \*pour un fichier de données SPSS de Windows

*Exemple n° 2* :

<titl> **Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]**</titl>  
<fileType>edm2001.sas7dbat</fileType> \*pour un ensemble de données SAS

*Exemple n° 3* :

<titl> **Enquête sur les dépenses des ménages, 2001 [Canada]**</titl>  
<fileType>PUMDFSHS2001.txt</fileType> \*pour un fichier de données brutes

### 3.1.6 <format> Format des données (Data Format)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Format physique du fichier de données : format de la longueur de l'enregistrement logique, format image de carte (soit des données dans de nombreux enregistrements par cas), format délimité, format libre, etc.

*Note* :

Consulter l'annexe B pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple* :

<format>**Séparé par une virgule**</format>

### 3.1.8 <dataChck> Étendue des vérifications (Extent of Processing Checks)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Décrire ici, au niveau de chaque fichier, quels types de contrôle et les opérations effectués sur les fichiers de données. On peut élaborer un vocabulaire contrôlé pour cet élément à l'avenir. Les exemples qui suivent reposent sur le schéma de l'étendue du traitement de l'ICPSR.

Exemple n° 1 :

```
<dataChck>Les archives ont produit un manuel de codes pour cette collection.
</dataChck>
```

Exemple n° 2 :

```
<dataChck>Des contrôles de cohérence ont été effectués par le Producteur des
données/ Investigateur principal. </dataChck>
```

### 3.1.12 <verStmnt> Mention de version (Version Statement)

- Facultatif
- Not Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Mention de la version du fichier de données, lorsqu'il s'agit d'une collecte à multiples fichiers.

#### 3.1.12.1 <version> Version (Version)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, type

*Description* : Appelée aussi édition ou parution. Cette mention devrait être utilisée si des modifications importantes ont été apportées au fichier depuis sa création. La norme ISO (AAAA-MM-JJ) est recommandée pour l'utilisation de l'attribut « date ».



*Note de formatage* :

Ne pas utiliser d'abréviations des acronymes ici.

*Exemple* :

```
<version type='revision' date='2004-02-05'>Deuxième révision des données de
l'Enquête sur les dépenses des ménages</version>
```

#### 3.1.12.2 <verResp> Mention de responsabilité de version (Version Responsibility Statement)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, affiliation

*Description* : Permet de préciser l'organisation ou la personne responsable de la version du fichier.

*Exemple* :

```
<verResp>Statistique Canada. Division de la statistique du revenu</verResp>
```

### 3.1.12.3 <notes > Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Permet d'indiquer toute information supplémentaire relative à la version ou à la responsabilité de la version du fichier, particulièrement pour préciser ce qui distingue cette version de la précédente. L'attribut « notes » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (« type » et « sujet »), indique le niveau de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.) et permet de déterminer l'auteur de la note (« resp »).

#### *Note* :

Utiliser cette section lorsque les étiquettes des variables ou des valeurs ou les valeurs manquantes sont changées.

#### *Exemple* :

```
<notes>Les étiquettes de variables et les étiquettes de valeur ont été révisées.</notes>
```

### 3.3 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Toute information ou annotation supplémentaire relative à l'élément parent. Des sections « Notes » apparaissent à plusieurs endroits dans la DDI. L'attribut « notes » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (« type » et « sujet »), indique le niveau de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.) et permet de déterminer l'auteur de la note (« resp »).

#### *Note* :

Cette section contiendra toutes les notes à propos d'un fichier de données qui ne sont pas mentionnées ailleurs dans ce document.

#### *Exemple n° 1* :

```
<notes>Les données sont recueillies à chaque trimestre, mais un seul fichier est diffusé annuellement.</notes>
```

## **DESCRIPTION DES VARIABLES (SECTION 4.0 VARIABLE DESCRIPTION)**

### **<dataDscr>**

Les balises dans cette section se rapportent aux variables et à toute statistique calculée à partir des données.

« La description des variables comprend une section décrivant des groupes de variables et une section décrivant des variables individuelles dans un fichier de données. Les groupes de variables sont définis comme des variables pouvant se rapporter à un même sujet, pouvant être dérivées de l'interprétation d'une même question ou pouvant être reliées par d'autres facteurs. La description des variables est un ensemble d'éléments extrêmement riches qui permet de donner de l'information descriptive détaillée sur les unités de réponse et d'analyse, le texte des questions, la progression vers l'avant et le retour, les instructions à l'intention de l'intervieweur, l'univers, les plages de données valides et invalides, les variables dérivées, les statistiques sommaires, etc. Il est possible de faire référence à d'autres parties du fichier de documentation conforme à l'IDD grâce à l'utilisation de « IDREFS » et de liens pour pouvoir utiliser et documenter les relations entre les éléments. »

Les balises et les numéros correspondent de la DTD sont tirés de la version 2.0 du dictionnaire des codes de l'IDD.

Note 1 : Les numéros de balise peuvent être différents dans cette section en fonction de la version de l'IDD à laquelle vous avez recours. Si tel est le cas, examinez simplement la définition de la balise et travaillez à partir de cette information.

Note 2 : Respectez les groupes de variables qui sont utilisés dans la documentation. Si aucun groupe n'est indiqué, consultez le questionnaire. Habituellement, les variables y sont groupées en fonction du sujet; ces regroupements peuvent donc être utilisés pour le présent document.

Source : Manuel des codes de l'IDD

<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-all.html>

<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-tree.html>

<b>Numéros de la DTD</b>	<b>Balises</b>
4.0	<dataDscr>
4.1	<varGrp>
4.1.1	<labl >
4.1.6	<notes>
4.3	<var>
4.3.1	<location>
4.3.2	<labl>
4.3.8	<qstn>
4.3.8.1	<preQtxt>
4.3.8.2	<qstnLit>
4.3.8.3	<postQtxt>
4.3.8.4	<forward>

4.3.8.5	<backward>
4.3.8.6	<ivulInstr>
4.3.9	<valrng>
4.3.9.2	<notes>
4.3.10	<invalrng>
4.3.10.2	<notes>
4.3.11	<undocCod>
4.3.12	<universe>
4.3.13	<TotlResp>
4.3.14	<sumStat>
4.3.16	<stdCatgry>
4.3.18	<catgry>
4.3.18.1	<catValu>
4.3.18.2	<labl>
4.3.18.4	<catStat>
4.3.19	<codInstr>
4.3.22	<derivation>
4.3.22.1	<drvdesc>
4.3.22.2	<drvcmd>
4.3.23	<varFormat>
4.3.26	<notes>
4.5	<notes>

## Description des balises et exemples pratiques

### 4.0 <dataDscr> Description des variables (Variable Description)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Indique le début de la section qui traite des données.

### 4.1 <varGrp> Groupe de variables (Variable Group)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, var, varGrp, name, sdatrefs, methrefs, pubrefs, access, nCube

*Description* : Un groupe de variables pouvant se rapporter à un même sujet, dériver de l'interprétation d'une même question ou être relié par d'autres facteurs.

#### **Attributs de l'élément <varGrp>**

- ID  
Permet d'identifier le groupe de variables de façon unique.
- Type  
L'attribut « type » se réfère au type général de regroupement des variables, par exemple le sujet, les réponses multiples.

#### **Les groupes de variables spécifiques, compris dans l'attribut « type », sont les suivants :**

- **Section (section)** : questions faisant partie d'une même section du questionnaire, par exemple toutes les variables de la section C.
- **Multiple response (réponses multiples)** : questions pour lesquelles le répondant a la possibilité de choisir plus d'une réponse parmi une liste de choix, par exemple « Quels journaux avez-vous lu le mois dernier? » (avec cinq choix possibles pour le répondant).
- **Grid (grille)** : sous-questions d'une question principale ou introductive, mais qui ne constituent pas un groupe de réponses multiples, par exemple « Je vais vous lire une liste d'événements survenus récemment et vous devrez me dire, dans chacun des cas, s'ils vous ont beaucoup intéressé, plutôt intéressé ou pas intéressé du tout. »
- **Display (affichage)** : questions apparaissant ensemble sur un même écran d'interview (interview assistée par ordinateur [IAO]) ou qui sont présentées à l'intervieweur ou au répondant comme un groupe.
- **Repetition (répétition)** : la même variable (ou groupe de variables) est répétée pour différents groupes de répondants ou pour le même répondant à des moments différents.

- **Subject (sujet)** : questions relatives à un thème ou un sujet commun, par exemple le revenu, la pauvreté, les enfants.
  - **Version (version)** : variables, apparaissant souvent par paires, qui représentent des aspects différents d'une même question, par exemple une paire de variables (ou de groupes de variables) qui sont corrigées ou non pour tenir compte de l'inflation, de la saison ou autre, ou une paire de variables avec ou sans imputation de données manquantes, et des versions de la même question de base.
  - **Iteration (itération)** : questions qui apparaissent dans différentes sections du fichier de données et qui mesurent un même sujet de différentes façons, par exemple un ensemble de variables relatives à l'évolution du revenu du répondant au cours de son existence.
  - **Analysis (analyse)** : variables combinées dans un même indice, par exemple les éléments d'un calcul, comme le numérateur et le dénominateur d'une statistique économique.
  - **Pragmatic (pragmatique)** : groupe de variables sans propriétés communes.
  - **Record (enregistrement)** : variables d'un même enregistrement dans un fichier hiérarchique.
  - **File (fichier)** : variables d'un même fichier dans une étude multifichiers.
  - **Randomized (aléatoire)** : variables générées par des enquêtes de type IAP, produites par une ou plusieurs variables aléatoires combinées à une variable réponse. Par exemple, une variable aléatoire X pouvant prendre les valeurs 1 ou 2 (aléatoirement) et déterminant si la question Q.23 est formulée pour les hommes ou les femmes, par exemple, « Favorisiez-vous d'aider les [hommes ou les femmes] licenciés d'une entreprise à obtenir une formation pour un autre emploi? ».
  - **Other (autre)** : variables qui ne correspondent à aucune catégorie de la liste précédente, par exemple un groupe de variables dont la documentation est dans une autre langue.
- ❖ L'attribut « varGrp » est utilisé pour indiquer tous les autres groupes de variables dépendant du varGrp courant. Ceci permet le codage d'une structure hiérarchique de groupes de variables.
  - ❖ L'attribut « name » donne un nom ou une courte étiquette au groupe.
  - ❖ Les « sdatrefs » sont des éléments de description sommaire des données qui correspondent à des identifiants d'éléments dans la section de description des données « Description de l'enquête » et qui sont susceptibles de s'appliquer au groupe. Ces éléments comprennent : la période couverte, la date de collecte, la nation ou le pays, la couverture géographique, l'unité géographique, l'unité d'analyse, l'univers et le type de données.
  - ❖ Les « methrefs » sont des éléments de référence de méthodologie et de traitement qui correspondent à des identifiants d'éléments de la section méthodologie et traitement de la « Description de l'enquête » qui sont susceptibles de s'appliquer au groupe. Ces éléments comprennent de l'information sur la collecte et l'évaluation des données (par exemple l'échantillonnage, les sources, la pondération, le nettoyage des données, le taux de réponse, les estimations d'erreurs d'échantillonnage).
  - ❖ L'attribut « pubrefs » fournit un lien vers des références de publication ou de citations correspondant à des identifiants d'éléments de citations contenus dans les sections 2.5 ou 5.0 et qui se rapportent à ce groupe de variables.
  - ❖ L'attribut « access » regroupe les identifiants d'éléments de la section 2.4 qui décrivent les conditions d'accès à ce groupe de variables.

➤ Var

Liste des variables qui forment le groupe de variables.

#### 4.1.1 <labl > Étiquette (Label)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, level, vendor, country, sdatrefs

*Description* : Une courte description de l'élément parent, c'est-à-dire le groupe. La longueur de cette phrase, qui constitue l'étiquette du variable, peut dépendre du système d'analyse statistique utilisé (par exemple certaines versions de SAS permettent des étiquettes de 40 caractères, alors que d'autres versions de SPSS en autorisent 120). Un attribut « level » est inclus pour coder le niveau auquel l'étiquette s'applique, c'est-à-dire le niveau groupe d'enregistrements, le niveau groupe de variables, le niveau variable, le niveau groupe de catégories, le niveau groupe nCube, le niveau nCube ou d'autres documents relatifs à l'enquête. Un attribut « vendor » permet de spécifier l'utilisation de différentes étiquettes pour différents logiciels. L'attribut « country » permet d'indiquer les étiquettes propres au pays. L'attribut « sdatrefs » enregistre les valeurs de l'identifiant pour tous les éléments de la section Description sommaire des données de la Description de l'enquête qui pourraient s'appliquer à l'étiquette. Ces éléments comprennent la période couverte, la date de collecte, la nation ou le pays, la couverture géographique, l'unité géographique, l'unité d'analyse, l'univers et le type de données.



*Note de formatage* :

Seul le premier mot de la phrase devrait être en lettre majuscules.

*Exemple n° 1 :*

```
<varGrp ID="VG1F1" type="sujet" var="V1 V2 V3">
<labl>Variables d'identification</labl>
</varGrp>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<varGrp ID="VG2F1" type="sujet" var="V4 V5">
<labl>Variables démographiques - ménage</labl>
</varGrp>
```

*Exemple n° 3 :*

```
<varGrp ID="VG3F1" type="sujet" var="V6 V7 V8 V9 V10 V11 V12 V13 V14">
<labl>Usage du tabac dans le ménage</ labl>
</varGrp>
```

#### 4.1.6 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Toute information ou annotation clarifiant relative à l'élément parent. Les attributs «Notes» permettent l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (« type » et « sujet »), précise le « niveau » de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.), et précise l'auteur de la note (resp).

Exemple :

```
<dataDscr><notes>Les variables de cette étude sont identiques à celles des vagues précédents.</notes></dataDscr>
```

### 4.3 <var> Variable (Variable)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, name, wgt, wgt-var, weight, qstn, files, vendor, dcml, intrvl, rectype, sdatrefs, methrefs, pubrefs, access, aggrMeth, measUnit, scale, origin, nature, additivity, temporal, geog, geoVocab, catQnty

*Description* : Cet élément décrit toutes les caractéristiques d'une variable dans un fichier de données en sciences sociales. Certains attributs de cette étiquette permettent de préciser des éléments comme le nom de la variable, la pondération de cette dernière, etc.

#### Attributs dans <var>

- ID  
Identifie la variable de façon unique
- Name  
Indique le nom de la variable
- Files  
Indique le fichier où se trouve la variable
- Wgt  
Indique s'il s'agit de la variable de pondération
- Dcml  
Indique le nombre de décimales que contient la variable
- Intrvl  
Indique s'il s'agit d'une variable continue ou discrète, ordinale ou nominale
- Wgt-var  
Fait référence aux variations de pondération de la variable

Exemple n° 1 :

```
<var ID="V1" name="CASEID" files="F1" dcml="0" intrvl="contin">
```

*Explication de l'exemple n° 1 :*

La variable V1 est appelée Caseid, a 0 décimale et est une variable continue.

Exemple n° 2 :

```
<var ID="V2" name="WEIGHT" wgt="wgt" files="F1" dcml="0" intrvl="discrete">
```

*Explication de l'exemple n° 2 :*

La variable V2 est appelée WEIGHT et est désignée comme la variable de poids.

Exemple n° 3 :

```
<var ID="V8" name="AGE1524" wgt-var="V154" files="F1" dcml="0" intrvl="contin">
```

*Explication de l'exemple n° 3 :*

La variable V8 est appelée AGE1524 et la pondération appropriée à utiliser est V154.

### 4.3.1 <location> Emplacement (Location)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, StartPos, EndPos, width, RecSegNo, fileid, locMap

*Description* : Il s'agit d'un élément vide qui ne contient que les attributs de la liste ci-après, à savoir « StartPos » (position de début de la variable), « EndPos » (position de fin de la variable), « width » (nombre de colonnes occupées par la variable), « RecSegNo » (numéro du segment d'enregistrement ou de la carte perforée où la variable est située) et « fileid » (un lien IDREF vers l'élément fileDscr du fichier correspondant à cet emplacement). L'élément « fileid » est nécessaire dans les cas où la même variable peut être codée dans deux fichiers différents, par exemple un fichier de type longueur d'enregistrement logique et un fichier image de carte. Il convient de souligner que si aucune largeur ni position de fin ne sont indiquées, la position de départ devrait être la position relative dans le fichier, et le fichier sera décrit comme étant de format libre.

#### Attributs dans <location>

- StartPos  
Indique la position de début de la variable dans le fichier de données
- EndPos  
Indique la position de fin des variables dans le fichier de données
- Width  
Indique la largeur occupée par la variable dans le fichier de données

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

```
<location StartPos="9" EndPos="9" width="1" />
```

*Explication de l'exemple n° 1 :*

La variable débute à la colonne 9 et se termine à la colonne 9 avec une largeur de 1.

*Exemple n° 2 :*

```
<location StartPos="10" EndPos="17" width="8" />
```

*Explication de l'exemple n° 2 :*

La variable débute à la colonne 10 et se termine à la colonne 17 avec une largeur de 8.

#### 4.3.2 <labl> Étiquette (Label)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, level, vendor, country, sdatrefs

*Description* : Une courte description de l'élément parent. La longueur de cette phrase, qui constitue l'étiquette du variable, peut dépendre du système d'analyse statistique utilisé (par exemple, certaines versions du SAS permettent des étiquettes de 40 caractères, alors que certaines versions de SPSS en autorisent 120), mais l'IDD n'impose aucune restrictions aux nombres de caractères permises. Un attribut « level » est inclus pour coder le niveau auquel l'étiquette s'applique, c'est-à-dire le niveau groupe d'enregistrements, le niveau groupe de variables, le niveau variable, le niveau groupe de catégories, le niveau groupe nCube, le niveau nCube ou d'autres documents relatifs à l'enquête. Un attribut « vendor » permet de préciser des étiquettes différentes pour différents logiciels. L'attribut « country » permet d'indiquer les étiquettes propres à un pays. L'attribut « sdatrefs » correspond aux identifiants de tous les éléments de la section Description sommaire des données de la Description de l'enquête qui peuvent s'appliquer à l'étiquette. Ces éléments incluent notamment la période

couverte, la date de la collecte, la nation ou le pays, la couverture géographique, l'unité géographique, l'unité d'analyse, l'univers et le type de données.

*Exemple n° 1 :*

<labl>Revenu du ménage </labl>

*Exemple n° 2 :*

<labl>Sexe</labl>

*Exemple n° 3 :*

<labl>Province de résidence</labl>

*Exemple n° 4 :*

<labl>Utilisation d'internet</labl>

#### 4.3.8 <qstn> Question (Question)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, qstn, var, seqNo, sdatrefs

*Description :* Cet élément peut inclure différents types de contenu. L'élément lui-même peut contenir du texte pour la question, avec des sous-éléments utilisés pour fournir davantage d'information sur la question. L'élément peut aussi être vide et seuls les sous-éléments sont utilisés. L'élément a un attribut unique identifiant de questions, qui peut être utilisé pour lier une variable à d'autres variables pour lesquelles la même question a été posée. Cela peut permettre de chercher toutes les variables partageant un même identifiant de questions, par exemple dans le cas où les questions ont été posées plusieurs fois lors d'une enquête de type panel.

*Note :*

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir d'un questionnaire.

#### 4.3.8.1 <preQTxt> Texte avant la question (PreQuestion Text)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Texte décrivant un ensemble de conditions sous lesquelles une question peut être posée.

*Note n° 1 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2 :*

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir d'un questionnaire.

*Exemple :*

<preQTxt> **Les personnes que vous considérez comme vos proches peuvent être celles avec qui vous discutez de questions importantes ou avec qui vous communiquez souvent, ou encore celles sur qui vous pouvez compter lorsque vous avez besoin d'aide.** </preQTxt>

#### 4.3.8.2 <qstnLit> Question littéral (Literal Question)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, sdatrefs

*Description* : Texte actuelle et littéral de la question posée.

*Note n° 1* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2* :

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir du questionnaire.

*Exemple* :

```
<qstnLit>Êtes-vous membre d'un organisme ou d'une association à but non lucratif  
comme une association scolaire, un groupe confessionnel, un centre  
communautaire, une association ethnique, un club social, un regroupement de  
citoyens ou une société fraternelle?</qstnLit>
```

#### 4.3.8.3 <postQTxt> Texte consécutif à la question (PostQuestion Text)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Texte décrivant ce qui se produit une fois la question littéral est posée.

*Note n° 1* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2* :

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir d'un questionnaire.

*Exemple* :

```
<postQTxt>Passez au module suivant.</postQTxt>
```

#### 4.3.8.4 <forward> Progression vers l'avant (Forward Progression)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, qstn

*Description* : Contient une référence aux identifiants des possibles questions qui suivent. Le IDREFS « qstn » peut être utilisé pour préciser les identifiants d'une question.

*Note n° 1* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2 :*

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir du questionnaire.

*Exemple n° 1 :*

`<var><qstn><forward qstn="Q120 Q121 Q122 Q123 Q124"> Si oui, veuillez poser les questions 120-124.</forward></qstn></var>`

#### 4.3.8.5 <backward> Progression inversée (Backflow)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, qstn

*Description :* Contient une référence aux identifiants des possibles questions qui précèdent. Le IDREFS « qstn » peut être utilisé pour préciser les identifiants d'une question.

*Note n° 1 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2 :*

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir du questionnaire.

*Exemple :*

`<var><qstn><backward qstn="Q12 Q13 Q14 Q15">Pour des réponses sur un sujet similaire, voir questions 12-15.</backward></qstn> </var>`

#### 4.3.8.6 <ivulnstr> Instructions pour l'enquêteur (Interviewer Instructions)

- Obligatoire
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Instructions précises pour la personne menant une entrevue.

*Note n° 1 :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2 :*

Ces renseignements peuvent s'obtenir à partir d'un questionnaire.

*Exemple :*

`<ivulnstr>Inscrivez le sexe du répondant. Si nécessaire, demandez : Est-ce que le répondant est de sexe masculin ou féminin?</ivulnstr>`

#### 4.3.9 <valrng> Intervalle des valeurs de valides (Range of Valid Data Values)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Valeurs pour une variable particulière qui représentent les réponses légitimes.

*Note :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

```
<valrng><range min="1" max="3" /></valrng>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<valrng><item VALUE="1" /><item VALUE="2" /><item VALUE="3" /></valrng>
```

#### 4.3.9.2 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description :* Toute information ou annotation supplémentaire relative à l'élément parent. Des sections « Notes » permettent l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (type et sujet), de préciser le niveau de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.) et de préciser l'auteur de la note (resp).

#### 4.3.10 <invalrng> Intervalle des valeurs de invalides (Range of Invalid Data Values)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description :* Valeurs pour une variable particulière qui représentent des données manquantes, des réponses non utilisables, etc.

*Note :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple :*

```
<invalrng> <range UNITS="INT" min="98" max="99"> </range>  
<key> 98 Ne sait pas  
      99 Inapproprié  
</key> </invalrng>
```

#### 4.3.10.2 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description :* Toute information ou annotation supplémentaire relative à l'élément parent. L'attribut « notes » permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (« type » et « sujet »), précise le « niveau » de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.), et précise l'auteur de la note (« resp »).

#### 4.3.11 <undocCod> Liste des codes non documentés (List of Undocumented Codes)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Valeurs dont la signification est inconnue.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple* :

```
<var><undocCod>Les réponses pour les catégories 9 et 10 ne sont pas disponibles.</undocCod></var>
```

#### 4.3.12 <universe> Univers (Universe)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, level, clusion

*Description* : Le groupe de personnes ou autres éléments qui constituent l'objet de l'enquête et auxquels les résultats de l'enquête font référence. L'âge, la nationalité et le lieu de résidence sont communément employés pour délimiter un univers donné, mais n'importe quel facteur peut être invoqué, comme le sexe, la race, le revenu, le statut d'ancien combattant, les condamnations au criminel, etc. L'univers peut être composé d'éléments autres que des personnes, tels que le logement, les affaires judiciaires, les décès, les pays, etc. En général, il doit être possible de dire, à partir de la description de l'univers, dans quelle mesure une personne ou un élément donné (hypothétique ou réel) est membre de la population étudiée. Un attribut « level » permet de coder les niveaux d'application de l'univers, c'est-à-dire le niveau de l'enquête, le niveau du fichier (s'il est différent de l'enquête), le niveau groupe d'enregistrements, le niveau groupe de variables, le niveau groupe nCube, le niveau variable ou le niveau nCube. L'attribut « clusion » permet de préciser les groupes inclus (I) ou exclus (E) de l'univers. Si toutes les variables nCubes décrites dans les documents sur les données se rapportent à la même population, par exemple le même ensemble de répondants d'enquête, cet élément n'est pas nécessaire au niveau de la description des données. Dans ce cas, on peut décrire entièrement l'univers au niveau de l'enquête.

*Note n° 1* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Note n° 2* :

Il s'agit de l'univers pour chaque question individuelle.

*Exemple n° 1* :

```
<universe>Tous les répondants</universe>
```

*Exemple n° 2* :

```
<universe> Les répondants qui ont répondu : ACMYR n'est pas égal à 01 et MAR_Q133 = 2, 8 ou 9.</universe>
```

#### 4.3.13 <TotlResp> Réponses totales (Total Responses)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Le nombre de réponses à cette variable. Cet élément peut être utilisé si le nombre de réponses ne correspond pas au nombre de cas ajoutés. Il peut également permettre de résumer les fréquences des catégories de variables.

*Exemple n° 1* :

```
<var><TotlResp>20130606</TotlResp></var>
```

*Exemple n° 2* :

```
<var><TotlResp>Il n'y a que 11573 réponses aux questions de ce module puisqu'il s'agit d'un module optionnel s'appliquant uniquement à la province du Québec.</TotlResp></var>
```

#### 4.3.14 <sumStat> Statistiques sommaires (Summary Statistics)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, wgt, wgt-var, weight, type

*Description* : Une ou plusieurs mesures statistiques qui décrivent les réponses à une certaine variable et qui peuvent comprendre un ou plusieurs résumés typiques, par exemple les valeurs minimales et maximales, la médiane, le mode, etc. L'attribut « wgt » indique si les statistiques sont pondérées ou non. L'attribut « weight » est un IDREF pour l'élément de pondération dans la description de l'enquête. L'attribut « type » indique le type de statistiques : moyenne, médiane, mode, cas valides, cas invalides, déviation minimale, maximale ou normale.

*Exemple n° 1* :

```
<var><sumStat type="min">0</sumStat></var>
```

*Exemple n° 2* :

```
<var><sumStat type="max">9</sumStat></var>
```

*Exemple n° 3* :

```
<var><sumStat type="médiane">4</sumStat></var>
```

#### 4.3.16 <stdCatgry> Catégories standards (Standard Categories)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, date, URI

*Description* : Les codes de catégories standards utilisés dans la variable, comme les codes d'entreprises, les codes d'emploi ou les codes relatifs aux classes sociales. L'attribut « date » permet d'indiquer la version du code en place au moment de l'enquête. L'attribut « URI » permet de préciser l'URN ou l'URL qui peut être utilisé pour obtenir une liste électronique des codes de catégories.

Exemple :

```
<var><stdCatgry date="1981" source="producer">U. S. Census of Population and Housing, Classified Index of Industries and Occupations </stdCatgry></var>
```

#### 4.3.18 <catgry> Catégorie (Category)

- Optional
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, missing, mistype, country, sdatrefs,excls

*Description* : Description d'une réponse particulière. L'attribut « missing » indique si ce groupe de catégorie contient des données manquantes ou non. L'attribut « missType » permet de préciser le type de données manquantes, par exemple inutilisable, ne sait pas, aucune réponse, etc. L'attribut « country » permet de dénoter des valeurs de catégories spécifiques à un pays. L'attribut « sdatrefs » correspond à des identifiants de tous les éléments de la description sommaire des données qui s'appliquent à cette catégorie. L'attribut d'exclusivité (« excls ») devrait être fixé à « false » (faux) si la catégorie peut apparaître à plus d'un endroit dans la hiérarchie de classification.

#### 4.3.18.1 <catValu> Valeur de la catégorie (Category Value)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : La réponse explicite.

*Note*:

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

```
<var><catgry missing="Y" missType="inap"><catValu>9</catValu></catgry></var>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<labl>Always</labl>
<catValu>24</catValu>
```

*Explanation of Exemple2:*

The value for the given category of 'Always' in Var X is 24.

#### 4.3.18.2 <labl> Étiquette (Label)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, level, vendor, country, sdatrefs

*Description* : Une courte description de la réponse. Dans l'étiquette de variable, la longueur de cette phrase peut dépendre du système d'analyse statistique utilisé (par exemple, certaines versions du SAS permettent des étiquettes de 40 caractères, tandis que certaines versions de SPSS en autorisent 120). Cependant, l'IDD elle-même n'impose aucune restriction quant au nombre de caractères permis. Un attribut « level » est inclus pour coder le niveau auquel l'étiquette s'applique, c'est-à-dire le niveau groupe d'enregistrements, le niveau groupe de variables, le niveau variable, le niveau groupe de catégories, le niveau

catégorie, le niveau groupe nCube, le niveau nCube ou d'autres documents relatifs à l'enquête. Un attribut « vendor » permet de préciser des étiquettes différentes pour différents logiciels. L'attribut « country » permet de dénoter des étiquettes spécifiques à un pays. L'attribut « sdatrefs » correspond aux identifiants de tous les éléments de la section de Description sommaire des données de la Description de l'enquête qui peuvent s'appliquer à l'étiquette. Ces éléments incluent notamment la période couverte, la date de la collecte, la nation ou le pays, la couverture géographique, l'unité géographique, l'unité d'analyse, l'univers et le type de données.

*Note :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

```
<labl>Très satisfait</labl>
```

*Explication de l'exemple n° 1 :*

L'étiquette de valeur pour la catégorie dans la variable X est « Très satisfait ».

*Exemple n° 2 :*

```
<labl>En désaccord</labl>
```

*Explication de l'exemple n° 2 :*

L'étiquette de valeur pour la catégorie dans la variable X est « En désaccord »..

**4.3.18.4**      <catStat>      Statistiques sur le groupe de catégories (Category Group Statistics)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, URI, methrefs, wgt, wgt-var, weight, sdatrefs

*Description :* Peut inclure des fréquences, des pourcentages ou des résultats de tableaux croisés qui définissent la catégorie; se présentent souvent comme un tableau. Ce champ peut contenir l'un des éléments suivants : 1) information textuelle (par exemple PCDATA), 2) caractères non analysables grammaticalement (par exemple des statistiques) ou 3) une autre forme d'information externe (tableau, image, etc.). Dans le premier cas, l'étiquette peut servir à baliser les données textuelles; on peut aussi inclure les tableaux dans le balisage. Dans les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cas, l'élément peut être laissé vide et l'attribut « URI » peut permettre de faire référence à un objet externe contenant l'information. L'attribut « type » indique le type de statistiques présentées : la fréquence, le pourcentage ou le tableau croisé.

**Attributs dans <catStat>**

Type

L'attribut « type » renvoie à « frequency », « percent » ou « crosstab ».

*Note :*

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple :*

```
<catStat type="freq">16385</catStat>
```

*Explication de l'exemple :*

On a calculé une fréquence avec la valeur 16385.

**4.3.19**      <codInstr>      Instructions pour le codeur (Coder Instructions)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Toute instruction spéciale adressée à la personne qui a converti l'information d'un format à un autre pour une variable en particulier. Cet élément peut comprendre le réarrangement de l'information numérique dans un autre format ou la conversion d'information textuelle en information numérique.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

**Exemple :**

```
<var><codInstr>Utiliser les tableaux de classification standards pour présenter des
réponses à la question: « Quelle est votre occupation? » en codes
numériques.</codInstr></var>
```

#### 4.3.22 <derivation> Dérivation (Derivation)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, var

*Description* : Cet élément, qui n'est utilisé que dans le cas d'une variable dérivée, fournit une description de la façon dont on a effectué la dérivation et de la commande utilisée pour générer la variable dérivée, en plus d'une spécification sur les autres variables utilisées dans l'enquête pour générer la variation. L'attribut « var » fournit les valeurs de l'identifiant pour les autres variables de l'enquête qui ont été utilisées pour générer cette variable dérivée.

##### 4.3.22.1 <drvdesc> Description de la dérivation (Derivation Description)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source

*Description* : Une description textuelle de la façon dont cette variable a été dérivée.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

*Exemple n° 1 :*

```
<title> Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2005 : Cycle 3.1,
Composante HS </title>
<var><derivation><drvdesc> DHHnDHSZ "Taille du ménage" Cette variable
représente le nombre de personnes qui habitent dans un ménage. Cette variable
est dérivée en triant les données de la liste des membres du ménage par
SAMPLEID et PERSONID et en comptant le nombre de PERSONID à l'intérieur de
chaque SAMPLEID. </drvdesc></derivation></var>
```

**Exemple n° 2 :**

```
<var><derivation><drvdesc> VAR215.01 "Outcome of first pregnancy" (1988
NSFG=VAR611 PREGOUT1) If R has never been pregnant (VAR203 PREGNUM 0)
```

**then OUTCOM01 is blank/inapplicable. Else, OUTCOM01 is transferred from VAR225 OUTCOME for R's 1st pregnancy. </drvdesc></derivation></var>**

#### 4.3.22.2 <drvcmd> Commande pour la dérivation (Derivation Command)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, syntax

*Description* : La commande actuelle utilisée pour générer la variable dérivée. L'attribut « syntax » permet d'indiquer le langage employé pour la commande (par exemple SPSS, SAS, Fortran, etc.).

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

**Exemple :**

**<var><derivation><drvcmd syntax="SPSS" >RECODE V1 TO V3 (0=1) (1=0) (2=-1) INTO DEFENSE WELFARE HEALTH. </drvcmd></derivation></var>**

#### 4.2.23 <varFormat> Format de la variable (Variable Format)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, formatname, schema, category, URI

*Description* : Le format technique de la variable en question. Les attributs pour cet élément sont les suivants : « type », qui indique si la variable est un caractère ou en format numérique; « formatname », qui peut, dans certains cas, fournir le nom du format particulier actuellement utilisé; « schema », qui détermine le vendeur ou le corps de normes qui définit le format (les choix acceptables sont SAS, SPSS, IBM, ANSI, ISO, données XML ou autres); « category », qui décrit quel type de données le format représente et qui comprend la date, le temps, la fiabilité ou d'autres possibilités conceptuelles; et l'« URI », qui fournit un identificateur de réseau pour la définition du format.

*Note* :

Consulter l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements sur cette balise.

**Exemple n° 1 :**

**<var><varFormat type="numeric" schema="SAS" formatname="DATE" category="date" >The number in this variable is stored in the form 'ddmmyy' in SAS format. </varFormat></var>**

**Exemple n° 2 :**

**<var><varFormat type="numeric" formatname="date.iso8601" schema="XML-Data" category="date" URI="http://www.w3.org/TR/1998/NOTE-XML-data/">19541022 </varFormat></var>**

#### 4.3.26 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif

- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Toute information ou annotation supplémentaire relative à l'élément parent. L'attribut «notes» permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (« type » et « sujet »), précise le « niveau » de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.), et précise l'auteur de la note (« resp »).

*Exemple* :

```
<dataDscr><notes>Les variables dans cette étude sont identiques à celles des
vagues précédentes.</notes>
</dataDscr>
```

#### 4.5 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Toute information ou annotation supplémentaire relative à l'élément parent. L'attribut «notes» permet l'élaboration d'un vocabulaire contrôlé (« type » et « sujet »), précise le « niveau » de l'IDD auquel s'applique la note (enquête, fichier, variable, etc.), et précise l'auteur de la note (« resp »).

## **SECTION 5.0 AUTRE DOCUMENTATION (OTHER DOCUMENTATION)**

**<otherMat>**

Cette section permet l'inclusion d'autres documents relatifs à l'enquête déterminés et labellisés par les utilisateurs de la DTD (viseurs). Ce matériel peut être introduit directement sous forme de texte ASCII (PCDATA) grâce à l'utilisation de l'élément « txt ». Cette section peut aussi servir de « container » pour d'autres documents lisibles par machine comme des énoncés de description de données en donnant une brève description des documents relatifs à l'enquête accompagnée

des attributs « type » et « level » définissant plus amplement le matériel. L'attribut « URI » peut être utilisé pour indiquer l'emplacement de ces autres documents.

Les autres documents relatifs à l'enquête peuvent comprendre des questionnaires, des notes de codage, des configurations SPSS/SAS/STATA (et autres), des manuels d'utilisation, des guides de continuité, des programmes logiciels échantillon, des glossaires, des instructions aux intervieweurs et pour le projet, des cartes, des schémas de bases de données, des dictionnaires de données, des cartes codes, de l'information d'encodage, des calendriers d'interviews, de l'information sur les données manquantes, des fichiers de fréquence, des cartes de variables, etc.

Note : Dans cette section, les liens sont ajoutés à d'autres documents. Ces liens renvoient au document sur le site Web de **votre** lieu de travail.

Les balises et les numéros de la DTD sont tirés de la version 2.0 du dictionnaire des codes de l'IDD.

*Source : Manuel des codes de l'IDD*

*<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-all.html>*

*<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-tree.html>*

<b>Numéros de la DTD</b>	<b>Balises</b>
5.0	<otherMat>
5.1	<labl>
5.2	<txt>
5.3	<notes>

## Description des balises et exemples pratiques

### 5.0 <otherMat> Autres documents sur l'enquête (Other Study-Related Materials)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, level, URI

*Description* : Autres documents relatifs à l'enquête. Cette section permet l'inclusion d'autres documents relatifs à l'enquête déterminés et labellisés par les utilisateurs de la DTD ou du schéma (viseurs). Ce matériel peut être introduit directement sous forme de texte ASCII (PCDATA) grâce à l'utilisation de l'élément « txt ». Cette section peut aussi servir de « container » pour d'autres documents électroniques comme des fichiers de configuration en donnant une brève description des documents relatifs à l'enquête accompagnée des attributs « type » et « level » définissant plus amplement le matériel. L'attribut « URI » peut être utilisé pour indiquer l'emplacement de ces autres documents.

Les autres documents relatifs à l'enquête peuvent comprendre des questionnaires, des notes de codage, des fichiers de configuration SPSS/SAS/Stata (et autres), des manuels d'utilisation, des guides de continuité, des programmes logiciels échantillon, des glossaires, des instructions aux intervieweurs et concernant le projet, des cartes, des schémas de base, de données, des dictionnaires de données, des cartes codes, de l'information d'encodage, des calendriers d'interviews, de l'information sur les données manquantes, des fichiers de fréquence, des cartes de variables, etc.

Il est à noter que la section 2.5 (Autres documents relatifs à la description de l'enquête) doit être utilisée pour les documents qui sont principalement des descriptions de contenu et d'utilisation de l'enquête, comme des annexes, de l'information sur l'échantillonnage, des détails de pondération, des précisions méthodologiques et techniques, des publications issues de l'enquête, des études apparentées ou une collection d'études, etc. La section 5.0 (Autres documents relatifs à l'enquête) a pour but d'inclure ou de lier les documents utilisés pour la production de l'enquête ou qui sont utiles pour son analyse.

L'attribut « level » sert à clarifier le lien entre les autres documents et les composantes de l'enquête. Les valeurs suggérées pour l'attribut « level » comprennent les précisions du niveau auquel l'élément s'applique, c'est-à-dire level=datafile; level=studydsc; level=study. Il n'est pas nécessaire d'utiliser l'attribut « URI » dans chaque cas; ce dernier permet de saisir les références à d'autres documents distincts du dictionnaire des codes. Dans la section 5, on définit l'expression « Autre matériel » de façon récursive.

*Exemple n° 1 :*

```
<otherMat> URI="http://odesi2.scholarsportal.info//documentation/esc-c-enquete-sante-collectivites-canadiennes/2012/cchs-esc2012_2011-2012gid-fra.pdf">
<labl>Guide de l'utilisateur</labl></otherMat>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<otherMat>
URI="http://www5.statcan.gc.ca/cansim/a26?lang=fra&retrLang=fra&id=2030021&ta
bMode=dataTable&srchLan=-1&p1=-1&p2=9">
<labl>CANSIM Tableau 203-0021</labl></otherMat>
```

### 5.1 <labl> Étiquette (Label)

- Facultatif
- Répétable

- Attributs : ID, xml:lang, source, level, vendor, country, sdatrefs

*Description* : Courte description des autres documents. L'attribut « level » permet de coder le niveau auquel s'applique l'étiquette, c'est-à-dire le niveau de l'enquête, le niveau du fichier (s'il est différent de celui de l'enquête), le niveau du groupe d'enregistrements, le niveau du groupe de variables ou le niveau des variables. L'attribut « vendor » permet de préciser différentes étiquettes pour l'utilisation avec différents logiciels commerciaux.

*Exemple n° 1 :*

```
<labl>Questionnaire</labl>
```

*Exemple n° 2 :*

```
<otherMat level="study" URI="http://odesi2.scholarsportal.info/documentation/esc-
enquete-sante-collectivites-canadiennes/2012/cchs-esc2012_2011-2012gid-
fra.pdf">
<labl> Guide de l'utilisateur </labl>
</otherMat>
```

## 5.2 <txt> Text (Texte)

- Facultatif
- Non répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, level, sdatrefs

*Description* : Description plus détaillée des autres documents. L'attribut « level » permet de coder le niveau auquel s'applique le texte, c'est-à-dire le niveau de l'enquête, le niveau du fichier (s'il est différent de celui de l'enquête), le niveau du groupe d'enregistrements, le niveau du groupe de variables ou le niveau des variables.

*Exemple:*

```
< otherMat level="study"
URI="http://odesi2.scholarsportal.info/documentation/sibs/2007-2009/french-
docs/5171_D4_T9_V1-fra.pdf"><labl>Tableau 1</labl>
<txt> Population des entreprises des industries cibles par catégorie de taille pour
l'Enquête sur l'innovation et les stratégies d'entreprise 2009, selon les critères
de stratification industriels sur la base du Registre des entreprises d'octobre
2009.</txt>
</otherMat>
```

HOW DO 5.2 differ from 5.3 – detail and additional??

## 5.3 <notes> Notes et commentaires (Notes and Comments)

- Facultatif
- Répétable
- Attributs : ID, xml:lang, source, type, subject, level, resp, sdatrefs

*Description* : Permet d'indiquer des renseignements additionnels à propos des autres documents. « Notes » apparaît à plusieurs endroits dans la DTD. L'attribut pour les notes permet d'élaborer un vocabulaire contrôlé (type et sujet), le niveau de la DTD auquel se réfère la note peut être déterminé (étude, fichier, variable, etc.) et l'auteur de la note peut être indiqué (resp).

Exemple:

```
<otherMat level="study" URI="http://cansim2.statcan.gc.ca/cgi-  
win/cnsmcgi.pgm?LANG=F&ResultTemplate=CST&CORCMD=GETEXT&CORTYP  
=1&CORRELTYP=5&CORID=3508">  
<labl>Liste des tableaux sommaires apparentés</labl>  
<notes>Inclut les quatre tableaux CANSIM suivant :  
<br>- Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager, par province  
<br>- Dépenses alimentaires moyennes des ménages, par province  
<br>- Dépenses moyennes des ménages selon le type de ménage  
<br>- Dépenses moyennes des ménages, par province </notes></otherMat>
```

## Annexe A : Glossaire

### **Balise XML**

- <dataDscr> est un exemple d'une balise XML.
- Les balises XML sont sensibles à la casse.
- Elles ont besoin d'une balise d'ouverture et de fermeture :
  - < dataDscr> est une balise d'ouverture;
  - </dataDscr> est une balise de fermeture.

### **CDATA**

- CDATA signifie caractère de base.
- CDATA est un texte qui NE SERA PAS analysé par un analyseur syntaxique. Les balises à l'intérieur du texte NE SERONT PAS traitées comme un marquage et les entités ne seront pas étendues.

### **DTD**

- L'IDD s'exprime actuellement sous la forme d'une définition de type de document (DTD) en format XML. La DTD définit tous les éléments et attributs de la documentation technique sur les sciences sociales et les relations entre les éléments et les attributs. Consultez l'annexe C pour obtenir de plus amples renseignements.  
(<http://www.ddialliance.org/codebook/index.html>)
- Le langage XML utilise la DTD ou un schéma XML pour décrire la donnée.
- L'IDD utilise à la fois la DTD et un schéma XML.

### **Fichier Bootstrap**

- Un type de fichier de données qui contient des pondérations en format Bootstrap.

### **Fichier synthétique**

- Un type de fichier de données
- Aussi connu sous le nom de « faux fichier »
- Fournit la structure complète de la variable du fichier principal, mais ne contient pas de cas réels; il n'est donc pas possible de l'utiliser pour compiler des statistiques réelles.
- Aide les chercheurs à créer des fichiers de programme dans les centres de données locaux, qui peuvent par la suite permettre d'accéder aux fichiers principaux dans un centre de données de recherche ou au moyen d'un système de soumission des travaux à distance.

### **FMGD**

- Acronyme pour « fichier de microdonnées à grande diffusion »
- Contient des données qui ont été revues par les producteurs de données pour veiller à ce que les tabulations ne permettent pas de désigner les participants à l'enquête.
- Les chercheurs peuvent analyser n'importe quelle variable dans un FMGD et ils peuvent choisir la tabulation recoupée de leur choix plutôt que d'utiliser les tableaux fournis en format intégral.

### **IDD**

- « L'Initiative de documentation des données (IDD) est un travail visant à concevoir une norme internationale fondée sur le langage XML pour le contenu, la présentation, le transport et la préservation de la documentation pour les ensembles de données dans le domaine des sciences sociales et du comportement. La documentation, qui est parfois appelée une métadonnée (des données sur les données) constitue l'information permettant une utilisation efficace et exacte de ces ensembles de données. » Consultez le site Web suivant :  
<http://www.ddialliance.org/Specification/DDI-Codebook/>
- Ne pas confondre avec l'IDD (l'initiative de démocratisation de données) de Statistique Canada.

### **Information sur le langage XML**

- XML (**eXtensible Markup Language**) qui signifie langage de balise extensible.
- Le langage XML a été conçu pour décrire les données.
- Le format du langage XML est semblable à celui du HTML.
- Le langage XML décrit les données et met l'accent sur ce qu'est la donnée.
- Le langage HTML affiche la donnée et met l'accent sur l'apparence de cette dernière.

### **Infrastructure**

- Ce champ est rempli si un agence ou un ministère a donné de l'argent ou a fourni tout autre type de soutien pour aider avec n'importe de quel aspect de l'enquête.

### **Métadonnées**

- La documentation qui accompagne et aide les utilisateurs à interpréter les différents types de données. L'information comprend habituellement la description de la méthode, la définition des variables et tout autre renseignement lié à la donnée.
- La donnée décrit le contexte, le contenu et la structure des dossiers et leur gestion au fil du temps.

### **Nesstar**

- Un outil permettant de procéder au balisage de l'IDD.

### **ODESI**

- Projet d'infrastructure pour l'extraction et la documentation des données de l'Ontario (ODESI).
- Permet aux chercheurs universitaires de l'Ontario d'accéder aux ensembles de données dans un système d'extraction de données sur le Web qui est offert grâce au Scholars Portal.
- Le projet ODESI est financé conjointement par le programme OntarioBuys et par The Ontario Council of Ontario Universities.

### **OntarioBuys**

- <http://www.fin.gov.on.ca/ontariobuys/>
- « OntarioBuys est un programme du ministère des Finances de l'Ontario qui fournit financement et conseils aux partenaires du secteur parapublic de la province – principalement les hôpitaux, conseils scolaires, collèges et universités – afin de les aider à moderniser leur chaîne d'approvisionnement et autres méthodes administratives. » (tiré du site Web de OntarioBuys)
- De 2007 à 2009, Ontariobuys agissait en tant qu'agence de financement principale avec OCUL (Ontario Council of University Libraries) dans le développement d'<odesi>. Au cours de cette période, Ontariobuys a parrainé la création de l'IDD en anglais ainsi qu'en français dans le but de promouvoir l'exploration des données.

### **Outils de balisage de l'IDD**

- Plusieurs outils sont disponibles pour procéder au balisage de l'IDD; NESSTAR n'en est qu'un parmi plusieurs. Consultez le site Web suivant pour voir les autres outils : <http://www.ddialliance.org/DDI/related/tools.html>.

### **PCDATA**

- PCDATA signifie caractère de base analysé
- Pense au caractère de base en tant que texte trouvé entre la balise d'ouverture et la balise de fermeture d'un élément XML.
- PCDATA est le texte qui SERA analysé par un analyseur syntaxique. L'analyseur syntaxique examinera les entités et le balisage du texte.
- Les balises à l'intérieur du texte seront traitées comme du balisage et les entités seront agrandies.

- Cependant, le caractère de base analyse ne contient toutefois pas de caractères comme &, < ou >; ces derniers doivent être représentés respectivement par les entités &amp; &lt; et &gt;.

### **Pondérations en format Bootstrap**

- Déguisements utilisant plusieurs nouveaux échantillons au sein de la population.
- Utilisé pour calculer la précision d'une estimation, par exemple le coefficient de variation du nombre estimé de fumeurs.

### **Schéma XML**

- Le langage XML utilise une définition de type de document (DTD - Document Type Definition) ou un schéma XML pour décrire la donnée.

### **Scholars Portal**

- <http://www.scholarsportal.info/index.html>

## **Annexe B : Renseignements concernant Nesstar**

La section suivante contient des renseignements précis pour le recours à l'IDD avec Nesstar.

A. Si vous utilisez Nesstar Publisher, les champs suivants sont remplis automatiquement.

<b>1.1.3.5</b>	<software>	Software used in Production (Logiciel utilisé pour la production)
<b>2.1.3.5</b>	<software>	Software used in Production (Logiciel utilisé pour la production)
<b>Section 3.0</b>	<fileDscr>	Data Files Description (Description des fichiers de données)
<b>**Sauf pour les sections 3.1.2, 3.1.8 et 3.1.12</b>		
<b>4.3.1</b>	<location>	Location (Emplacement)
<b>4.3.9</b>	<valrng>	Range of Valid Data Values (Intervalle des valeurs de données valides)
<b>4.3.18.1</b>	<catValu>	Category Value (Valeur de la catégorie)
<b>4.3.18.2</b>	<labl>	Label (Étiquette)
<b>4.3.18.4</b>	<catStat>	Category Group Statistics (Statistiques sur le groupe de catégories)

B. Note au sujet des fichiers de données :

Lorsqu'un fichier « .sav » est ajouté au logiciel Nesstar, il devient un fichier NSDstat. Si ce fichier est par la suite exporté en format SPSS, le nouveau fichier « .sav » sera différent du fichier initial en format « .sav ».

C. Certaines balises sont indiquées différemment dans Nesstar et dans la version 2.x de l'IDD. Ce document repose sur Nesstar qui utilise la version 2.x de l'IDD.

- Section 2 :
  - Unit of Analysis (Unité d'analyse) :  
IDD : **2.2.3.8**; Nesstar : **2.2.3.6**
  - Universe (Univers) :  
IDD : **2.2.3.9**; Nesstar : **2.2.3.7**
  - Kind of Data (Type de données) :  
IDD : **2.2.3.10**; Nesstar : **2.2.3.8**
- Section 4 :
  - Question (Question) :  
IDD : **4.3.8**; Nesstar : **4.2.8**
  - Pre-question text (Texte avant la question) :  
IDD : **4.3.8.1**; Nesstar : **4.2.8.1**
  - Literal question (La question littérale) :

IDD : **4.3.8.2**; Nesstar : **4.2.8.2**  
Post-question Text (Texte consécutif à la question) :  
IDD : **4.3.8.3**; Nesstar : **4.2.8.3**  
Interviewer Instructions (Instructions pour l'enquêteur) :  
IDD : **4.3.8.6**; Nesstar :  **4.2.8.6**  
Universe (Univers) :  
IDD : **4.3.12**; Nesstar : **4.2.12**  
Notes and Comments (Notes et commentaires) :  
IDD : **4.3.26**; Nesstar : **4.2.24**

D. Plusieurs des attributs énumérés dans le document sur l'IDD ne sont pas disponibles dans Nesstar Publisher.

E. Balise 2.1.5.1 <serName> Name of Series (Nom de la série)  
Nesstar ne vous permet pas d'indiquer l'abréviation de la série de l'enquête pour la balise 2.1.5.1.

F. L'utilisation d'une maquette permet d'économiser beaucoup de temps. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les maquettes, veuillez communiquer avec les développeurs du projet <odesi> à l'adresse suivante : [odesi@uoguelph.ca](mailto:odesi@uoguelph.ca)

G. Certaines balises ne peuvent pas être ajoutées si vous utilisez Nesstar. En voici une liste partielle :

4.3.22.1	<drvdesc>	Derivation Description (Description de la dérivation)
4.3.22.2	<drvcmd>	Derivation Command (Commande pour la dérivation)

## **Annexe C : Renseignements concernant Statistique Canada**

### **1. Sources de Statistique Canada pour obtenir des renseignements sur les balises**

- Plusieurs ressources variées de Statistique Canada peuvent être utilisées pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir les balises énumérées dans le BPD.

Certaines de ces ressources comprennent :

- la documentation à propos d'une enquête (guide de l'utilisateur, questionnaire, manuel des codes);
- le catalogue en ligne de Statistique Canada;
- BiblioCat (le catalogue de la bibliothèque de Statistique Canada);
- la BDIM.

### **2. Les balises suivantes contiennent de l'information liées aux enquêtes de Statistique Canada.**

**1.1.5.2**            <serInfo>            Series Information (Information sur la série)

*Note :*

S'il s'agit d'une enquête balisée de Statistique Canada, ce renseignement est habituellement disponible sur la page du produit de Statistique Canada, dans le résumé ou dans le guide de l'utilisateur.

**2.1.5.2**            <serInfo>            Series Information (Information sur la série)

*Note :*

S'il s'agit d'une enquête balisée de Statistique Canada, ce renseignement est habituellement disponible sur la page du produit de Statistique Canada, dans le résumé ou dans le guide de l'utilisateur.

**2.2.1.1**            <keyword>            Keywords (Mots-clés)

*Note :*

Si des mots-clés sont énumérés dans la page de description de l'enquête du site Web de Statistique Canada, utilisez-les pour cette balise.

**2.2.1.2**            <topcClas>            Topic Classification (Classification par sujet)

*Note :*

Si des classifications par sujet sont énumérées sur la page de description de l'enquête du site Web de Statistique Canada, utilisez-les pour cette balise.

**2.1.4.5**            <distDate>            Date of Distribution (Date de distribution)

*Note :*

Dans le cas de nouveaux fichiers de microdonnées de Statistique Canada, la date de diffusion apparaissant sur la page de description de l'enquête du site Web de Statistique Canada est priorisée.

**2.3.1.3**            <sampProc>            Sampling Procedure (Méthode d'échantillonnage)

*Note :*

La méthode d'échantillonnage se retrouve dans son entièreté dans le Guide de l'utilisateur, mais dans l'éventualité où cette description soit jugée trop exhaustive, il est également possible de se référer à la page de description de l'enquête du site Web de Statistique Canada.

**3. Consultez le guide de l'utilisateur sur les microdonnées, le manuel des codes, le questionnaire ou d'autres sources d'information de Statistique Canada pour obtenir de l'information concernant les balises suivantes. Veuillez noter qu'il ne s'agit que d'une liste partielle.**

2.1.2.2	Other ID/Acknowledgements (Autres contributeurs/ remerciements)
2.1.5.1	Name of Series (Nom de la série)
2.2.3.1	Time Period Covered (Période couverte)
2.2.3.2	Date of Collection (Date de collecte)
2.2.3.3	Country (Pays)
2.2.3.4	Geographic Coverage (Couverture géographique)
2.2.3.5	Geographic Unit (Unité géographique)
2.2.3.9	Universe (Univers)
2.2.3.10	Kind of Data (Type de données)
2.2.4	Notes (Notes)
2.3.1.1	Time Method (Méthode temporelle)
2.3.1.2	Data Collector (Responsable de la collecte des données)
2.3.1.3	Frequency of Data Collection (Fréquence de la collecte des données)
2.3.1.4	Sampling Procedure (Méthode d'échantillonnage)
2.3.1.6	Mode of Collection (Mode de collecte des données)
2.3.1.9	Caracteristiques of the Data Collection Situation (Caractéristiques des sources de la collecte de données)
2.3.1.12	Weighting (Pondération)
2.3.3.1	Response Rate (Taux de réponse)
4.3.8.1	PreQuestion Text (Texte avant la question)
4.3.8.2	Literal Question (La question littérale)
4.3.8.3	PostQuestion Text (Texte consécutif à la question)
4.3.8.4	Forward Progression (Progression vers l'avant)
4.3.8.5	Backflow (Progression inversée)
4.3.8.6	Interviewer Instructions (instructions pour l'enquêteur)
4.3.10	Range of Invalid Data Values (Intervalle des valeurs de données invalides)
4.3.11	List of Undocumented Codes (Liste des codes non documentés)
4.3.18.1	Category Value (Valeur de la catégorie)
4.3.18.2	Label (Étiquette)
4.3.18.4	Category Group Statistics (Statistiques sur le groupe de catégories)
4.3.19	Coder Instructions (Instructions pour le codeur)
4.3.22.1	Derivation Description (Description de la dérivation)
4.3.22.2	Derivation Command (Commande pour la dérivation)
4.3.34	Variable Format (Format de la variable)

#### 4. Balise 2.1.3.2 Copyright (Droits de reproduction)

Cette balise ne devrait pas contenir de renseignements à propos de la division qui a mené l'enquête.

*Exemple :*

```
<titl>Canadian Tobacco Use Monitoring Survey, 2004: Cycle 1, Household File</titl>
<copyright>Copyright © Statistics Canada, 2005</copyright>
```

## **Annexe D : Initiative de documentation des données (IDD)**

Cette annexe résume les principaux objectifs de l'IDD. La version 1.0 de la DTD a été publiée le 24 mars 2000. Depuis ce temps, plusieurs améliorations ont été apportées et la version 2.1 est la plus récente version stable de la spécification.

Tous les renseignements utilisés pour cette annexe ont été tirés du site Web IDD. Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de l'IDD, veuillez consulter l'adresse suivante : <http://www.ddialliance.org/codebook/index.html>

L'IDD permet :

- l'interopérabilité : les manuels de codes balisés qui utilisent l'IDD peuvent être échangés et transportés de façon uniforme et les applications peuvent être conçues de façon à travailler avec ces documents homogènes.
- un contenu plus riche : l'IDD a été conçue pour encourager l'utilisation d'un ensemble complet d'éléments qui permettent de décrire les ensembles de données sur les sciences sociales de façon aussi complète et intégrale que possible, offrant ainsi à l'analyste éventuel des données une connaissance plus vaste d'une collection donnée.
- un document unique à plusieurs objectifs : le manuel de codes de l'IDD contient tous les renseignements nécessaires pour produire divers types d'éléments, notamment un manuel de codes sur la science traditionnelle, une fiche bibliographique, des énoncés de description de données en format SAS, SPSS et Stata. Ainsi, le document peut être adapté à différents besoins et à différentes applications. Les changements apportés au document de base seront transférés aux autres éléments générés.
- des sous-ensembles et des analyses en ligne : comme l'IDD permet un balisage jusqu'au niveau de la variable et qu'elle offre une structure et un contenu uniformes pour les variables, les documents sur l'IDD peuvent être facilement importés dans des systèmes d'analyse en ligne, permettant ainsi à une plus vaste audience de consulter plus facilement les ensembles de données.
- une précision au moment de la recherche : comme chacun des éléments dans un manuel de codes conforme à l'IDD est balisé de façon spécifique, les recherches dans un champ précis dans plusieurs documents et enquêtes sont facilitées. Par exemple, il serait possible d'effectuer une recherche dans une bibliothèque de manuels de codes de l'IDD afin de déterminer les ensembles de données relatifs aux démonstrations de protestation durant les années 1960 dans certains états ou pays.

## **Annexe E : Renseignements concernant le projet <odesi>**

### **Listserv**

- Pour se tenir au courant des nouveautés, poser des questions, etc.
- [http://odesi.uoguelph.ca/wiki/index.php/ODESI\\_listserve](http://odesi.uoguelph.ca/wiki/index.php/ODESI_listserve)

### **Site Web**

- <http://odesi.scholarsportal.info.proxy.library.carleton.ca/webview/>
- Veuillez noter que seules les universités de l'Ontario ont accès à ce site.

### **Site Wiki**

- Ce site Wiki est accessible à tous.
- [http://odesi.uoguelph.ca/wiki/index.php/Main\\_Page](http://odesi.uoguelph.ca/wiki/index.php/Main_Page)

### **Balises propres au projet <odesi>**

#### **1.1.3.6 <fundAg> Funding Agency/Sponsor (Agence de financement/Commanditaire)**

- S'assurer d'indiquer OntarioBuys et The Ontario Council of University Libraries;
- Ajouter des liens (utiliser les liens de l'annexe A).

#### **2.1.4.3 <depositr> Depositor (Dépositaire)**

*Example 3:*

`<depositr abbr="" affiliation="Gallup Canada Inc.">Gallup Canada Inc.</depositr>`

`<depositr abbr="CU" affiliation="Carleton University">Data Centre</depositr>`

Dans cet exemple, les enquêtes Gallup ont été ajoutées au projet <odesi> par le centre de données de l'Université Carleton.

## **Annexe F : Plus de renseignements concernant les balises Notes and Comments (Notes et commentaires)**

Cette annexe contient plusieurs exemples variés qui pourraient se retrouver dans la balise « Notes and Comments » (« Notes et commentaires »).

- Ces balises servent à inscrire tous les autres renseignements que vous jugez importants pour l'enquête qui n'ont pas été mentionnés ailleurs.
- Ces balises peuvent être ajoutées à n'importe quelle section du document de l'IDD.

Jetez un œil sur ces exemples de balises afin d'obtenir un aperçu des renseignements qu'elles peuvent contenir; n'hésitez d'ailleurs pas à les utiliser au besoin!

Ces exemples sont tirés du document sur l'IDD qui se trouve à l'adresse suivante :  
<http://www.icpsr.umich.edu/DDI/dtd/version2-1-all.html>

## Annexe G : Exemple en format XML

Exemples :

```
<docDscr><verStmt><notes resp="Jane Smith">Additional information on derived variables has been added to this marked-up version of the documentation.</notes></verStmt></docDscr>
```

```
<docDscr><citation><notes resp="Jane Smith">This citation was prepared by the archive based on information received from the markup authors.</notes></citation></docDscr>
```

```
<docSrc><verStmt><notes resp="Jane Smith">The source codebook was produced from original hardcopy materials using Optical Character Recognition (OCR).</notes><verStmt></docSrc>
```

```
<docSrc><notes>A machine-readable version of the source codebook was supplied by the Zentralarchiv</notes></docSrc>
```

```
<docDscr><notes>This Document Description, or header information, can be used within an electronic resource discovery environment.</notes></docDscr>
```

```
<stdyDscr><verStmt><notes resp="Jane Smith">Data for 1998 have been added to this version of the data collection.</notes></verStmt></stdyDscr>
```

```
<stdyDscr><citation><notes resp="Jane Smith">This citation was sent to ICPSR by the agency depositing the data.</notes></citation></stdyDscr>
```

```
<stdyInfo><notes>Data on employment and income refer to the preceding year, although demographic data refer to the time of the survey.</notes></stdyInfo>
```

```
<method><notes>Undocumented codes were found in this data collection. Missing data are represented by blanks.</notes></method>
```

```
<method><notes>For this collection, which focuses on employment, unemployment, and gender equality, data from EUROBAROMETER 44.3: HEALTH CARE ISSUES AND PUBLIC SECURITY, FEBRUARY-APRIL 1996 (ICPSR 6752) were merged with an oversample.</notes></method>
```

```
<setAvail><notes> Data from the Bureau of Labor Statistics used in the analyses for the final report are not provided as part of this collection.</notes></setAvail>
```

```
<dataAccs><notes>Users should note that this is a beta version of the data. The investigators therefore request that users who encounter any problems with the dataset contact them at the above address.</notes></dataAccs>
```

```
<fileStrc><notes>The number of arrest records for an individual is dependent on the number of arrests an offender had.</notes></fileStrc>
```

```
<fileTxt><verStmt><notes>Data for all previously-embargoed variables are now available in this version of the file.</notes></verStmt></fileTxt>
```

```
<fileDscr><notes>There is a restricted version of this file containing confidential information, access to which is controlled by the principal investigator.</notes></fileDscr>
```

<varGrp><notes>**This variable group was created for the purpose of combining all derived variables.**</notes></varGrp>

<varGrp><notes source="archive" resp="John Data">**This variable group and all other variable groups in this data file were organized according to a schema developed by the adhoc advisory committee.** </notes></varGrp>

<nCubeGrp><notes>**This nCube Group was created for the purpose of presenting a cross-tabulation between variables "Tenure" and "Age of householder."**</notes></nCubeGrp>

<valrng><notes subject="political party">**Starting with Euro-Barometer 2 the coding of this variable has been standardized following an approximate ordering of each country's political parties along a "left" to "right" continuum in the first digit of the codes. Parties coded 01-39 are generally considered on the "left", those coded 40-49 in the "center", and those coded 60-89 on the "right" of the political spectrum. Parties coded 50-59 cannot be readily located in the traditional meaning of "left" and "right". The second digit of the codes is not significant to the "left-right" ordering. Codes 90-99 contain the response "other party" and various missing data responses. Users may modify these codings or part of these codings in order to suit their specific needs.**</notes> </valrng>

<invalrng><notes>**Codes 90-99 contain the response "other party" and various missing data responses.** </notes></invalrng>

<var><verStmt><notes>**The labels for categories 01 and 02 for this variable, were inadvertently switched in the first version of this variable and have now been corrected.**</notes></verStmt></var>

<var><notes>**This variable was created by recoding location of residence to Census regions.**</notes></var>

<nCube><verStmt><notes>**The labels for categories 01 and 02 in dimension 1 were inadvertently switched in the first version of the cube, and have now been corrected.**</notes></verStmt></nCube>

<nCube><notes>**This nCube was created to meet the needs of local low income programs in determining eligibility for federal funds.**</notes></nCube>

<dataDscr><notes>**The variables in this study are identical to earlier waves.** </notes></dataDscr>

<otherMat><notes>**Users should be aware that this questionnaire was modified during the CAI process.**</notes></otherMat>